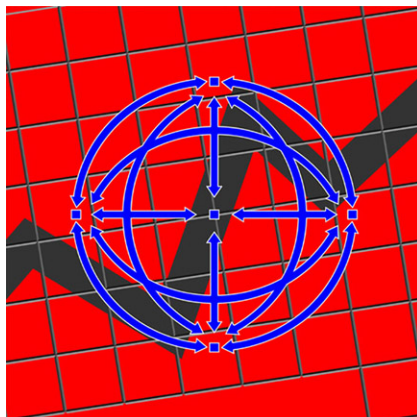




National Tourism Indicators

Quarterly Estimates
First Quarter 2006



Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Premier trimestre 2006



Statistics
Canada Statistique
Canada

CANADIAN
TOURISM
COMMISSION



COMMISSION
CANADIENNE
DU TOURISME

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income and Expenditure Accounts Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3640).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our website.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Website	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, catalogue no. 13-009-XIB, is available for free. To obtain a single issue, visit our website at www.statcan.ca and select Our Products and Services.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service that its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136. The service standards are also published on www.statcan.ca under About Statistics Canada > Providing services to Canadians.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des comptes de revenu et dépenses, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3640).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 13-009-XIB au catalogue est disponible gratuitement. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Nos produits et services.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.



Statistics Canada
Income and Expenditure Accounts Division
System of National Accounts

National Tourism Indicators

Quarterly estimates
First quarter 2006

Statistique Canada
Division des comptes des revenus et dépenses
Système de comptabilité nationale

Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Premier trimestre 2006

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2006

All rights reserved. The content of this publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it be done solely for the purposes of private study, research, criticism, review or newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, by any means—electronic, mechanical or photocopy—or for any purposes without prior written permission of Licensing Services, Client Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 2006

Catalogue no. 13-009-XIB
ISSN 1492-5133

Frequency: quarterly

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 2006

N° 13-009-XIB au catalogue
ISSN 1492-5133

Périodicité : trimestriellement

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- 0 true zero or a value rounded to zero
- 0^S value rounded to 0 (zero) where there is a meaningful distinction between true zero and the value that was rounded
- P preliminary
- r revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of the Statistics Act
- E use with caution
- F too unreliable to be published

Acknowledgements

This publication was prepared by staff of the Income and Expenditure Accounts Division: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Samdai Ramnanan, Chantal Rouvroy, Jamie Temple and Lee Tue-Fee. Funding for the **National Tourism Indicators** is provided by the **Canadian Tourism Commission**.

For more information

For more information about the **National Tourism Indicators**, telephone the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3640 and ask for the information officer.

To order or subscribe

To order or subscribe, call the Income and Expenditure Accounts Division at (613) 951-3810 and ask for the client services officer or send an e-mail to iead-info-dcrd@statcan.ca or fax (613) 951-3618.

Data available on CANSIM and electronic version

The **National Tourism Indicators** are available on Statistics Canada's CANSIM database (tables 387-0001 to 387-0010).

The electronic version of the publication can be downloaded from Statistics Canada's web site (www.statcan.ca/english/freepub/13-009-XIB/free.htm).

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^S valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes des revenus et dépenses: Conrad Barber-Dueck, Marcel Beaudry, Anne-Marie Bridger, Chris Jackson, Roger Jullion, Demi Kotsovos, Samdai Ramnanan, Chantal Rouvroy, Jamie Temple et Lee Tue-Fee. Le financement des **Indicateurs nationaux du tourisme** a été fourni par la **Commission canadienne du tourisme**.

Pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur les **indicateurs nationaux du tourisme**, communiquez avec la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3640 et demandez l'agent d'information.

Pour commander ou s'abonner

Pour commander ou s'abonner, appelez à la Division des comptes des revenus et dépenses au (613) 951-3810 et demandez l'agent responsable des services aux clients ou par Internet à iead-info-dcrd@statcan.ca ou par télécopieur au (613) 951-3618.

Données stockées dans CANSIM et version électronique

Les estimations des **indicateurs nationaux du tourisme** sont disponibles dans la base de données CANSIM de Statistique Canada (dans les tableaux 387-0001 à 387-0010).

La version électronique de la publication est offerte gratuitement dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca/francais/freepub/13-009-XIB/free_f.htm).

About this publication

This publication presents information on the National Tourism Indicators (NTI). The data portray the evolution of tourism in Canada on a quarterly basis. Estimates of supply and demand for each of the main commodities and employment for tourism and non-tourism industries as identified in the Tourism Satellite Account (TSA) are recorded as time series. All series are benchmarked to the TSA.

Statistical tables providing the most recent quarterly and annual estimates are organized around six topics: Tourism Demand in Canada, Tourism Domestic Demand, Tourism Exports, Supply, Tourism Employment and Gross Domestic Product. The tables show both the levels of the NTI, at current and constant prices, and their percentage changes (the italicized numbers directly under the rows showing the level of each NTI). The quarterly percentage change is shown when the data are seasonally adjusted. The year-over-year percentage change is shown when the data are not seasonally adjusted. There are 29 statistical tables in total, although only 22 are displayed in this publication. Supplementary tables (numbers 18 to 22) provide selected related data from other sources.

These tables constitute the **National Tourism Indicators, Quarterly Estimates** publication (Catalogue no. 13-009). To obtain a historical record of the NTI, consult: **National Tourism Indicators, Historical Estimates 1986-2000**, (Catalogue no. 13-220-XPB). For further details on the NTI, see the section "Concepts, definitions and methods". For more in-depth explanations and related information consult the documents listed.

À propos de cette publication

La présente publication nous renseigne sur les indicateurs nationaux du tourisme (INT). Ceux-ci permettent de suivre l'évolution du tourisme au Canada sur une base trimestrielle. Les estimations de l'offre et la demande des principaux biens et services ainsi que l'emploi dans les industries touristiques et non touristiques identifiées au tourisme par le compte satellite du tourisme (CST), sont présentées comme séries chronologiques. Toutes les séries utilisent le CST comme point de référence.

Des **tableaux statistiques** présentent les plus récentes estimations annuelles et trimestrielles subdivisées en six thèmes: la demande touristique au Canada, la demande touristique intérieure, les exportations touristiques, l'offre, l'emploi touristique et le produit intérieur brut. Les tableaux présentent les INT en prix courants et en prix constants dont les variations en pourcentages apparaissent en italiques juste à la ligne en dessous. La variation trimestrielle en pourcentage apparaît avec les données désaisonnalisées. Lorsque les données ne sont pas désaisonnalisées la variation par rapport à l'année précédente est présentée. Les INT comportent 29 tableaux statistiques, dont seulement 22 apparaissent dans la présente publication. Les tableaux supplémentaires (numéros 18 à 22) contiennent des données connexes provenant d'autres sources.

Ces tableaux constituent les **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles** (n° 13-009 au catalogue). Pour obtenir la série historique complète des INT, veuillez consulter la publication suivante: **Indicateurs nationaux du tourisme, estimations historiques 1986-2000**, (n° 13-220-XPB au catalogue). Pour plus de détails concernant les INT, voir la section: "Les concepts, les définitions et les méthodes". Si vous désirez des explications et des informations supplémentaires, consultez la liste des documents.

Documentation

The concepts, sources and methods of the NTI and the TSA are described in the following Statistics Canada publications:

Guide to the National Tourism Indicators: Sources and Methods, Catalogue no. 13-594-GPE, August 1996.

“The Provincial and Territorial Tourism Satellite Accounts for Canada, 1998”, technical series no. 40, catalogue no. 13-604-MPE, June 2003.

“The Canadian Tourism Satellite Account: An Analysis of Results for 1988 and 1992” in ***National Tourism Indicators, Second Quarter 2001***, Catalogue no.13-009-XPB

“The Tourism Satellite Account,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Second Quarter 1994***, Catalogue no. 13-001-XPB.

A Proposal For A Satellite Account And Information System For Tourism, NAED Discussion Paper, May 1991.

Guide to the Income and Expenditure Accounts, Catalogue no. 13-603-XPE, no. 1, October 1990.

“Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts,” in ***National Income and Expenditure Accounts, Fourth Quarter 1988***, Catalogue no. 13-001-XPB.

The X11ARIMA/88 Seasonal Adjustment Method, by Estela Bee Dagum, Time Series and Analysis Division, October 1988.

United Nations, Commission of the European Communities - Eurostat, International Monetary Fund, Organization for Economic Co-operation and Development and World Bank, ***System of National Accounts, 1993***, New York, 1997(b).

Revisions of the Canadian National Tourism Indicators, Catalogue no. 13-604-MPE, no. 47, January 2005.

Special requests

Individual NTI tables can be obtained in laser printout format on the day of release by contacting the Income and Expenditure Accounts Division by phone (613) 951-3640 or fax (613) 951-3618. In addition, information officers can answer questions about the NTI by phone or fax (same numbers as above) or by mail. There is a \$40 minimum charge (includes 6 pages plus \$1.50 per additional page) for information sent by fax. Higher charges apply if a special tabulation is required. Payment is due in advance, normally by VISA, American Express or Mastercard.

Documentation

Les concepts, sources et méthodes des INT ainsi que du CST sont décrits dans les publications suivantes de Statistique Canada:

Guide des indicateurs nationaux du tourisme, sources et méthodes, n° 13-594-GPF au catalogue, août 1996.

“Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998”, série technique n° 40, au catalogue 13-604-MPF, juin 2003.

“Le Compte satellite du tourisme du Canada: une analyse des résultats de 1988 et 1992” dans ***Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre 2001***, no 13-009-XPB au catalogue

“Le Compte satellite du tourisme,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, deuxième trimestre 1994***, n° 13-001-XPB au catalogue.

Proposition en vue de l'établissement d'un compte satellite et d'un système d'information du tourisme, DCNE document de travail, mai 1991.

Guide des comptes des revenus et dépenses, n° 13-603-XPF, n° 1 au catalogue, octobre 1990.

“Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses,” dans ***Comptes nationaux des revenus et dépenses, quatrième trimestre 1988***, n° 13-001-XPB au catalogue.

“La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88, par Estela Bee Dagum, Division des séries chronologiques, octobre 1988.

Nations Unies, Commission des communautés européennes - Eurostat, Fond monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques et Banque mondiale, ***Système de comptabilité nationale, 1993***, New York, 1997(b).

Révisions des Indicateurs nationaux du tourisme du Canada, n° 13-604-MPF, n° 47 au catalogue, janvier 2005.

Requêtes spéciales

Les tableaux individuels des INT sont disponibles le jour de la parution sous forme d'imprimés au laser. Ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes des revenus et dépenses, au numéro de téléphone (613) 951-3640 ou par télécopieur, au numéro (613) 951-3618. Par ailleurs, les agents d'information peuvent répondre aux questions concernant les INT au téléphone ou par télécopieur (aux mêmes numéros que ci-dessus), ou par la poste. Il y a un coût de 40 \$ minimum (6 pages incluses plus 1,50 \$ par page additionnelle) pour l'information envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés lorsque des tableaux spéciaux sont demandés. Le paiement doit être versé à l'avance, habituellement par VISA, American Express ou Mastercard.

Table of contents

	Page
About this publication	iii
National tourism indicators, highlights	vii
Feature article	xi
Concepts, definitions and methods	xxiv
Statistical tables	
Section A - Tourism demand in Canada	1
1. Canada, current prices, seasonally adjusted	2
2. Canada, current prices, not seasonally adjusted	4
3. Canada, 1997 prices, seasonally adjusted	6
Section B - Tourism domestic demand	8
4. Canada, current prices, seasonally adjusted	9
5. Canada, current prices, not seasonally adjusted	11
6. Canada, 1997 prices, seasonally adjusted	13
Section C - Tourism demand by non-residents (exports)	15
7. Canada, current prices, seasonally adjusted	16
8. Canada, current prices, not seasonally adjusted	18
9. Canada, 1997 prices, seasonally adjusted	20
Section D - Supply of tourism commodities	22
10. Canada, current prices, seasonally adjusted	23
11. Canada, current prices, not seasonally adjusted	25
12. Canada, 1997 prices, seasonally adjusted	27
Section E - Employment generated by tourism	29
13. Canada, number of jobs, seasonally adjusted	30
14. Canada, number of jobs, not seasonally adjusted	32
Section F - Tourism prices and gross domestic product	34
15. Tourism gross domestic product, seasonally adjusted	35
16. Tourism gross domestic product, not seasonally adjusted	37
17. Tourism gross domestic product, 1997 prices, seasonally adjusted	39
18. Implicit price indexes for tourism demand	41
Section G - Supplementary tables	43
19. International travellers, seasonally adjusted	44
20. International travellers, not seasonally adjusted	46
21. Receipts and payments on international travel account, seasonally adjusted	48
22. Receipts and payments on international travel account, not seasonally adjusted	50
23. Exchange rates in Canadian dollars per unit of foreign currency, not seasonally adjusted	52
24. Consumer price index, selected countries, not seasonally adjusted	54
25. Other related statistics, seasonally adjusted	56
Notes to supplementary tables	58

Table des matières

	Page
À propos de cette publication	iii
Indicateurs nationaux du tourisme, faits saillants	vii
Étude spéciale	xi
Les concepts, les définitions et les méthodes	xxiv
Tableaux statistiques	
Section A - Demande touristique au Canada	1
1. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	2
2. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	4
3. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	6
Section B - Demande touristique intérieure	8
4. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	9
5. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	11
6. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	13
Section C - Demande touristiques des non-résidents (exportations)	15
7. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	16
8. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	18
9. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	20
Section D - Offre de biens et services touristiques	22
10. Canada, en prix courants, données désaisonnalisées	23
11. Canada, en prix courants, données non désaisonnalisées	25
12. Canada, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	27
Section E - Emploi généré par le tourisme	29
13. Canada, nombres d'emplois, données désaisonnalisées	30
14. Canada, nombres d'emplois, données non désaisonnalisées	32
Section F - Prix et produit intérieur brut touristiques	34
15. Produit intérieur brut touristique, données désaisonnalisées	35
16. Produit intérieur brut touristique, données non désaisonnalisées	37
17. Produit intérieur brut touristique, aux prix de 1997, données désaisonnalisées	39
18. Indices implicites de prix, demande touristique	41
Section G - Tableaux supplémentaires	43
19. Voyageurs internationaux, données désaisonnalisées	44
20. Voyageurs internationaux, données non désaisonnalisées	46
21. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, données désaisonnalisées	48
22. Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, données non désaisonnalisées	50
23. Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère, données non désaisonnalisées	52
24. Indice des prix à la consommation, certain pays, données non désaisonnalisées	54
25. Autres statistiques connexes, données désaisonnalisées	56
Notes aux tableaux supplémentaires	58

Note to readers

Levels and shares of tourism spending are expressed in current dollars, adjusted for seasonal variations. Growth rates of tourism spending and GDP are expressed in real terms (i.e., adjusted for price changes) as well as adjusted for seasonal variations, unless otherwise indicated. Employment data are also seasonally adjusted. Associated percentage changes are presented at quarterly rates.

With the first quarter 2006 release of the National Tourism Indicators (NTI), all estimates have been revised from the first quarter of 2002 through to the fourth quarter of 2005. This revision is in accordance with the revision policy established two years ago. More information on the revision can be found in an article published in this issue of the NTI.

Note aux lecteurs

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques et du PIB sont présentés en termes réels (c.-à-d. rajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, sauf indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage connexes sont présentées aux taux trimestriels.

La publication des Indicateurs nationaux du tourisme (INT) du premier trimestre de 2006 comprend une révision de toutes les estimations pour la période allant du premier trimestre de 2002 au quatrième trimestre de 2005. Cette révision a été réalisée dans le cadre de la nouvelle politique de révision mise en place il y a deux ans. Des renseignements supplémentaires relatifs à ces révisions apparaîtront dans un article qui sera publié dans cette édition des INT.

National Tourism Indicators

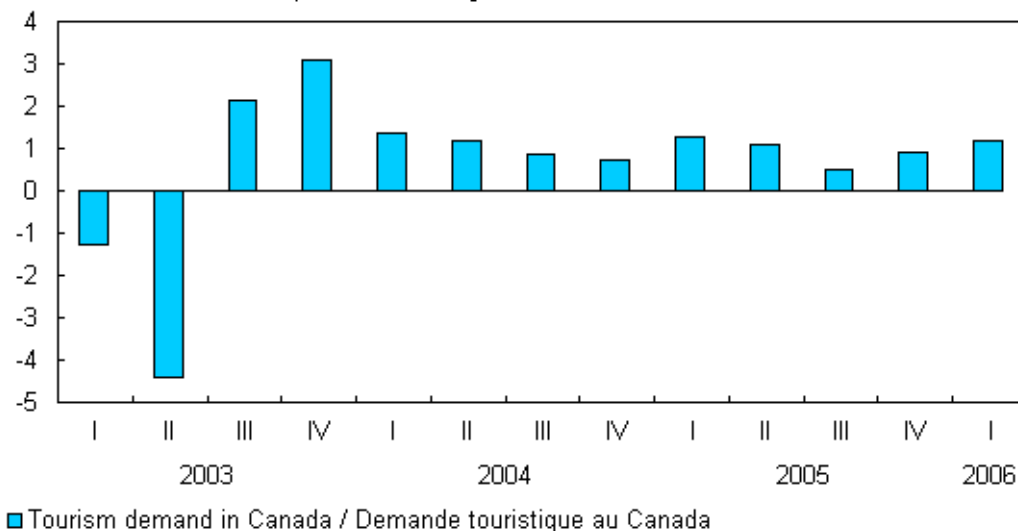
First quarter 2006

Data adjusted for seasonality and price changes

Tourism spending advanced 1.2% in the first quarter of 2006 on the strength of a 1.9% increase in spending by domestic travellers. Nearly three-fourths of tourism spending came from Canadians in the first quarter, up from around two-thirds at the end of 2001.

Tourism spending accelerates Les dépenses touristiques s'accroissent

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation
Variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et inflation



Canadians continue to spend on tourism

Domestic tourism spending grew for the seventh consecutive quarter, a string reaching back to the third quarter of 2004. Boosted by higher outlays on accommodation and food and beverage services, the pace of domestic spending accelerated to 1.9%, following on two quarters of 1.5% growth.

Canadians also continued to spend on tourism outside Canada in the first quarter as indicated by a 1.7% increase in international travel payments. The international travel deficit climbed to \$1.8 billion from \$1.7 billion in the fourth quarter of 2005 (measured in current dollars). A deficit indicates that Canadian travellers spend more outside the country than international visitors spend in Canada.

Indicateurs nationaux du tourisme

Premier trimestre de 2006

Données désaisonnalisées et corrigées en fonction des variations de prix

Les dépenses touristiques ont progressé de 1,2 % au premier trimestre de 2006 grâce à une augmentation de 1,9 % des dépenses des voyageurs canadiens au Canada. Près des trois-quarts des dépenses touristiques étaient le fait de Canadiens, comparativement à deux tiers environ à la fin de 2001.

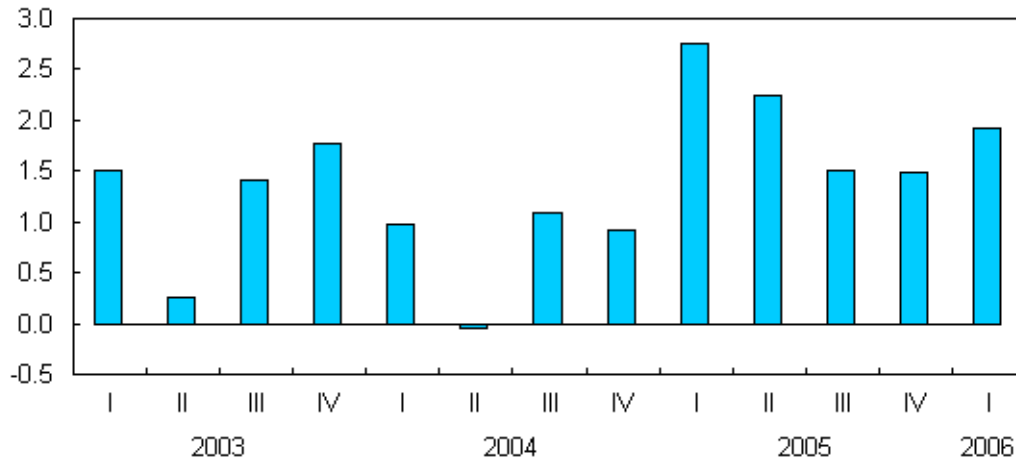
Les dépenses touristiques des Canadiens augmentent encore

Les dépenses touristiques intérieures ont augmenté pour le septième trimestre consécutif, poursuivant la tendance amorcée au troisième trimestre de 2004. Grâce aux dépenses plus élevées au titre de l'hébergement et des services de restauration, la croissance des dépenses intérieures s'est accentuée, atteignant 1,9 % après deux trimestres de croissance au taux de 1,5 %.

Les Canadiens ont aussi maintenu leurs dépenses touristiques à l'étranger au premier trimestre, ce dont atteste une augmentation de 1,7 % des paiements au titre des voyages internationaux. Le déficit au chapitre des voyages internationaux est passé à 1,8 milliard de dollars, comparativement à 1,7 milliard de dollars au quatrième trimestre de 2005 (en dollars courants). Un déficit indique que les voyageurs canadiens ont dépensé plus à l'étranger que ne l'ont fait les visiteurs étrangers au Canada.

Domestic spending picks up pace Les dépenses intérieures prennent de la vigueur

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation
Variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et inflation



■ Tourism domestic demand / Demande touristique intérieure

International visitor spending continues to fall

Spending by international visitors to Canada fell 1.0% in the first quarter, the fifth straight decline. Total visits to Canada were down 0.9%, due to fewer travellers from the United States, both on overnight and same-day visits.

The Canadian dollar strengthened for the third consecutive quarter vis à vis several major currencies, including the US dollar.

Accommodation spending up

Accommodation spending got off to a strong start in 2006, increasing 1.3% in the first quarter. Other commodities also showed strength. Tourism spending on air transportation and food and beverages were both up 1.5%.

On the flip-side, consumption of vehicle fuel continued to be affected by high gasoline prices, rising a modest 0.5%. Outlays on recreation and entertainment also had a slow start, advancing only 0.3%.

Tourism employment continues to grow

Tourism jobs were up 0.4% in the first quarter, following a similar increase in the fourth quarter of 2005. Employment in the air transportation industry soared

Les dépenses des visiteurs étrangers baissent encore

Les dépenses des visiteurs internationaux au Canada ont reculé de 1,0 % au premier trimestre, la cinquième baisse d'affilée. Le total des visites au Canada était en baisse de 0,9 % en raison du plus petit nombre de voyageurs en provenance des États-Unis, tant pour les séjours comportant au moins une nuit que pour les voyages d'une journée.

Le dollar canadien s'est raffermi pour le troisième trimestre consécutif vis-à-vis plusieurs autres devises, y compris le dollar américain.

Augmentation des dépenses au titre de l'hébergement

Les dépenses au titre de l'hébergement ont connu un bon départ en 2006, augmentant de 1,3 % au premier trimestre. Les dépenses au titre d'autres biens et services ont également été fortes. Les dépenses touristiques au chapitre tant du transport aérien que des services de restauration ont connu une hausse de 1,5 %.

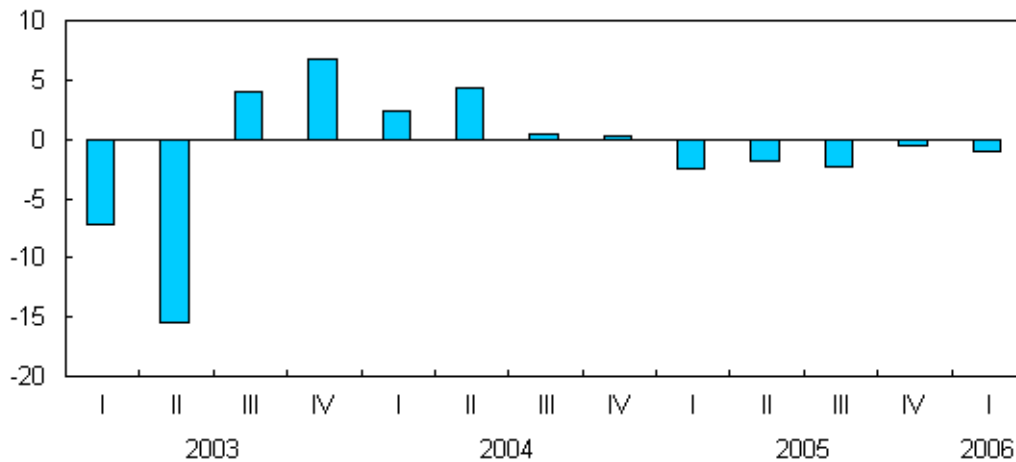
Par contre, les prix élevés de l'essence ont continué d'avoir un effet sur la consommation de carburant pour véhicule, qui a affiché une hausse modeste de 0,5 %. Les dépenses au titre des loisirs et divertissements ont également connu un lent début, progressant de 0,3 % seulement.

Croissance continue de l'emploi touristique

L'emploi touristique a augmenté de 0,4 % au premier trimestre, après une hausse similaire au quatrième trimestre de 2005. L'emploi dans le secteur du transport aérien a bondi de 2,8 %, tandis que les emplois dans le secteur de l'hébergement ont

Non-resident spending slips again Les dépenses des non-résidents se replient une fois de plus

% change - preceding quarter, adjusted for seasonal variation and inflation
Variation en % - trimestre précédent, corrigées des variations saisonnières et inflation



■ Tourism demand by non-residents / Demande touristique des non-résidents

2.8%, while accommodation jobs advanced 0.6%. Jobs in the recreation and entertainment industry slipped 0.9%, following four quarters of increases.

Tourism Gross Domestic Product advances

Tourism GDP expanded 1.1% in the first quarter, slightly higher than the economy-wide growth in GDP (0.9%). This is the eleventh consecutive increase in tourism GDP since the second quarter of 2003. The transportation and the accommodation industries were a source of strength.

Looking ahead

Early indicators are mixed for the second quarter of 2006. The recently released Business Conditions Survey indicates that 35% of hoteliers expect an increase in occupancy rates between April and June compared to one year earlier, nearly double the proportion (20%) who believe they will drop.

However, the value of the Canadian dollar continued to climb against the US dollar in April and May, making it increasingly expensive for Americans to travel to Canada.

progressé de 0,6 %. Les emplois dans le secteur des loisirs et des divertissements ont fléchi de 0,9 %, après avoir augmenté pendant quatre trimestres d'affilée.

Croissance du produit intérieur brut généré par le tourisme

Le PIB généré par le tourisme a augmenté de 1,1 % au premier trimestre, dépassant légèrement la croissance du PIB de l'ensemble de l'économie (0,9 %). Il s'agit de la onzième augmentation consécutive du PIB du tourisme depuis le deuxième trimestre de 2003. La croissance a été attribuable en partie aux industries du transport et de l'hébergement.

Regard sur l'avenir

Les premiers indicateurs sont mixtes pour le deuxième trimestre de 2006. Selon les données de l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires diffusées récemment, 35 % des hôteliers s'attendent à une augmentation des taux d'occupation entre avril et juin comparativement à l'année précédente, soit près du double de la proportion (20 %) de ceux qui pensent qu'ils diminueront.

Toutefois, le dollar canadien a continué d'augmenter par rapport au dollar américain en avril et en mai, de sorte qu'il en devient de plus en plus coûteux pour les Américains de voyager au Canada.

Data unadjusted for seasonality and expressed in current prices¹

Tourism spending in Canada reached \$12.3 billion in the first quarter of 2006, 7.2% more than the same period of 2005. The increase was due to domestic spending, as outlays by international visitors were down 6.2% on a year-over-year basis.

Canadians continue to spend on tourism

The strong growth in domestic tourism spending continued in the first quarter, up 12% from year-ago levels.

The transportation commodities saw the biggest increase in domestic spending (14%). Air transportation grew by 18% compared to one year ago, due in part to a 5.5% increase in Canadians travelling abroad (international flights of Canadian carriers are included in domestic spending).

Other commodities also saw double-digit increases. Accommodation and recreation and entertainment both grew by 15% on a year over year basis.

International spending decreased

Tourism spending by international travellers decreased by 6.2% compared to the same quarter of last year as the strong dollar continued to deter spending in Canada. In the first quarter of 2006, the number of Americans travelling to Canada declined by 9.4% continuing a downward trend that began with the third quarter of 2004. The number of visitors from other countries however was essentially unchanged.

The decrease in spending was widespread. Spending on vehicle fuel and repairs were down sharply, reflecting a 9.7% drop in same-day travel to Canada.

Tourism employment still increasing

Tourism employment was 606,000 in the first quarter of 2006, up 1.5% from year ago levels. Hiring in the air transportation industry continued, with the number of jobs increasing by 5.4%. Job growth was much weaker in food and beverage services and recreation and entertainment, where the gains were less than 1%.

1. In this section, tourism spending is expressed at current prices and not adjusted for seasonal variations. Percentage changes are presented on a year-over-year basis.

Données non désaisonnalisées et exprimées aux prix courants¹

Au premier trimestre de 2006, les dépenses touristiques au Canada ont atteint 12,3 milliards de dollars, soit une hausse de 7,2 % par rapport à la même période en 2005. L'augmentation était attribuable aux dépenses intérieures, les dépenses des visiteurs internationaux affichant une baisse de 6,2 % d'une année à l'autre.

Les Canadiens maintiennent leurs dépenses au chapitre du tourisme

La forte croissance des dépenses touristiques intérieures s'est poursuivie au premier trimestre, en hausse de 12 % par rapport à l'an dernier.

La plus forte hausse des dépenses intérieures est attribuable aux services du transport (14 %). Le transport aérien a augmenté de 18 % comparativement à l'an dernier, en partie du fait d'une augmentation de 5,5 % des Canadiens voyageant à l'étranger (les vols internationaux sur des transporteurs canadiens sont inclus dans les dépenses intérieures).

D'autres biens et services ont également connu des augmentations à deux chiffres. Le secteur de l'hébergement et le secteur des loisirs et divertissements ont tous deux affiché une croissance de 15 % d'une année à l'autre.

Diminution des dépenses des voyageurs internationaux

Les dépenses touristiques des voyageurs internationaux ont diminué de 6,2 % comparativement au même trimestre l'an dernier, la vigueur du dollar continuant de décourager les dépenses au Canada. Au premier trimestre de 2006, le nombre d'Américains voyageant au Canada a diminué de 9,4 %, poursuivant une baisse amorcée au troisième trimestre de 2004. Le nombre de visiteurs d'autres pays est demeuré toutefois essentiellement inchangé.

La diminution des dépenses était généralisée. Les dépenses au chapitre du carburant pour véhicule et des réparations de véhicules ont accusé une forte baisse, reflétant une chute de 9,7 % des voyages d'une journée au Canada.

L'emploi touristique continue d'augmenter

L'emploi touristique était en hausse de 1,5 % par rapport à l'an dernier, le nombre d'emplois atteignant 606 000 au premier trimestre de 2006. Le recrutement dans le secteur du transport aérien s'est poursuivi, le nombre d'emplois augmentant de 5,4 %. La croissance de l'emploi était beaucoup plus faible dans les secteurs de la restauration et des loisirs et divertissements, soit des gains inférieurs à 1 %.

1. Dans cette section, les dépenses touristiques sont exprimées en prix courants et ne sont pas désaisonnalisées. Les variations en pourcentage sont calculées par rapport à l'année précédente.

The 2002 to 2005 revisions of the National Tourism Indicators¹

1 Introduction

With the release for the first quarter 2006, the National Tourism Indicators (NTI) have been revised from the first quarter of 2002 through to the fourth quarter of 2005. The revisions generally increased total tourism demand. Estimates for 2005 were up \$1.3 billion or 2.1% in current dollars.

Quarterly trends in demand remain similar to those previously published (see Table A1). From the year 2002, quarterly growth rates in constant dollars remain within 0.3 percentage points from those previously published. The first quarter of 2002 now shows stronger growth in the aftermath of the events of 9/11. The drop in spending in the second quarter of 2003, which saw the greatest impact from SARS, is not quite as sharp (-4.4%) as previously published (-4.6%). The growth rates for 2004 and 2005 (see Table A3) are both revised up by 0.1 percentage points to 5.2% and 3.9%, respectively.

2 Sources of revision

With the 2006 annual revision of the NTI, unlike the previous two for 2004 and 2005, there were no new TSA benchmarks. Thus, this year, revisions to the NTI stem only from the incorporation of updated Input-Output (I-O) tables for 2002, revised System of National Accounts (SNA) indicators, for the period 2002 to 2005, and more recent travel survey data.

I-O tables for 2002, along with tourism ratios from the TSA 2000, resulted in new levels of tourism supply, demand, Gross Domestic Product (GDP) and employment for 2002.

Quarterly indicators from the SNA (mainly components of consumer spending and GDP by industry as well as balance of payments data), revised for 2002 to 2005, were also incorporated. This affected the quarterly movements in 2002 and quarterly movements and annual levels for 2003 to 2005.

1. This article was prepared by staff of the Research and Development Projects and Analysis Section of the Income and Expenditure Accounts Division at Statistics Canada. For further information, please call 613-951-3640 or e-mail: iead-info-dcrd@statcan.ca. We would like to thank the Canadian Tourism Commission who provided funding for the project.

Les révisions de 2002 à 2005 des Indicateurs nationaux du tourisme¹

1 Introduction

Au moment de la diffusion du premier trimestre de 2006 les Indicateurs nationaux du tourisme (INT) ont été mis à jour pour la période allant du premier trimestre 2002 au quatrième trimestre 2005. Les révisions ont d'une façon générale, donné lieu à une augmentation de la demande touristique totale. Les estimations pour 2005 ont augmenté de 1,3 milliard de dollars ou 2,1 %, en dollars courants.

Les tendances trimestrielles de la demande sont demeurées similaires à celles qui avaient été publiées précédemment (voir tableau A1). À partir de 2002, le taux de croissance trimestriel en dollars constants est demeuré en deçà de 0,3 % des taux précédemment publiés. Le premier trimestre de 2002 affiche maintenant un regain de croissance après les événements du 11 septembre. Le fléchissement de 4,4 % des dépenses enregistré au deuxième trimestre de 2003, le plus touché par la crise du SRAS, est moins prononcé que précédemment publié à - 4,6 % (voir tableau A3). Les taux de croissance pour 2004 et 2005 ont tous deux été révisés à la hausse de 0,1 point de pourcentage et se situent maintenant à 5,2 % et 3,9 %, respectivement.

2 Sources de révision

Contrairement aux deux révisions annuelles antérieures pour les années 2004 et 2005, les révisions annuelles de 2006 des INT n'étaient pas fondées sur des nouvelles données repères provenant du CST. Ainsi cette année, les révisions aux INT reposent uniquement sur la mise à jour des tableaux d'entrées-sorties (E-S) pour 2002, sur les révisions apportées aux indicateurs du Système des comptes nationaux (SCN) pour la période allant de 2002 à 2005 et sur les données plus à jour de l'enquête des voyages.

Les tableaux d'E-S de 2002 ainsi que les ratios provenant du CST 2000, ont servi à produire les nouveaux niveaux d'offre, de demande, de produit intérieur brut (PIB) et d'emploi pour 2002.

On a intégré les indicateurs trimestriels du SCN (principalement des composantes des dépenses de consommation et du PIB par industrie et des données de la Balance des paiements) révisés pour la période de 2002 à 2005. L'intégration de ces indicateurs a eu un effet sur les variations trimestrielles des INT pour 2002, ainsi que sur les variations trimestrielles et les niveaux annuels pour la période de 2003 à 2005.

1. Ce document a été préparé par le personnel de la Section de l'analyse et des projets de recherche et développement de la Division des comptes des revenus et dépenses à Statistique Canada. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613) 951-3640 ou communiquez par courriel à l'adresse suivante : iead-info-dcrd@statcan.ca. Nous tenons à remercier la Commission canadienne du tourisme qui a financé ce projet.

New quarterly International Travel Survey (ITS) data for 2004, with more detailed commodity breakdowns, were used to split out tourism exports. This affected the quarterly NTI, but not the annual levels.

3 Impact of the revisions on the NTI 2002 to 2005

Revisions to the NTI are generally larger than those to national accounts estimates of quarterly GDP. This is not too surprising, however, as tourism GDP is a much smaller aggregate than economy-wide GDP; it made up 2.0% of overall GDP in 2005. The NTI lacks major components like consumer spending (or labour income) that tend to be very stable and little revised. And it consists of considerably fewer components allowing less room for offsetting effects of revisions when its parts are added together. In addition, tourism is simply a more volatile phenomenon than the economy as a whole² so that early indicators are more likely to be revised, and to a larger degree.

3.1 Revisions to tourism demand

With this round of annual revisions, tourism spending in 2005 has been raised by 2.1%, from \$61.4 billion to \$62.7 billion (at current prices). Estimates for all other years under revision (see Table A2) are now between 0.7% and 1.7% higher. Most of the upward revisions are attributable to higher tourism domestic demand for air transportation in 2002 which get carried through to subsequent years. Domestic demand is now estimated at \$45.2 billion (at current prices) in 2005, \$1.7 billion (4.0%) higher than previously published in the NTI. Two-thirds of this increase can be attributed to higher domestic demand for passenger air transport. In contrast, tourism exports are revised down for 2004 and 2005, up \$0.2 billion (1.2%) in 2003 and remain the same for 2002. Throughout the period, tourism exports have smaller annual revisions than domestic demand.

The impact on annual growth rates of tourism spending (at 1997 prices) is minimal (see Table A3). In 2002, the upward revision to demand for air transportation helps to raise the growth rate by 0.3 percentage points. In the years following, revisions to annual growth rates range from 0.1 to 0.2 percentage points.

2. See David Wilton, Recent Developments in the National Tourism Indicators, Canadian Tourism Commission research paper.

On a utilisé les nouvelles données trimestrielles de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI) pour 2004, comprenant des ventilations plus détaillées des biens et services, pour extraire les exportations touristiques. Il en est résulté des répercussions sur les INT trimestriels mais non sur les niveaux annuels.

3 Impact des révisions sur les INT de 2002 à 2005

Il convient de signaler que les révisions aux INT sont d'une façon générale plus importantes que celles apportées aux estimations des comptes nationaux du PIB trimestriel. Cela n'a rien de très étonnant, toutefois, puisque le PIB du tourisme est un agrégat beaucoup plus petit que le PIB pour l'ensemble de l'économie; il représentait 2,0 % du PIB global en 2005. Les INT ne comprennent pas d'importantes composantes comme les dépenses de consommation (ou le revenu du travail) qui ont tendance à être très stables et peu révisées. Par ailleurs, le nombre sensiblement plus petit de composantes réduit la marge de manoeuvre pour contrebalancer les effets des révisions lorsque ces composantes sont agrégées. En outre, le tourisme est tout simplement un phénomène plus volatil que l'économie dans son ensemble², de sorte que les indicateurs avancés sont plus susceptibles d'être révisés et de l'être davantage.

3.1 Révisions de la demande touristique

Cette série de révisions annuelles relève de 2,1 % les dépenses touristiques en 2005, qui passent de 61,4 milliards de dollars à 62,7 milliards de dollars (aux prix courants). Les estimations pour toutes les autres années dont les données ont été révisées (voir le tableau A2) sont maintenant de 0,7 % à 1,7 % plus élevées. La plupart des révisions à la hausse sont attribuables à la plus forte demande touristique intérieure pour le transport aérien en 2002 et s'est répercutée sur les années subséquentes. La demande intérieure est maintenant estimée à 45,2 milliards de dollars (aux prix courants) en 2005, soit 1,7 milliard (4,0 %) plus élevée que publiée dans les INT antérieurs. Les deux tiers de cette croissance peut être attribuée à une demande intérieure plus importante pour le transport aérien de passagers. Par ailleurs, les exportations touristiques ont été révisées à la baisse pour les années 2004 et 2005 et à la hausse en 2003 de 0,2 milliard (1,2 %), l'année 2002 reste inchangée. Pour toute la période visée, les exportations touristiques ont fait l'objet de révisions annuelles moindre que la demande intérieure.

L'effet sur les taux de croissance annuels des dépenses touristiques (aux prix de 1997) est minime (voir le tableau A3). En 2002 la révision à la hausse de la demande pour le transport aérien contribue à faire grimper le taux de croissance de 0,3 points de pourcentage. Pour les années subséquentes, les révisions aux taux de croissance annuels varient de 0,1 et 0,2 points de pourcentage.

2. Voir David Wilton, Recent Developments in the National Tourism Indicators, rapport de recherche pour la Commission canadienne du tourisme.

3.2 Revisions to components of tourism demand (at current prices)

Annual revisions to the components of tourism demand (at current prices) are largely upward (see Table A2). "Transportation" is the chief source of the upward revision to tourism demand. Higher revenues from passenger air transportation incorporated from the I-O tables for 2002, are carried forward to 2005 on revised national accounts quarterly indicators which also show stronger growth (in nominal terms).

Revised estimates from the national accounts, which now include data from the 2004 Traveller Accommodation Survey, resulted in accommodation being 2.3% higher in 2004. This carries forward into 2005.

Revisions to spending on other tourism commodities (e.g., recreation and entertainment, travel agency services and convention fees) as well as spending on non-tourism commodities (e.g., groceries, alcohol bought from stores and urban transit) are negligible and mostly offsetting.

Food and beverage spending is raised in 2002 by new estimates from the I-O tables, but subsequent estimates are revised down reflecting incorporation of preliminary I-O estimates for 2003, and these new levels carry forward to 2005.

3.3 Revisions to components of tourism demand (growth rates, at 1997 prices)

Revisions to the growth rates of overall tourism spending at constant 1997 prices (see Table A3) are generally small and in an upward direction. The year 2002 registers the largest revision, going from a previously published drop of 0.5% to a decline of 0.2%, an increase of 0.3 percentage points.

At the component level, however, trends are not the same as for total demand. Although the revisions for all components are upward in 2002, as a result of incorporation of the 2002 I-O tables, following years show considerable variability.

The most notable impacts include a significant upward revision (1.3 percentage points) in 2003 to the growth of tourism demand for transportation and a substantial downward revision (-0.9 percentage points) to that for food and beverage services in the same year. The former is chiefly the result of a large upward revision in the

3.2 Révisions aux composantes de la demande touristique (aux prix courants)

Les révisions annuelles aux composantes de la demande touristique (aux prix courants) sont généralement à la hausse (voir le tableau A2). La révision à la hausse de la demande touristique découle principalement des services du transport. Des revenus à la hausse au chapitre du transport aérien de passagers enregistrés dans les tableaux d'E-S en 2002, ont été reportés jusqu'en 2005 avec les révisions des indicateurs des comptes nationaux qui eux-mêmes affichaient une croissance soutenue (en valeur nominale).

Les estimations révisées à partir des comptes nationaux, qui comprennent maintenant les résultats de l'Enquête de 2004 sur l'hébergement des voyageurs ont donné lieu à une hausse de 2,3 % aux services d'hébergement en 2004. Ceci est reporté jusqu'en 2005.

Les révisions apportées au chapitre des dépenses en biens et services touristiques au titre de « tous les autres biens et services touristiques » dont font partie par exemple les loisirs et spectacles, les services d'agences de voyages, les frais de conférence, ajoutées à celles pour des biens et services non touristiques comme les produits d'épicerie, l'alcool acheté en magasin et le transport urbain sont minimes et se contrebalancent.

Les dépenses au chapitre des services de restauration sont révisées à la hausse à la suite des nouvelles estimations provenant des tableaux d'E-S pour 2002, cependant les dépenses pour les années subséquentes sont révisées à la baisse avec l'introduction des estimations préliminaires de 2003 des tableaux d'E-S. Ces nouveaux niveaux sont reportés jusqu'en 2005.

3.3 Révisions aux composantes de la demande touristique (taux de croissance, aux prix de 1997)

Les révisions des taux de croissance des dépenses touristiques globales aux prix constants de 1997 (voir le tableau A3) sont généralement faibles, et à la hausse. L'année 2002 a fait l'objet de la plus forte révision, passant d'une baisse de 0,5 % dans les données précédemment publiées, à une baisse de 0,2 %, soit une augmentation de 0,3 points de pourcentage.

Cependant, au niveau des composantes, les tendances ne sont pas les mêmes que pour la demande totale. Bien que les révisions pour toutes les composantes soient à la hausse pour 2002, l'introduction des tableaux d'E-S de 2002 a apporté une variabilité considérable pour les années subséquentes.

Les révisions les plus notables relèvent de la hausse marquée (1,3 points de pourcentage) de la croissance au chapitre de la demande touristique pour le transport et de la baisse importante (-0,9 points de pourcentage) au chapitre des services de restauration en 2003. La révision à la hausse des services de transport est principalement attribuable à une

indicator for passenger air transportation. Food and beverage spending is down in 2003 as a result of new quarterly data reflecting incorporation of preliminary I-O benchmarks for that year.

3.4 Revisions to employment generated by tourism

Employment is revised up marginally in all years in the revision period (see Table A4), ranging to at most an additional 1,000 jobs in 2004. Similarly, levels of employment and job growth by industry vary only slightly from previously published estimates.

3.5 Revisions to tourism Gross Domestic Product (growth rates at 1997 prices)

Revisions to the growth rates of GDP (at 1997 prices) are generally small, ranging from -0.2 to 0.4 percentage points (see Table A6). However, some significant changes occur with the period 2002 to 2004. The growth rate of tourism GDP in 2002, following the aftermath of 9/11 previously had been estimated at 0.2%. With the new data, this growth rate changes to a much stronger rebound of 0.6%. New estimates from the I-O tables for passenger air transportation are the main reason for this added strength. Also as a result, in 2003, the year in which SARS dominated the tourism landscape, the opposite occurs. The drop in tourism GDP growth is now estimated at a somewhat steeper -2.3% from a previous -2.1%. The recovery in 2004 is now estimated to have been somewhat more robust, the result of new national accounts quarterly indicators for that year.

4 The new NTI revision policy

The new NTI revision policy is adapted from the one followed for the quarterly national accounts.³ That revision policy governs four types of revisions: current, annual, historical and rebasing. Each of these is described below.

4.1 Types of revision

During the current reference year, estimates for any quarter are subject to revision at any subsequent quarter. For instance, a first quarter estimate is revised on release of the second, third and fourth quarter estimates for the same year. Revisions to estimates during the current reference year are called current revisions. They allow improvements to estimates for past quarters during the current year through incorporation of

3. For more information on the SNA revision policy see "The 2002-2005 revisions of the Income and Expenditure Accounts," Statistics Canada Catalogue no. 13-605-XIE (available for free at www.statcan.ca).

révision à la hausse de l'indicateur du transport aérien de passagers. Les services de restauration pour 2003 affichent un repli découlant de l'introduction des nouvelles données trimestrielles provenant des repères préliminaires des E-S de cette année.

3.4 Révisions à l'emploi généré par le tourisme

La révision dans le nombre d'emplois a été peu significative pour toutes les années de la période de révision (voir le tableau A4). Au plus fort, 2004 compte 1 000 emplois additionnels. Les révisions de l'emploi par industrie sont aussi sans importance. Les taux de croissance et les niveaux de l'emploi par industrie diffèrent très peu des estimations précédemment publiées.

3.5 Révisions au produit intérieur brut au titre du tourisme (taux de croissance aux prix de 1997)

La révision des taux de croissance du PIB (aux prix de 1997) a été faible en général, allant de -0,2 à 0,4 points de pourcentage (voir le tableau A6). Toutefois, on constate des changements importants pour la période de 2002 et 2004. Le taux de croissance du PIB généré par le tourisme en 2002 dans la foulée des événements du 11 septembre avait été estimé à 0,2 %. Avec les nouvelles données, ce taux de croissance fait un bond appréciable et passe à 0,6 %. Les nouvelles estimations provenant des tableaux E-S pour le transport aérien des passagers expliquent cette augmentation importante. En outre, en 2003, l'année où la crise du SRAS a dominé les manchettes touristiques, l'inverse s'est produit. Le PIB publié à la baisse à -2,1 % se retrouve avec une baisse encore plus prononcée à -2,3 %. Les nouvelles estimations pour 2004 indiquent une reprise plus robuste, ces estimations découlent de l'introduction des indicateurs trimestriels des comptes nationaux.

4 La nouvelle politique de révision des INT

La nouvelle politique de révision des INT s'inspire de celle applicable aux comptes nationaux trimestriels³. Cette politique régit quatre types de révisions, soit les révisions courantes, les révisions annuelles, les révisions historiques et les révisions apportées à la suite du changement d'année de base. Ces quatre types de révision sont décrits ci-dessous.

4.1 Types de révision

Durant l'année de référence en cours, les estimations établies pour un trimestre donné peuvent être révisées à un trimestre subséquent. Par exemple, les estimations d'un premier trimestre sont révisées lorsque celles se rapportant aux trimestres subséquents de la même année civile sont diffusées. Les révisions apportées aux estimations durant l'année de référence en cours s'appellent révisions courantes. Elles permettent d'apporter des améliorations aux estimations des

3. Pour plus de renseignements concernant la politique de révision du SCN consultez le document intitulé « Les révisions de 2002 à 2005 des Comptes des revenus et dépenses » de Statistique Canada No. 13-605-XIF au catalogue, disponible gratuitement à l'adresse électronique suivante : www.statcan.ca.

the most up-to-date information available (including, for example, revisions to source data as a result of late reporting).

At the time of a first quarter release, all estimates for a fixed number of years back from the current year are subject to revision. This “annual revision” allows the incorporation of the most up-to-date information from censuses, annual surveys, taxation statistics, public accounts, etc., which become available well after the fact. Once an estimate has gone through the cycle of annual revisions, it is considered “final” and is no longer subject to the annual revision process.

Historical revisions, of the sort carried out in the NTI with the third quarter of 2002, also provide the occasion to bring in new data. However, they are mainly for the purpose of implementing new concepts and definitions, new and refined methods and revamping of estimation systems. Historical revisions are normally carried out once a decade, and they typically result in changes to entire time series.

Rebasing of constant price series, as with the third quarter 1997 release of the NTI, are normally carried out twice a decade, usually at the time of historical revisions and mid-way between. Rebasing is done to remove bias in measures of inflation-adjusted growth as relative prices in the economy evolve away from those of the base year. Rebasing involves revisions only to price indexes and constant price aggregates, leaving aggregates at current prices unaffected.

4.2 Why have a revision policy?

The NTI have always been, and will continue to be, subject to both current and historical revisions as well as rebasing. The main difference is that the NTI are now subject to annual revisions. This will help to improve the reliability and accuracy of the time series.

Under the former NTI practice, revisions to source SNA and other data (such as the Canadian Travel Survey and International Travel Survey) that became available more than three months after the reference year could not be incorporated, at least not on a regular basis. This resulted in the NTI being essentially a time series of preliminary estimates that eventually departed from their underlying indicators until historical revisions brought them back in line.

trimestres précédents durant l'année courante par l'intégration des données les plus à jour disponibles (y compris, par exemple, les révisions aux données de base résultant de déclarations produites en retard).

Au moment de la publication des estimations du premier trimestre, toutes les estimations d'un nombre d'années déterminé précédant l'année en cours peuvent être révisées. Cette « révision annuelle » permet d'intégrer les renseignements les plus à jour provenant des recensements, des enquêtes annuelles, des statistiques fiscales, des comptes publics, etc., qui deviennent disponibles après le fait. Lorsqu'une estimation a franchi le cycle des révisions annuelles, elle est considérée comme « finale » et n'est plus assujettie au processus de révision annuelle.

Les révisions historiques, du type mené dans les INT au moment de la diffusion des estimations du troisième trimestre de 2002, fournissent également l'occasion de tenir compte de nouvelles données. Toutefois, elles visent principalement à mettre en oeuvre de nouveaux concepts et de nouvelles définitions, à mettre en oeuvre des méthodes nouvelles et améliorées et à remanier les systèmes d'estimation. On procède habituellement à des révisions historiques tous les dix ans et elles entraînent généralement des changements apportés à des séries chronologiques entières.

On procède normalement au changement de l'année de base de séries aux prix constants, comme dans le cas de la diffusion des INT pour le troisième trimestre de 1997, deux fois en dix ans, habituellement au moment des révisions historiques et à mi-chemin entre deux révisions historiques. Le changement de l'année de base vise à éliminer le biais dans les mesures de la croissance corrigée pour tenir compte de l'inflation au fur et à mesure que les prix relatifs dans l'économie s'écartent de ceux de l'année de base. Le changement de l'année de base entraîne des révisions seulement des indices de prix et des agrégats en prix constants, les agrégats en prix courants n'étant pas touchés.

4.2 Raison d'être de la nouvelle politique de révision

Les INT ont toujours été et continueront d'être assujettis aux révisions courantes et historiques ainsi qu'au changement de l'année de base. La principale différence tient à ce que les INT fassent dorénavant l'objet de révisions annuelles, ce qui aura pour effet d'améliorer la fiabilité et l'exactitude des séries chronologiques.

Selon la pratique antérieure concernant les INT, les révisions des données de base du SCN et d'autres données (comme celles de l'Enquête sur les voyages des Canadiens et l'Enquête sur les voyages internationaux) qui devenaient disponibles plus de trois mois après l'année de référence ne pouvaient être intégrées ou du moins ne pouvaient pas l'être sur une base régulière. Les INT étaient donc essentiellement des séries chronologiques d'estimations provisoires qui ultérieurement s'écartaient de leurs indicateurs sous-jacents jusqu'à leur réaligement au moment des révisions historiques.

The current NTI revision policy rectifies this situation, by enabling regular and systematic incorporation of new and revised data for past reference periods. It also sets the stage for more regular benchmarking to updated Tourism Satellite Accounts (TSA).

4.3 Length of period open for revision

Formerly, the NTI for any year were considered “final” at the time of the fourth quarter release for that year. With the current policy, NTI estimates will only be considered “final” after going through the cycle of annual revisions. Normally, the cycle comes to an end when final annual benchmarks are incorporated. In the quarterly national accounts, this occurs when final Input-Output (I-O) benchmarks are brought in. These become available close to four years after the fact yielding a four-year window for data revisions.

The revision window for the NTI is wider, however, for a number of reasons. First, the key source of final benchmarks is the Tourism Satellite Account. It takes close to a year to update the TSA on the basis of final I-O tables and to then incorporate the new benchmarks into the NTI. As a result, the window for revision must be at least five years. Second, the TSA, over the last few years at least, has been done on a biennial basis. Incorporation of updated benchmarks every two years necessitates revisions to the year between the benchmarks. This extends the window for revision to at least six years. Last, the work associated with annual revisions must be completed in a relatively short time frame leading up to a first quarter release. If a TSA is not ready in time, it can only be incorporated at the next annual revision. In this case, the revision period would be extended beyond six years.

With the first quarter 2006 release, the NTI are revised back to the first quarter of 2002. In the absence of updated TSA benchmarks this year, the period open to revision has coincided with the smaller four-year window of the national accounts.

La nouvelle politique de révision des INT corrige cette situation en permettant d'intégrer périodiquement et systématiquement les données nouvelles et révisées pour des périodes de référence antérieures. En outre, elle pave la voie à un étalonnage plus régulier en fonction des mises à jour du Compte satellite du tourisme (CST).

4.3 Période pour laquelle les estimations peuvent faire l'objet de révisions

Précédemment, les INT pour une année donnée étaient considérés comme « définitifs » au moment de la diffusion des données du quatrième trimestre pour l'année en question. Selon la nouvelle politique, les estimations des INT seront considérées comme « définitives » seulement après avoir franchi le cycle de révisions annuelles. Normalement, le cycle s'achève lorsque les données repères annuelles finales sont intégrées. Dans les comptes nationaux trimestriels, cela se produit lorsque les données repères finales des tableaux entrées-sorties (E-S) sont intégrées. Ces données deviennent disponibles près de quatre ans après le fait, ce qui donne une plage de quatre ans pour les révisions des données.

La période de révision des INT est toutefois prolongée davantage et ce, pour plusieurs raisons. En premier lieu, la source clé des données repères finales est le Compte satellite du tourisme. Il faut près d'un an pour mettre à jour le CST en fonction des tableaux d'E-S définitifs et pour intégrer ensuite les nouvelles données repères dans les INT. Par conséquent, la période de révision doit être d'au moins cinq ans. En deuxième lieu, le CST, du moins au cours des dernières années, a été produit tous les deux ans. Lorsque les données repères mises à jour sont intégrées tous les deux ans, il faut apporter des révisions à l'année qui tombe entre ces deux années. Cela prolonge la période de révision, qui passe alors à au moins six ans. Enfin, les travaux associés aux révisions annuelles doivent être achevés dans un délai relativement court avant la diffusion des données d'un premier trimestre. Si un CST n'est pas prêt à temps, il ne peut être intégré qu'au moment de la prochaine révision annuelle. En pareil cas, la période de révision est prolongée au-delà de six ans.

À la suite de la diffusion des données du premier trimestre de 2006, les INT sont révisés rétrospectivement au premier trimestre 2002. En l'absence cette année de mises à jour des données repères, la période assujettie aux révisions coïncide à la plage de révision de quatre ans des comptes nationaux.

Table A1 Revisions to tourism demand
Tableau A1 Révisions à la demande touristique

Reference period Période de référence		Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>	Current revision ⁴ <i>Révision courante⁴</i>	Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>
not seasonally adjusted / <i>données non désaisonnalisées</i>								
		millions of dollars / <i>millions de dollars</i>		%		% change, year-to-year <i>variation en %, d'une année à l'autre</i>		% points <i>points de %</i>
2002	I	10,147	10,211	-64	-0.6	-4.4	-3.8	-0.6
	II	13,620	13,699	-79	-0.6	-0.9	-0.4	-0.5
	III	19,964	19,504	460	2.4	8.5	6.0	2.5
	IV	12,244	12,199	45	0.4	10.5	10.1	0.4
2003	I	10,699	10,580	119	1.1	5.4	3.6	1.8
	II	12,969	12,919	49	0.4	-4.8	-5.7	0.9
	III	19,246	18,684	562	3.0	-3.6	-4.2	0.6
	IV	11,920	11,894	25	0.2	-2.6	-2.5	-0.1
2004	I	10,793	10,667	125	1.2	0.9	0.8	0.1
	II	14,170	14,086	84	0.6	9.3	9.0	0.3
	III	20,890	20,195	695	3.4	8.5	8.1	0.4
	IV	12,658	12,576	82	0.7	6.2	5.7	0.5
2005	I	11,489	11,326	163	1.4	6.5	6.2	0.3
	II	15,104	14,961	143	1.0	6.6	6.2	0.4
	III	22,518	21,607	911	4.2	7.8	7.0	0.8
	IV	13,630	13,537	92	0.7	7.7	7.6	0.1
seasonally adjusted / <i>données désaisonnalisées</i>								
		millions of 1997 dollars / <i>millions de dollars de 1997</i>		%		% change, preceding quarter <i>variation en %, trimestre précédent</i>		% points <i>points de %</i>
2002	I	12,602	12,564	38	0.3	2.2	1.9	0.3
	II	12,729	12,676	52	0.4	1.0	0.9	0.1
	III	12,751	12,714	37	0.3	0.2	0.3	-0.1
	IV	12,869	12,840	29	0.2	0.9	1.0	-0.1
2003	I	12,708	12,665	43	0.3	-1.3	-1.4	0.1
	II	12,148	12,077	71	0.6	-4.4	-4.6	0.2
	III	12,405	12,331	75	0.6	2.1	2.1	0.0
	IV	12,791	12,729	62	0.5	3.1	3.2	-0.1
2004	I	12,966	12,878	88	0.7	1.4	1.2	0.2
	II	13,122	13,042	80	0.6	1.2	1.3	-0.1
	III	13,237	13,157	80	0.6	0.9	0.9	0.0
	IV	13,335	13,287	48	0.4	0.7	1.0	-0.3
2005	I	13,503	13,429	73	0.5	1.3	1.1	0.2
	II	13,651	13,567	84	0.6	1.1	1.0	0.1
	III	13,719	13,623	96	0.7	0.5	0.4	0.1
	IV	13,847	13,753	94	0.7	0.9	1.0	-0.1

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

Table A2 Revisions to components of tourism demand
Tableau A2 Révisions aux composantes de la demande touristique

Reference period <i>Période de référence</i>	Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>	Current revision ⁴ <i>Révision courante⁴</i>	Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>	Current revision ⁴ <i>Révision courante⁴</i>	
	millions of dollars / <i>millions de dollars</i>				%	millions of 1997 dollars / <i>millions de dollars de 1997</i>			%
Transportation <i>Transport</i>									
2002	19,349	19,096	253	1.3	18,087	18,044	43	0.2	
2003	18,703	17,992	711	4.0	17,748	17,470	278	1.6	
2004	20,544	19,694	850	4.3	19,241	18,965	275	1.5	
2005	23,143	22,054	1,089	4.9	20,376	20,053	323	1.6	
Accommodation <i>Hébergement</i>									
2002	8,891	8,893	-2	0.0	7,404	7,390	14	0.2	
2003	8,465	8,348	118	1.4	7,185	7,154	31	0.4	
2004	9,108	8,907	201	2.3	7,494	7,418	76	1.0	
2005	9,541	9,246	295	3.2	7,667	7,577	90	1.2	
Food and beverage services <i>Services de restauration</i>									
2002	8,551	8,528	23	0.3	7,572	7,551	21	0.3	
2003	8,604	8,653	-49	-0.6	7,431	7,473	-43	-0.6	
2004	9,003	9,051	-48	-0.5	7,576	7,616	-41	-0.5	
2005	9,322	9,417	-95	-1.0	7,621	7,699	-77	-1.0	
Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>									
2002	9,591	9,524	67	0.7	8,731	8,672	58	0.7	
2003	9,649	9,642	7	0.1	8,673	8,664	9	0.1	
2004	9,994	10,008	-14	-0.1	8,898	8,914	-16	-0.2	
2005	10,491	10,462	29	0.3	9,256	9,239	18	0.2	
Total tourism commodities <i>Total des biens et services touristiques</i>									
2002	46,382	46,040	342	0.7	41,794	41,658	136	0.3	
2003	45,421	44,634	787	1.8	41,037	40,761	276	0.7	
2004	48,649	47,659	990	2.1	43,209	42,914	295	0.7	
2005	52,498	51,179	1,318	2.6	44,921	44,568	353	0.8	
Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>									
2002	9,594	9,573	21	0.2	9,157	9,137	20	0.2	
2003	9,413	9,444	-31	-0.3	9,015	9,040	-25	-0.3	
2004	9,861	9,864	-3	0.0	9,451	9,450	1	0.0	
2005	10,244	10,252	-8	-0.1	9,797	9,804	-7	-0.1	
Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>									
2002	55,975	55,613	362	0.7	50,951	50,795	156	0.3	
2003	54,834	54,078	756	1.4	50,052	49,801	251	0.5	
2004	58,510	57,524	987	1.7	52,660	52,364	296	0.6	
2005	62,741	61,431	1,310	2.1	54,718	54,372	346	0.6	

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

Table A3 Revisions to components of tourism demand (growth rates)
Tableau A3 Révisions aux composantes de la demande touristique (taux de croissance)

Reference period <i>Période de référence</i>	Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>	Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>
	annual percentage change, at current prices <i>variation annuelle en pourcentage, prix courants</i>			annual percentage change, at 1997 prices <i>variation annuelle en pourcentage, prix de 1997</i>		
			% points points de %			% points points de %
Transportation <i>Transport</i>						
2002	1.8	0.5	1.3	-5.9	-6.1	0.2
2003	-3.3	-5.8	2.5	-1.9	-3.2	1.3
2004	9.8	9.5	0.3	8.4	8.6	-0.2
2005	12.6	12.0	0.6	5.9	5.7	0.2
Accommodation <i>Hébergement</i>						
2002	5.4	5.5	-0.1	4.0	3.8	0.2
2003	-4.8	-6.1	1.3	-3.0	-3.2	0.2
2004	7.6	6.7	0.9	4.3	3.7	0.6
2005	4.8	3.8	1.0	2.3	2.1	0.2
Food and beverage services <i>Services de restauration</i>						
2002	4.3	4.0	0.3	1.0	0.7	0.3
2003	0.6	1.5	-0.9	-1.9	-1.0	-0.9
2004	4.6	4.6	0.0	2.0	1.9	0.1
2005	3.5	4.0	-0.5	0.6	1.1	-0.5
Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>						
2002	4.9	4.2	0.7	2.5	1.8	0.7
2003	0.6	1.2	-0.6	-0.7	-0.1	-0.6
2004	3.6	3.8	-0.2	2.6	2.9	-0.3
2005	5.0	4.5	0.5	4.0	3.6	0.4
Total tourism commodities <i>Total des biens et services touristiques</i>						
2002	3.6	2.8	0.8	-1.3	-1.7	0.4
2003	-2.1	-3.1	1.0	-1.8	-2.2	0.4
2004	7.1	6.8	0.3	5.3	5.3	0.0
2005	7.9	7.4	0.5	4.0	3.9	0.1
Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>						
2002	5.7	5.5	0.2	5.1	4.9	0.2
2003	-1.9	-1.3	-0.6	-1.5	-1.1	-0.4
2004	4.8	4.4	0.4	4.8	4.5	0.3
2005	3.9	3.9	0.0	3.7	3.7	0.0
Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>						
2002	3.9	3.3	0.6	-0.2	-0.5	0.3
2003	-2.0	-2.8	0.8	-1.8	-2.0	0.2
2004	6.7	6.4	0.3	5.2	5.1	0.1
2005	7.2	6.8	0.4	3.9	3.8	0.1

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

Table A4 Revisions to employment generated by tourism
Tableau A4 Révisions à l'emploi généré par le tourisme

Reference period Période de référence	Revised estimate ¹ Estimation révisée ¹	Previous estimate ² Estimation antérieure ²	Current revision ³ Révision courante ³	Current revision ⁴ Révision courante ⁴	Revised estimate ¹ Estimation révisée ¹	Previous estimate ² Estimation antérieure ²	Current revision ³ Révision courante ³	
	thousands of jobs / milliers d'emplois			%	annual percentage change / variation annuelle en pourcentage		% points points de %	
Transportation <i>Transport</i>								
2002	81	81	0	0.2	-2.0	-2.3	0.3	
2003	82	82	0	0.0	1.4	1.6	-0.2	
2004	83	83	0	0.0	0.7	0.7	0.0	
2005	84	85	0	-0.4	2.1	2.5	-0.4	
Accommodation <i>Hébergement</i>								
2002	160	160	0	0.1	0.9	0.9	0.0	
2003	159	159	0	0.1	-0.8	-0.8	0.0	
2004	160	159	0	0.2	0.6	0.5	0.1	
2005	162	162	0	0.2	1.8	1.7	0.1	
Food and beverage services <i>Services de restauration</i>								
2002	145	144	0	0.1	0.4	0.4	0.0	
2003	144	144	0	0.1	-0.3	-0.3	0.0	
2004	145	145	0	0.1	0.8	0.8	0.0	
2005	147	147	0	-0.1	1.1	1.2	-0.1	
Other tourism industries <i>Autres industries touristiques</i>								
2002	105	105	0	0.0	1.1	1.1	0.0	
2003	105	105	0	0.0	0.1	0.1	0.0	
2004	107	107	0	0.1	2.0	1.9	0.1	
2005	109	109	0	0.2	1.9	1.8	0.1	
Total tourism industries <i>Total des industries touristiques</i>								
2002	490	490	0	0.1	0.3	0.2	0.1	
2003	490	489	0	0.1	-0.1	-0.1	0.0	
2004	494	494	1	0.1	1.0	0.9	0.1	
2005	503	502	0	0.1	1.7	1.7	0.0	
Other industries <i>Autres industries</i>								
2002	121	121	0	0.0	0.6	0.6	0.0	
2003	121	121	0	0.0	-0.1	-0.1	0.0	
2004	121	121	0	0.0	0.6	0.6	0.0	
2005	123	123	0	0.0	1.5	1.6	-0.1	
Tourism activities <i>Activités touristiques</i>								
2002	611	610	0	0.1	0.4	0.3	0.1	
2003	610	610	0	0.0	-0.1	-0.1	0.0	
2004	616	615	1	0.1	0.9	0.9	0.0	
2005	626	626	0	0.0	1.6	1.7	-0.1	

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

Table A5 Revisions to tourism Gross domestic product (at current prices)
Tableau A5 Révisions au Produit intérieur brut généré par le tourisme (en prix courants)

Reference period Période de référence	Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>	Current revision ⁴ <i>Révision courante⁴</i>	Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>	
	millions of dollars / millions de dollars				%	annual percentage change / variation annuelle en pourcentage		% points points de %
Transportation <i>Transport</i>								
2002	5,566	5,503	63	1.1	2.1	0.9	1.2	
2003	5,195	5,055	140	2.8	-6.7	-8.1	1.4	
2004	5,648	5,442	206	3.8	8.7	7.6	1.1	
2005	6,237	5,974	263	4.4	10.4	9.8	0.6	
Accommodation <i>Hébergement</i>								
2002	5,708	5,648	60	1.1	6.3	5.1	1.2	
2003	5,490	5,369	121	2.3	-3.8	-4.9	1.1	
2004	5,865	5,709	156	2.7	6.8	6.3	0.5	
2005	6,166	5,969	198	3.3	5.1	4.6	0.5	
Food and beverage services <i>Services de restauration</i>								
2002	2,878	2,878	0	0.0	3.9	3.9	0.0	
2003	2,906	2,924	-18	-0.6	1.0	1.6	-0.6	
2004	3,043	3,059	-16	-0.5	4.7	4.6	0.1	
2005	3,183	3,195	-13	-0.4	4.6	4.5	0.1	
Other tourism industries <i>Autres industries touristiques</i>								
2002	3,863	3,791	72	1.9	5.2	3.2	2.0	
2003	3,854	3,809	45	1.2	-0.2	0.5	-0.7	
2004	3,992	3,950	42	1.1	3.6	3.7	-0.1	
2005	4,187	4,146	40	1.0	4.9	5.0	-0.1	
Total tourism industries <i>Total des industries touristiques</i>								
2002	18,015	17,820	194	1.1	4.3	3.2	1.1	
2003	17,446	17,158	288	1.7	-3.2	-3.7	0.5	
2004	18,548	18,159	389	2.1	6.3	5.8	0.5	
2005	19,773	19,284	488	2.5	6.6	6.2	0.4	
Other industries <i>Autres industries</i>								
2002	5,395	5,443	-48	-0.9	3.9	4.8	-0.9	
2003	5,444	5,514	-69	-1.3	0.9	1.3	-0.4	
2004	5,802	5,880	-78	-1.3	6.6	6.7	-0.1	
2005	6,273	6,365	-91	-1.4	8.1	8.2	-0.1	
Tourism activities <i>Activités touristiques</i>								
2002	23,410	23,264	146	0.6	4.2	3.6	0.6	
2003	22,890	22,671	219	1.0	-2.2	-2.5	0.3	
2004	24,350	24,039	311	1.3	6.4	6.0	0.4	
2005	26,046	25,649	397	1.5	7.0	6.7	0.3	

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

Table A6 Revisions to tourism Gross domestic product (at 1997 prices)
Tableau A6 Révisions au Produit intérieur brut généré par le tourisme (aux prix de 1997)

Reference period Période de référence	Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>	Current revision ⁴ <i>Révision courante⁴</i>	Revised estimate ¹ <i>Estimation révisée¹</i>	Previous estimate ² <i>Estimation antérieure²</i>	Current revision ³ <i>Révision courante³</i>
	millions of 1997 dollars / millions de dollars de 1997			%	annual percentage change / <i>variation annuelle en pourcentage</i>		% points points de %
Transportation <i>Transport</i>							
2002	5,234	5,232	1	0.0	-6.2	-6.2	0.0
2003	5,033	5,023	9	0.2	-3.8	-4.0	0.2
2004	5,502	5,475	27	0.5	9.3	9.0	0.3
2005	5,879	5,844	34	0.6	6.8	6.7	0.1
Accommodation <i>Hébergement</i>							
2002	4,807	4,747	60	1.3	4.5	3.2	1.3
2003	4,674	4,606	68	1.5	-2.8	-3.0	0.2
2004	4,844	4,762	83	1.7	3.6	3.4	0.2
2005	4,970	4,888	82	1.7	2.6	2.7	-0.1
Food and beverage services <i>Services de restauration</i>							
2002	2,548	2,548	0	0.0	0.7	0.7	0.0
2003	2,510	2,526	-16	-0.6	-1.5	-0.9	-0.6
2004	2,561	2,574	-13	-0.5	2.0	1.9	0.1
2005	2,602	2,613	-11	-0.4	1.6	1.5	0.1
Other tourism industries <i>Autres industries touristiques</i>							
2002	3,452	3,388	64	1.9	2.2	0.3	1.9
2003	3,366	3,325	42	1.3	-2.5	-1.9	-0.6
2004	3,417	3,381	36	1.1	1.5	1.7	-0.2
2005	3,515	3,483	32	0.9	2.9	3.0	-0.1
Total tourism industries <i>Total des industries touristiques</i>							
2002	16,040	15,915	125	0.8	-0.3	-1.1	0.8
2003	15,583	15,480	103	0.7	-2.9	-2.7	-0.2
2004	16,324	16,191	133	0.8	4.8	4.6	0.2
2005	16,965	16,828	138	0.8	3.9	3.9	0.0
Other industries <i>Autres industries</i>							
2002	4,981	5,028	-48	-1.0	3.4	4.4	-1.0
2003	4,962	5,028	-66	-1.3	-0.4	0.0	-0.4
2004	5,160	5,227	-67	-1.3	4.0	4.0	0.0
2005	5,372	5,445	-73	-1.3	4.1	4.2	-0.1
Tourism activities <i>Activités touristiques</i>							
2002	21,021	20,944	77	0.4	0.6	0.2	0.4
2003	20,545	20,508	37	0.2	-2.3	-2.1	-0.2
2004	21,484	21,418	66	0.3	4.6	4.4	0.2
2005	22,337	22,272	65	0.3	4.0	4.0	0.0

See notes at end of tables. / Voir les notes à la fin des tableaux.

Table notes

1. The "revised estimates" are the result of the 2006 first quarter revisions.
2. The "previous estimates", for 2002 to 2004, are the result of the first quarter of 2005 annual revision. Estimates for 2005 were released at the fourth quarter of that year.
3. The current revision is the revised estimate minus the previous estimate.
4. The current percentage revision is the current revision as a percentage of the previous estimate.

Notes aux tableaux

1. Les "estimations révisées" sont le fait des révisions du premier trimestre de 2006.
2. Les "estimations antérieures" de 2002 à 2004 résultent de la révision annuelle parue lors de la diffusion du premier trimestre 2005. Les estimations de 2005 ont été diffusées au moment de la parution du quatrième trimestre de la même année.
3. La révision courante est l'estimation révisée moins l'estimation antérieure.
4. La révision courante en pourcentage est la révision courante exprimée sous forme de pourcentage de l'estimation antérieure.

Concepts, methodology and data quality

The following information is provided to help clarify the basic concepts and definitions and the main sources and methods underlying the National Tourism Indicators (NTI), as well as key aspects of data quality. This information is also intended to clarify the strengths and limitations of the NTI and to indicate how they can be effectively used and analysed.

The National Tourism Indicators provide timely information which facilitate ongoing monitoring and analysis of tourism and its related activities in Canada. The NTI cover the domestic supply of tourism commodities (such as transportation, accommodation, food & beverages, recreation & entertainment), the demand for these commodities by Canadian and foreign visitors, and the employment and GDP generated as a result of this demand. In addition to these key variables, other travel-related statistics are provided, including: number of international travellers to Canada by country of origin, exchange rates, inflation rate for the various tourism commodities. The NTI were developed to update the more comprehensive Tourism Satellite Account (TSA) on a quarterly and annual basis.

The Indicators are available about 90 days after the reference quarter. The statistical tables include actual data and percentage changes, for seasonally adjusted current and constant price estimates.

The NTI can be used in three general ways: (a) to assess the current state of tourism in Canada; (b) to analyse the development of tourism in Canada in terms of trends and structures; and (c) to support policy and strategic decisions. The Indicators show the relative importance of tourism markets in Canada, what percentage of activity is accounted for by each component of tourism demand, and which components are impacted the most from its growth or decline. The NTI can be used to support research on the trends, cycles and quarterly patterns in various tourism aspects or the industry as a whole. Comparisons can be drawn with other industries or the national economy. The NTI can also be used in the temporal analysis of relationships between different variables and the demand for or supply of tourism goods and services.

Concepts, méthodologie, qualité des données

Les renseignements ci-dessous visent à fournir des précisions sur les définitions et les concepts de base, les principales sources de données et les méthodes qui sous-tendent les Indicateurs nationaux du tourisme (INT) ainsi que sur des aspects clés de la qualité des données. Ces renseignements visent également à fournir des éclaircissements sur les points forts et les limites des INT et à montrer comment utiliser et analyser ces derniers de façon efficace.

Les Indicateurs nationaux du tourisme fournissent de l'information actuelle qui facilite l'analyse et l'observation courantes du tourisme et de ses activités connexes au Canada. Les INT portent sur l'offre intérieure de biens et services touristiques (tels le transport, l'hébergement, la restauration, les loisirs et divertissements), la demande pour ces biens et services provenant des Canadiens et des visiteurs étrangers, de même que l'emploi et le PIB générés par cette demande. D'autres statistiques reliées au tourisme viennent se greffer à cet ensemble: nombre de visiteurs internationaux entrant au Canada par pays d'origine, quelques taux de change, le taux d'inflation pour les divers biens et services touristiques. Les INT ont été développés afin de mettre à jour le Compte satellite du tourisme (CST) sur une base trimestrielle et annuelle.

Les INT sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence. Les tableaux statistiques présentent les données sous forme actuelle ou exprimées en termes de taux de variation, et les données désaisonnalisées sont exprimées en prix courants et constants.

Les INT peuvent être utilisés de trois façons générales : (a) évaluer l'état actuel du tourisme au Canada; (b) étudier l'évolution du tourisme au pays en termes de tendances et de structures; (c) fournir une base de décisions en matières de politiques ou de stratégies. Les INT nous permettent ainsi de connaître l'importance économique du tourisme au pays, la part relative des grands marchés touristiques, la répartition des différentes composantes de la consommation touristique et de déterminer celles qui sont affectées le plus de sa croissance ou baisse. Les INT peuvent servir de fondement pour analyser les tendances, les cycles, les schémas trimestriels de divers aspects du tourisme ou de son ensemble. Des comparaisons de ces aspects sont ainsi possible avec d'autres industries ou avec l'économie nationale. Les INT permettent aussi d'établir des liens entre les différentes variables ainsi que l'offre et la demande de biens et services touristiques.

The data are used by various stakeholders in the field of tourism, e.g. federal and provincial government officials, researchers as well as by college and university professors and students. The data are also used by international organizations (OECD, World Tourism Organization), journalists and large businesses.

Concepts and variables measured

Tourism: The definition of tourism in the NTI follows that adopted by the World Tourism Organization and the United Nations Statistical Commission: “the activities of persons travelling to and staying in places outside their usual environment for not more than one consecutive year for leisure, business and other purposes”.

Visitors are persons who undertake tourism as defined above. They are referred to as either tourists (those who stay overnight or longer in the place visited), or same-day visitors.

Tourism industries would cease to exist or would continue to exist only at significantly reduced levels of activity in the absence of tourism. Examples of tourism industries include air transportation and accommodation.

Tourism commodities are ones for which a significant part of their total demand comes from visitors. Examples include travel agency services and rail transportation services.

Tourism demand is defined as the spending of Canadian and non-resident visitors on domestically produced commodities. It is the sum of tourism domestic demand and tourism exports.

Tourism domestic demand is the spending in Canada by Canadian visitors on domestically produced commodities.

Tourism exports is spending by foreign visitors on Canadian-produced tourism goods and services. It includes spending that may take place outside of Canada, for instance, the purchase of an airline ticket from a Canadian international carrier, to travel to Canada.

Les données sont utilisées par divers intervenants dans le domaine du tourisme, p.ex. les spécialistes des gouvernements fédéral et provinciaux, chercheurs ainsi que les professeurs et étudiants des collèges et universités. Les organisations internationales (OCDE, Organisation mondiale du tourisme), les journalistes et les grandes entreprises font aussi appel aux INT.

Concepts et variables mesurées

Tourisme: La définition utilisée dans les INT est celle adoptée par l'Organisation mondiale du tourisme et la Commission statistique des Nations Unies, et se lit comme suit: “les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs.”

Visiteurs: Les personnes entreprenant les activités du tourisme tel que définies plus haut, sont considérées comme des touristes, (ceux qui passent une nuit ou plus dans le lieu visité), ou des visiteurs d'un jour.

Les industries touristiques sont celles qui, en l'absence de tourisme, cesseraient d'exister ou continueraient d'exister mais à un niveau d'activité sensiblement réduit. Le transport aérien et le logement sont des exemples d'industries touristiques.

Les biens et services touristiques sont ceux pour lesquels une part significative de leur demande totale au Canada provient des visiteurs. Les services d'agences de voyages et le transport ferroviaire en sont des exemples.

La demande touristique comprend les dépenses effectuées par les visiteurs canadiens et étrangers au titre des biens et services produits au Canada. Elle correspond à la somme de la demande touristique intérieure et des exportations touristiques.

La demande touristique intérieure représente les dépenses des résidents canadiens au Canada, en biens et services produits au pays.

Les exportations touristiques comprennent les dépenses des visiteurs étrangers, en biens et services produits au Canada. Cela comprend des dépenses qui peuvent être effectuées à l'extérieur du Canada, comme l'achat d'un billet d'avion d'un transporteur international canadien, pour un voyage au Canada.

Tourism Gross Domestic Product is the unduplicated value of production, within the boundaries of a region, of goods and services purchased by tourists. In the NTI, GDP is calculated at basic prices in both current and constant dollars. Only direct GDP is calculated in the NTI. GDP is also generated indirectly in the upstream production chain of a good or service. Although these indirect effects can be linked to tourism, they are not included in GDP.

Domestic supply of tourism commodities is defined as the total production in Canada of the tourism commodities which are mainly produced by tourism industries. Not all of domestic supply is purchased by visitors, so that supply exceeds tourism demand for the NTI. For example, visitors purchase only a small proportion of food and beverage services, with most going to local consumption. Also, supply does not include imports. For example the sale of a ticket on a non-Canadian airline is excluded from supply.

Tourism employment is a measure of employment in tourism and non-tourism industries. Tourism employment measures the number of jobs in an industry generated by, or attributable to, tourism spending on the goods and/or services produced by that industry. It is based on an estimate of jobs rather than "hours of work". Thus, someone who works 10 hours a week counts for as much, by this measure, as someone who works 50 hours a week.

Data sources and methodology

Data sources

There are several main data sources for the NTI, all originating from Statistics Canada. The TSA provides benchmark totals, in current dollars, for the years 1988, 1992, 1996, 1998 and 2000.

For other years, the Input-Output (I-O) tables are used to calculate annual levels of tourism supply and tourism GDP. Annual levels for employment are calculated using data from the Labour Productivity Database. Demand totals come from the Canadian Travel Survey (CTS) and the International Travel Survey (ITS). The ITS data come via the Canadian Balance of Payments (BOP) Accounts. For years in which I-O data are not available, the NTI are based on quarterly estimates.

Le produit intérieur brut lié au tourisme est la valeur de la production sans double compte, à l'intérieur des limites d'une région, des biens et services achetés par les touristes. Dans les INT, le PIB est calculé aux prix de base en dollars courants et en dollars constants. Seul le PIB direct est calculé dans les INT. Le PIB est également produit indirectement en amont dans la chaîne de production d'un bien ou service. Bien que ces effets indirects puissent être liés au tourisme, ils ne sont pas inclus dans le PIB.

L'offre intérieure de biens et services touristiques est égale à la production totale au Canada des biens et services touristiques produits principalement par les industries touristiques. Toutefois, les biens et services touristiques ne sont pas achetés uniquement par les visiteurs; par conséquent, l'offre est supérieure à la demande touristique dans les INT. Par exemple, une petite partie seulement des services de restauration est consommée par les visiteurs, la majeure partie étant pour consommation locale. De plus, les importations ne sont pas incluses. Par exemple, la vente d'un billet d'avion auprès d'un transporteur aérien étranger est exclue du calcul de l'offre.

L'emploi attribuable au tourisme est une mesure de l'emploi dans les industries touristiques et non touristiques. L'emploi touristique mesure le nombre d'emplois dans une industrie générés par les dépenses touristiques ou attribuables à ces dépenses, au titre des biens et (ou) des services produits par cette industrie. Il se définit en fonction d'une estimation du nombre d'emplois plutôt que du nombre d'heures de travail. Ainsi, une personne travaillant 10 heures par semaine durant toute l'année a la même importance qu'une autre travaillant 50 heures par semaine durant la même période.

Sources de données et méthodologie

Sources de données

Plusieurs principales sources de données sont utilisées pour les INT, toutes provenant de Statistique Canada. Le CST fournit des totaux repères, en dollars courants, pour les années 1988, 1992, 1996, 1998 et 2000.

Pour les autres années, on utilise les tableaux d'entrées-sorties pour calculer les niveaux annuels de l'offre touristique et du PIB touristique. Pour l'emploi, les niveaux annuels sont calculés à l'aide des données de la Base de données sur la productivité du travail. La demande totale est établie d'après les données de l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) et de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI). Les données de l'EVI sont tirées des Comptes de la balance des paiements (BDP) du Canada. Pour les années pour lesquelles des données d'entrées-sorties ne sont pas disponibles, les INT sont fondés sur des estimations trimestrielles.

Quarterly indicators for tourism supply are based on selected components of consumer spending from the Income and Expenditure Accounts and on GDP for selected industries from the measures of monthly GDP by industry accounts. The quarterly tourism expenditure data follow quarterly patterns from the CTS and the ITS. The quarterly tourism employment data are based on the Survey of Employment, Payroll and Hours (SEPH). Tourism GDP is calculated based on demand, supply and employment.

General methodology

The indicators of supply, demand, GDP and employment are benchmarked to the TSA levels and are projected for the years preceding and following the benchmarks. The five benchmark years in current use are 1988, 1992, 1996, 1998 and 2000.

The NTI supply indicators use results from Statistics Canada's input-output tables, which are based on quarterly and annual surveys of industries and their revenues (production). For periods not covered by the most recent I-O data the indicators are estimated on the basis of: (i) results of selected industry surveys or employment surveys, (ii) personal consumption expenditures on items closely related to the tourism goods and services being estimated, or (iii) industry-specific production figures (GDP).

Once supply estimates have been calculated, total demand is obtained by using the ratio of demand to supply from the TSA benchmarks. Estimates used to determine the travel account balance for the Canadian balance of payments provide an overall total for demand by non-residents (tourism exports). Expenditure information is collected quarterly through Canada Customs, while international travellers entering or returning to Canada are counted monthly. Total non-resident demand is then broken down by type of expenditure using travel profiles generated during the detailed calculation of the TSA. The methodology to calculate domestic demand estimates has two separate components. First, a derived estimate is constructed taking total demand minus the non-resident demand at an annual level. This "top-down" approach is further supplemented by the CTS data. Quarterly patterns for commodities are taken from the CTS and used to distribute the annual data.

Like the supply and demand indicators, the NTI employment estimates are benchmarked to the TSA estimates, which in turn are based on measures from the Labour Productivity Accounts. The Labour Force Survey is used primarily to produce control totals, and SEPH is

Les indicateurs trimestriels de l'offre touristique sont fondés sur certaines composantes des dépenses des consommateurs tirées des Comptes des revenus et des dépenses et sur le PIB de certaines industries selon les mesures des comptes mensuels du PIB par industrie. Les données trimestrielles sur les dépenses touristiques suivent les tendances trimestrielles selon l'EVC et l'EVI. Les données trimestrielles sur l'emploi généré par le tourisme sont fondées sur l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH). Le PIB du tourisme est calculé en fonction de la demande, de l'offre et de l'emploi.

Méthodologie générale

Les indicateurs de l'offre, de la demande et de l'emploi sont étalonnés aux niveaux du CST et font l'objet de projection pour les années qui précèdent et suivent les niveaux repères. Les cinq années repères présentement utilisées sont 1988, 1992, 1996, 1998 et 2000.

Les indicateurs de l'offre sont basés sur les résultats provenant des tableaux d'entrées-sorties de Statistique Canada, lesquelles se fondent sur les enquêtes annuelles et trimestrielles portant sur les industries et leurs revenus (production). Pour les périodes non couvertes par les plus récentes données des entrées-sorties, les indicateurs font l'objet de projections à partir de tendances estimées en utilisant (i) des résultats d'enquêtes auprès de composantes d'industries ou d'enquêtes sur l'emploi, (ii) des dépenses personnelles de consommation sur les éléments les plus étroitement reliés aux biens et services touristiques à estimer, (iii) des mesures de production (PIB) par industrie.

Une fois les estimations de l'offre calculées, on obtient la demande totale en utilisant le ratio de la demande à l'offre selon les données repères du CST. Les estimations des recettes pour établir le solde des voyages aux fins de la Balance canadienne des paiements permettent d'obtenir la mesure globale de la demande effectuée par les non-résidents (exportations touristiques). L'information est colligée sur une base trimestrielle par l'entremise des services douaniers dans le cas des dépenses des non-résidents et mensuelle pour les dénombrements des voyageurs internationaux entrant au Canada. La demande globale des non-résidents est par la suite répartie par type de dépenses au moyen de profils de voyages établis lors du calcul détaillé du CST. La méthodologie utilisée pour calculer les estimations de la demande intérieure comprend deux composantes distinctes. D'abord, une estimation est établie à partir de la demande totale moins la demande des non-résidents au niveau annuel. Les données de l'EVC viennent s'ajouter à cette approche « descendante ». Les profils trimestriels pour les biens et les services sont tirés de l'EVC et utilisés pour répartir les données annuelles.

Comme les indicateurs de l'offre et de la demande, les estimations de l'emploi selon les INT sont étalonnées en fonction des estimations du CST, lesquelles sont fondées à leur tour sur les mesures des comptes de productivité du travail. L'Enquête sur la population active est utilisée principalement

used primarily to compute the industry-by-industry breakdown. The latter data are also used to project the quarterly estimates on a current basis. The data, which estimate direct employment, are then seasonally adjusted.

Similarly, GDP estimates are based on TSA annual benchmarks. Quarterly movements and non-benchmark year estimates are calculated using tourism expenditure as an indicator. These direct measures of GDP are then seasonally adjusted.

Seasonal adjustment

Tourism is dominated by large seasonal fluctuations exhibiting similar patterns from one year to the next. For the convenience of users, these regular variations are removed, through a statistical technique known as seasonal adjustment, to help isolate underlying trends. Two versions of the quarterly NTI are available, one unadjusted and the other adjusted for seasonal variation.

All seasonally adjusted series of the quarterly NTI are derived using the X11ARIMA method. The adjustment is generally made at the lowest level of aggregation and seasonally adjusted aggregates are obtained by summation. The advantages of this approach are twofold. First, by carrying out the seasonal adjustment at the most detailed level, seasonal shifts in the aggregates are more easily explained. Second, the calculation of seasonally adjusted aggregates by summation preserves the accounting identities in the system and this is much more convenient for users.

Current and constant price estimates

Values expressed in the prices of the period being referred to are commonly called current price estimates. This is the most natural method of valuation, because it uses the prices observed in the economy in the year for which they are being measured. The NTI also provide some estimates that are valued at the prices of another period, the year 1997. The purpose of such a valuation is to facilitate the analysis of period-to-period movements of the NTI, by eliminating the effect of price change (or inflation).

An increase or decrease in value from one period to another results from the joint effect of a change in the quantities of goods and services produced and of a change in the prices at which they are sold. The decomposition of the value-change into separate price and quantity components is accomplished by recalculating a series at the prices of some base period. The resulting period-to-period changes in these constant price estimates are interpreted as showing the "real" or

pour produire des totaux de contrôle et l'EERH, principalement pour calculer la ventilation par industrie. On utilise cette dernière source pour projeter les estimations trimestrielles sur une base courante. Les données, qui permettent d'estimer l'emploi direct, sont ensuite désaisonnalisées.

De même, les estimations du PIB sont fondées sur les repères annuels du CST. On calcule les variations trimestrielles et les estimations pour les années autres que l'année de référence en utilisant comme indicateur les dépenses touristiques. Ces mesures directes du PIB sont ensuite désaisonnalisées.

Désaisonnalisation

Le tourisme est caractérisé par de grandes fluctuations saisonnières d'allure similaire année après année. Dans l'intérêt des utilisateurs, on élimine ces variations régulières saisonnières afin d'aider à isoler les tendances sous-jacentes à l'aide d'une technique statistique connue sous le nom de désaisonnalisation. Les INT trimestriels existent en deux versions: l'une non ajustée, et l'autre, ajustée pour tenir compte des variations saisonnières.

Toutes les séries trimestrielles désaisonnalisées des INT sont produites par la méthode X11ARMMI. L'ajustement est généralement effectué au plus faible niveau d'agrégation et les agrégats désaisonnalisés sont obtenus par sommation. Cette approche offre un double avantage. D'une part, en procédant à la désaisonnalisation au niveau le plus détaillé, il est plus facile d'expliquer les variations saisonnières dans les agrégats. D'autre part, le calcul des agrégats désaisonnalisés par sommation permet de conserver les identités comptables du système, ce qui est beaucoup plus pratique pour les utilisateurs.

Estimations en prix courants et constants

Les estimations exprimées en prix relatifs à la période de référence sont généralement appelées des estimations en prix courants. Cette méthode d'évaluation est la plus naturelle parce qu'elle est fondée sur les prix observés dans l'économie durant l'année pour laquelle ils sont mesurés. Les INT comprennent aussi des estimations aux prix d'une autre période, soit l'année 1997. Le but de tels calculs est de faciliter l'analyse des variations des INT d'une période à l'autre en éliminant l'effet des variations de prix (ou inflation).

Une augmentation ou une diminution d'une valeur d'une période à l'autre est le résultat conjugué d'un changement dans le volume de biens et services produits et d'un changement dans les prix auxquels ils sont vendus. La décomposition de la variation totale en ses éléments prix et quantité permet d'obtenir des estimations en prix constants. On y parvient en calculant à nouveau une série avec les prix d'une année de base donnée. Les variations d'une période à l'autre dans ces estimations en prix constants sont censées traduire la

“inflation-adjusted” growth in the series. The NTI constant price estimates are expressed at the prices of the year 1997. Thus, for example, the estimate of tourism demand at 1997 prices for 1999 is less than the one at current prices. The difference reflects the fact that the market prices of most goods and services increased between 1997 and 1999.

Price indexes

The previous section addressed the topic of measuring tourism at the constant prices of some base period. The resulting estimates of “real tourism” gauge the volume of tourism. Dividing the current price series for tourism by the corresponding series at constant prices yields an Implicit Price Index (IPI). The variable-weighted nature of IPIs should always be kept in mind. Movements in these indexes reflect not just price-change, but also variation in the volumes of different goods and services. The impact of weight-shifts on observed period-to-period changes in the tourism implicit price index can be quite significant.

Revisions

Preceding quarters of the year are revised when the current quarter is published. In years when an updated Tourism Satellite Account (TSA) is not available, revisions extending back four years are made with the publication of first quarter data. In years when an updated TSA is available, revisions extending back six or seven years are made. The data are not normally revised again except when historical revisions are carried out.

Reference period

The National Tourism Indicators are available about 90 days after the reference quarter.

Data quality (accuracy)

No direct measures of the margin of error in the estimates can be calculated. The quality of the estimates can be inferred from analysis of revisions and from a subjective assessment of the data sources and methodology used in the preparation of the estimates.

Comparability of data and related sources

The NTI are based on a wide array of related and comparable data. Supply estimates generally follow the trends of the output measures for industries in the I-O system and the GDP by industry accounts.

croissance économique “réelle”, c'est-à-dire la croissance “ajustée en tenant compte de l'inflation”. Les estimations en prix constants des INT sont exprimées en prix de l'année 1997. Ainsi, par exemple, l'estimation de la demande touristique aux prix de 1997 pour 1999 est moindre que celle en prix courants. L'écart traduit le fait que les prix du marché de la plupart des biens et services se sont accrus entre 1997 et 1999.

Indices de prix

La section précédente abordait la question de la mesure du tourisme en prix constants d'une période de référence donnée. Les estimations ainsi obtenues du “tourisme réel” permettent d'évaluer le volume de l'activité économique. La division des séries en prix courants du tourisme par les séries correspondantes en prix constants donne des indices implicites de prix (IIP) qui, avec les séries en prix constants, décomposent effectivement le tourisme aux prix du marché en ses éléments de prix et de volume. On doit toutefois toujours se rappeler que les IIP sont à pondération variable. L'évolution de ces indices traduit non seulement des variations de prix mais aussi des changements dans la pondération des divers biens et services. L'effet des déplacements de pondération sur la variation de l'indice implicite de prix du tourisme d'une période à l'autre s'avère parfois assez important.

Révisions

Les données des trimestres précédents de l'année sont révisées au moment de la publication des données du trimestre courant. Les années où un compte satellite du tourisme (CST) à jour n'est pas disponible, des révisions sont apportées aux données des quatre années précédentes au moment de la publication des données du premier trimestre. Les années où un CST à jour est disponible, des révisions sont apportées aux données des six ou sept années précédentes. Normalement, les données ne sont plus révisées après cela, sauf quand une révision historique est réalisée.

Période de référence

Les INT sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence.

Qualité des données (exactitude)

Aucune mesure directe de la marge d'erreur des estimations ne peut être calculée. La qualité des estimations peut être établie à partir de l'analyse des révisions et d'une évaluation subjective des sources de données et de la méthodologie ayant servi à la préparation des estimations.

Comparabilité des données et des sources connexes

Les INT sont fondés sur une vaste gamme de données reliées et comparables. Les estimations de l'offre généralement suivent les tendances des mesures de la production pour les industries dans le système des entrées-sorties et les comptes du PIB par industrie.

Tourism expenditures have similar trends to related consumer spending series. However, because tourism includes both personal and business travel, the trends are not the same.

Non-resident spending, or tourism exports, is based on Balance of Payments data, which in turn come from the ITS. The NTI however, do not include certain items in the BOP travel account (airline crews, medical and education travel) and so the data, while similar, are not identical.

Employment and GDP in the NTI are comparable to SEPH and GDP by industry data for tourism industries. The NTI however only includes the employment or production that is attributable to tourism.

Les dépenses touristiques affichent des tendances similaires à celles des séries sur les dépenses des consommateurs connexes. Toutefois, comme le tourisme englobe à la fois les voyages pour motifs personnels et les voyages d'affaires, les tendances ne sont pas les mêmes.

Les dépenses des non-résidents, ou exportations touristiques, sont fondées sur les données de la balance des paiements qui, à leur tour, sont tirées de l'EVI. Les INT, toutefois, ne comprennent pas certains postes dans le compte des voyages de la BDP (déplacements des équipages d'avion ainsi que pour raisons médicales et pour études), de sorte que les données sont similaires mais non identiques.

L'emploi et le PIB dans les INT sont comparables aux données de l'EERH et aux données sur le PIB par industrie pour les industries touristiques. Les INT, toutefois, ne comprennent que l'emploi ou la production attribuable au tourisme.

Section A

Tourism demand in Canada

Section A

Demande touristique au Canada

Table 1 Tourism demand in Canada
Tableau 1 Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81366	4,645 3.2	4,866 4.8	4,968 2.1	4,869 -2.0	4,875 0.1	4,461 -8.5	4,642 4.1	4,725 1.8	4,968 5.1	19,350 1.7	18,704 -3.3
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81367	2,558 4.3	2,696 5.4	2,740 1.6	2,610 -4.7	2,529 -3.1	2,294 -9.3	2,384 3.9	2,474 3.8	2,600 5.1	10,605 0.7	9,680 -8.7
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81368	69 3.0	72 3.8	71 -1.3	72 1.7	68 -6.5	64 -5.0	64 0.3	65 0.7	67 2.8	285 6.7	261 -8.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81369	199 0.6	200 0.7	203 1.5	206 1.3	203 -1.4	202 -0.7	199 -1.5	203 2.1	211 4.3	809 3.9	806 -0.3
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81370	363 1.0	369 1.6	379 2.6	381 0.7	380 -0.5	375 -1.1	379 1.1	387 2.1	397 2.4	1,493 3.4	1,521 1.9
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81371	248 4.2	245 -1.3	248 1.2	250 1.2	255 1.7	259 1.6	265 2.2	263 -0.5	267 1.5	990 5.3	1,041 5.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81372	1,076 1.8	1,152 7.1	1,195 3.7	1,213 1.5	1,309 7.9	1,140 -12.9	1,220 7.0	1,197 -1.8	1,289 7.7	4,637 1.5	4,865 4.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81373	131 2.8	131 0.2	133 0.8	135 2.2	133 -1.8	128 -3.8	132 3.1	136 2.9	138 1.3	530 8.3	528 -0.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81374	2,144 5.0	2,220 3.6	2,258 1.7	2,269 0.5	2,233 -1.6	1,998 -10.5	2,055 2.9	2,178 6.0	2,216 1.7	8,891 5.4	8,465 -4.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81378	2,104 2.4	2,130 1.2	2,155 1.1	2,162 0.3	2,136 -1.2	2,129 -0.3	2,152 1.1	2,187 1.6	2,214 1.2	8,551 4.2	8,604 0.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81384	2,292 3.0	2,396 4.5	2,440 1.8	2,463 0.9	2,446 -0.7	2,389 -2.3	2,386 -0.1	2,429 1.8	2,451 0.9	9,591 4.8	9,650 0.6
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81385	1,046 1.8	1,094 4.6	1,102 0.7	1,108 0.5	1,103 -0.5	1,094 -0.8	1,097 0.2	1,121 2.3	1,140 1.6	4,350 6.0	4,415 1.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81386	683 4.3	731 7.1	760 3.9	781 2.8	764 -2.2	715 -6.4	698 -2.3	712 1.9	718 0.8	2,955 2.3	2,889 -2.3
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788882	523 4.0	526 0.6	528 0.4	531 0.6	537 1.1	540 0.6	546 1.1	555 1.7	552 -0.5	2,108 5.7	2,178 3.3
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788883	40 -3.1	44 11.0	50 13.5	43 -13.9	42 -1.7	40 -5.1	45 11.2	41 -8.1	42 1.3	177 6.7	168 -4.9
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81365	11,185 3.4	11,613 3.8	11,821 1.8	11,764 -0.5	11,690 -0.6	10,977 -6.1	11,236 2.4	11,519 2.5	11,848 2.9	46,383 3.5	45,422 -2.1
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81388	2,311 3.4	2,393 3.5	2,428 1.5	2,461 1.3	2,424 -1.5	2,308 -4.8	2,315 0.3	2,367 2.2	2,416 2.1	9,594 5.6	9,413 -1.9
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81364	13,497 3.4	14,006 3.8	14,249 1.7	14,224 -0.2	14,114 -0.8	13,285 -5.9	13,551 2.0	13,886 2.5	14,264 2.7	55,976 3.8	54,836 -2.0

Table 1 Tourism demand in Canada
Tableau 1 Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81366	5,143 3.5	5,146 0.1	5,288 2.8	5,441 2.9	5,701 4.8	5,979 4.9	6,022 0.7	6,102 1.3	...	20,544 9.8	23,143 12.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81367	2,671 2.7	2,659 -0.4	2,707 1.8	2,818 4.1	3,008 6.7	3,140 4.4	3,177 1.2	3,284 3.4	...	10,635 9.9	12,143 14.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81368	67 0.2	69 3.3	70 2.2	71 1.2	71 -0.3	73 2.6	74 1.6	73 -1.5	...	273 4.5	290 6.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81369	220 4.0	225 2.1	227 1.1	228 0.3	228 0.3	232 1.8	234 0.6	239 2.4	...	883 9.5	922 4.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81370	408 3.0	416 2.0	418 0.3	420 0.6	422 0.5	426 0.9	428 0.5	428 0.0	...	1,639 7.7	1,696 3.5
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81371	270 1.0	274 1.5	286 4.2	288 0.8	291 1.1	296 1.8	300 1.4	302 0.7	...	1,097 5.4	1,175 7.1
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81372	1,366 6.0	1,360 -0.4	1,437 5.6	1,470 2.3	1,533 4.3	1,661 8.3	1,652 -0.5	1,614 -2.3	...	5,452 12.1	6,316 15.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81373	141 2.7	143 1.0	144 0.6	145 1.2	148 1.7	152 2.5	156 3.3	161 3.0	...	565 6.9	601 6.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81374	2,262 2.1	2,297 1.6	2,333 1.6	2,334 0.0	2,376 1.8	2,400 1.0	2,431 1.3	2,471 1.6	...	9,108 7.6	9,542 4.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81378	2,249 1.6	2,266 0.8	2,274 0.4	2,293 0.8	2,324 1.3	2,342 0.8	2,363 0.9	2,416 2.3	...	9,003 4.6	9,322 3.5
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81384	2,485 1.4	2,528 1.7	2,531 0.1	2,559 1.1	2,608 1.9	2,647 1.5	2,678 1.2	2,691 0.5	...	9,994 3.6	10,491 5.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81385	1,155 1.4	1,174 1.6	1,167 -0.6	1,176 0.7	1,192 1.4	1,202 0.8	1,224 1.8	1,234 0.8	...	4,636 5.0	4,793 3.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81386	728 1.5	747 2.5	749 0.3	756 1.0	773 2.2	790 2.2	798 1.0	804 0.8	...	2,941 1.8	3,116 5.9
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788882	557 0.9	558 0.2	570 2.2	584 2.5	596 2.1	603 1.2	609 1.0	607 -0.4	...	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788883	44 5.7	49 12.7	45 -8.4	44 -3.4	47 7.3	52 11.0	47 -10.1	47 0.9	...	180 7.3	190 5.3
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81365	12,138 2.4	12,237 0.8	12,426 1.5	12,628 1.6	13,009 3.0	13,368 2.8	13,493 0.9	13,680 1.4	...	48,649 7.1	52,498 7.9
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81388	2,454 1.6	2,482 1.1	2,510 1.1	2,528 0.7	2,558 1.2	2,572 0.5	2,586 0.5	2,608 0.9	...	9,861 4.8	10,244 3.9
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81364	14,592 2.3	14,719 0.9	14,936 1.5	15,156 1.5	15,567 2.7	15,940 2.4	16,078 0.9	16,288 1.3	...	58,510 6.7	62,742 7.2

Table 2 Tourism demand in Canada
Tableau 2 Demande touristique au Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81391	3,812 -9.8	4,628 -6.1	6,621 9.9	4,289 12.0	3,985 4.5	4,267 -7.8	6,403 -3.3	4,048 -5.6	4,015 0.8	19,349 1.8	18,703 -3.3
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81392	2,300 -13.6	2,591 -8.8	3,336 14.1	2,376 12.9	2,282 -0.8	2,228 -14.0	3,051 -8.6	2,118 -10.9	2,286 0.2	10,604 0.7	9,679 -8.7
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81393	55 4.9	72 9.9	91 6.4	67 5.3	54 -1.4	64 -10.3	80 -12.0	62 -6.9	53 -1.9	285 6.7	261 -8.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81394	177 7.4	193 5.2	225 1.5	214 2.6	179 0.9	196 1.5	223 -0.9	209 -2.4	186 4.4	809 3.9	806 -0.3
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81395	252 3.9	336 1.4	602 4.2	303 3.6	268 6.4	342 2.0	597 -0.8	314 3.7	280 4.5	1,493 3.4	1,521 1.9
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81396	181 5.6	232 1.5	370 6.9	207 6.5	187 2.9	244 5.2	392 5.9	219 5.9	197 5.4	990 5.3	1,041 5.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81397	733 -11.5	1,080 -6.8	1,810 6.2	1,015 15.3	900 22.8	1,072 -0.7	1,873 3.5	1,020 0.4	893 -0.8	4,637 1.5	4,865 4.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81398	114 10.3	124 10.1	186 6.8	106 6.7	116 1.4	120 -3.6	186 0.5	106 -0.0	121 4.3	530 8.3	528 -0.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81399	1,464 -4.0	2,324 0.8	3,150 10.8	1,953 11.0	1,582 8.1	2,107 -9.3	2,879 -8.6	1,897 -2.9	1,579 -0.2	8,891 5.4	8,465 -4.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81403	1,547 3.4	2,103 3.1	3,237 5.0	1,665 5.1	1,572 1.6	2,103 0.0	3,233 -0.1	1,696 1.9	1,629 3.6	8,551 4.3	8,604 0.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81409	1,796 -2.5	2,330 1.1	3,457 8.4	2,008 11.2	1,941 8.1	2,333 0.1	3,396 -1.8	1,979 -1.4	1,935 -0.3	9,591 4.9	9,649 0.6
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81410	714 2.3	1,002 4.0	1,890 7.7	743 8.2	763 6.8	1,009 0.6	1,896 0.3	747 0.5	789 3.4	4,350 6.0	4,415 1.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81411	620 -11.7	720 -4.6	951 9.0	665 19.0	701 13.1	705 -2.1	873 -8.2	610 -8.3	656 -6.3	2,955 2.3	2,889 -2.3
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788876	433 5.7	562 4.7	554 7.0	559 5.5	445 2.8	578 2.8	573 3.3	583 4.3	458 3.0	2,108 5.7	2,178 3.3
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788877	29 -10.4	45 -2.6	61 23.4	41 11.1	32 9.3	42 -7.9	54 -11.3	40 -4.3	32 -0.8	177 6.7	167 -5.4
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81390	8,619 -5.2	11,384 -1.6	16,464 8.8	9,915 10.4	9,080 5.3	10,809 -5.0	15,911 -3.4	9,621 -3.0	9,159 0.9	46,382 3.6	45,421 -2.1
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81413	1,528 -0.0	2,237 2.8	3,500 7.0	2,329 10.7	1,620 6.0	2,160 -3.5	3,335 -4.7	2,299 -1.3	1,634 0.9	9,594 5.7	9,413 -1.9
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81389	10,147 -4.4	13,620 -0.9	19,964 8.5	12,244 10.5	10,699 5.4	12,969 -4.8	19,246 -3.6	11,920 -2.6	10,793 0.9	55,975 3.9	54,834 -2.0

Table 2 Tourism demand in Canada
Tableau 2 Demande touristique au Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81391	4,868 14.1	7,197 12.4	4,464 10.3	4,419 10.1	5,403 11.0	8,273 14.9	5,048 13.1	4,876 10.4	...	20,544 9.8	23,143 12.6
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81392	2,558 14.8	3,526 15.6	2,266 7.0	2,526 10.5	2,915 14.0	4,079 15.7	2,622 15.7	2,860 13.2	...	10,635 9.9	12,143 14.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81393	69 6.8	86 6.6	66 5.1	57 7.2	73 6.3	90 4.7	70 6.9	58 2.1	...	273 4.6	290 6.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81394	213 8.6	251 12.5	233 11.5	202 8.5	220 3.4	259 3.1	241 3.5	210 4.1	...	883 9.5	922 4.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81395	372 8.6	651 9.1	336 7.0	295 5.3	384 3.3	668 2.5	350 4.0	297 0.8	...	1,639 7.7	1,696 3.5
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81396	255 4.5	405 3.4	241 9.9	211 7.3	275 8.0	435 7.4	253 5.4	221 4.7	...	1,097 5.4	1,175 7.1
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81397	1,270 18.5	2,077 10.9	1,211 18.8	1,001 12.2	1,398 10.1	2,529 21.8	1,387 14.5	1,089 8.8	...	5,452 12.1	6,316 15.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81398	132 9.8	200 7.4	112 5.9	127 4.7	137 4.3	213 6.3	124 10.7	141 11.2	...	565 6.9	601 6.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81399	2,358 11.9	3,153 9.5	2,019 6.4	1,662 5.3	2,467 4.6	3,305 4.8	2,107 4.4	1,759 5.8	...	9,108 7.6	9,541 4.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81403	2,220 5.6	3,396 5.1	1,758 3.6	1,683 3.3	2,299 3.6	3,504 3.2	1,836 4.4	1,776 5.6	...	9,003 4.6	9,322 3.5
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81409	2,416 3.6	3,589 5.7	2,053 3.7	2,021 4.4	2,541 5.1	3,753 4.6	2,176 6.0	2,145 6.1	...	9,994 3.6	10,491 5.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81410	1,060 5.1	2,012 6.1	775 3.7	812 2.8	1,096 3.4	2,074 3.1	812 4.9	866 6.8	...	4,636 5.0	4,793 3.4
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81411	715 1.5	932 6.8	637 4.5	691 5.3	759 6.1	985 5.7	681 6.8	739 6.8	...	2,941 1.8	3,116 5.9
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788876	595 3.1	586 2.3	598 2.5	485 5.7	638 7.1	633 8.0	637 6.6	504 4.0	...	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788877	46 10.0	59 9.6	44 10.1	34 7.0	48 5.9	62 3.6	46 5.8	36 5.9	...	180 7.8	190 5.3
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81390	11,862 9.7	17,335 9.0	10,293 7.0	9,785 6.8	12,710 7.2	18,835 8.7	11,167 8.5	10,557 7.9	...	48,649 7.1	52,498 7.9
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81413	2,308 6.9	3,555 6.6	2,365 2.9	1,704 4.3	2,394 3.7	3,683 3.6	2,463 4.2	1,763 3.4	...	9,861 4.8	10,244 3.9
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81389	14,170 9.3	20,890 8.5	12,658 6.2	11,489 6.5	15,104 6.6	22,518 7.8	13,630 7.7	12,320 7.2	...	58,510 6.7	62,741 7.2

Table 3 Tourism demand in Canada
Tableau 3 Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation	V19457999	4,572	4,519	4,461	4,536	4,480	4,223	4,414	4,631	4,713	18,087	17,748
<i>Transport</i>		1.6	-1.2	-1.3	1.7	-1.2	-5.7	4.5	4.9	1.8	-5.9	-1.9
2 Passenger air transport	V19458000	2,674	2,648	2,578	2,631	2,584	2,371	2,543	2,712	2,783	10,530	10,210
<i>Transport aérien de passagers</i>		1.9	-1.0	-2.6	2.1	-1.8	-8.2	7.3	6.7	2.6	-10.6	-3.0
3 Passenger rail transport	V19458001	59	62	60	61	57	53	54	55	56	242	218
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		1.2	4.2	-3.4	2.0	-6.9	-6.9	1.9	1.9	1.3	4.7	-9.8
4 Interurban bus transport	V19458002	164	167	169	169	165	164	161	163	168	668	654
<i>Transport par autobus interurbain</i>		0.9	1.8	1.1	0.5	-2.3	-1.0	-1.6	1.2	3.1	1.5	-2.2
5 Vehicle rental	V19458003	337	341	345	350	350	350	354	360	366	1,373	1,414
<i>Location de véhicules</i>		-0.4	1.2	0.9	1.5	0.1	-0.1	1.1	1.9	1.5	0.1	3.0
6 Vehicle repairs and parts	V19458004	225	220	221	222	224	225	229	226	228	888	905
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		3.6	-2.0	0.5	0.2	0.9	0.7	1.6	-1.1	0.8	1.6	1.9
7 Vehicle fuel	V19458005	998	964	971	985	983	948	960	1,000	996	3,917	3,891
<i>Carburant de véhicules</i>		1.0	-3.4	0.7	1.5	-0.2	-3.6	1.3	4.1	-0.3	1.2	-0.7
8 Other transportation	V19458006	115	118	118	119	117	112	113	115	116	470	457
<i>Autres moyens de transport</i>		2.7	2.2	0.8	0.3	-1.3	-4.3	0.4	2.0	1.4	5.6	-2.7
9 Accommodation	V19458007	1,833	1,859	1,858	1,855	1,844	1,718	1,775	1,848	1,856	7,404	7,185
<i>Hébergement</i>		3.7	1.4	-0.1	-0.1	-0.6	-6.8	3.3	4.1	0.4	4.0	-3.0
10 Food and beverage services	V19458008	1,876	1,886	1,912	1,898	1,862	1,844	1,855	1,870	1,881	7,573	7,431
<i>Restauration</i>		1.4	0.5	1.4	-0.7	-1.9	-1.0	0.6	0.9	0.6	1.0	-1.9
11 Other tourism commodities	V19458009	2,115	2,184	2,206	2,225	2,204	2,154	2,141	2,175	2,200	8,730	8,673
<i>Autres biens et services touristiques</i>		2.2	3.3	1.0	0.9	-1.0	-2.3	-0.6	1.6	1.1	2.5	-0.7
12 Recreation and entertainment	V19458010	946	984	980	978	969	962	957	978	992	3,888	3,866
<i>Loisirs et spectacles</i>		0.8	4.0	-0.4	-0.2	-1.0	-0.7	-0.5	2.2	1.3	3.3	-0.6
13 Travel agency services	V19458011	624	654	676	689	671	625	610	611	621	2,643	2,518
<i>Services d'agences de voyages</i>		3.7	4.7	3.4	2.0	-2.6	-6.9	-2.5	0.3	1.5	-0.8	-4.7
14 Pre-trip expenditures	V29788888	508	510	514	521	526	532	539	549	551	2,053	2,147
<i>Dépenses avant le voyage</i>		2.8	0.5	0.7	1.4	1.0	1.1	1.4	1.8	0.3	5.2	4.6
15 Convention fees	V29788889	37	37	37	37	37	34	35	36	37	147	143
<i>Frais de conférence</i>		3.7	-0.5	-0.3	1.6	0.3	-7.8	1.7	4.3	1.4	3.7	-2.9
16 Total tourism commodities	V19457998	10,396	10,448	10,436	10,515	10,389	9,938	10,184	10,526	10,651	41,795	41,036
<i>Total, biens et services touristiques</i>		2.0	0.5	-0.1	0.8	-1.2	-4.3	2.5	3.4	1.2	-1.3	-1.8
17 Total other commodities	V19458012	2,207	2,281	2,315	2,354	2,319	2,210	2,221	2,265	2,316	9,156	9,015
<i>Total des autres biens et services</i>		3.1	3.4	1.5	1.7	-1.5	-4.7	0.5	2.0	2.2	5.1	-1.5
18 Tourism expenditures	V19457997	12,602	12,729	12,751	12,869	12,708	12,148	12,405	12,791	12,966	50,951	50,052
<i>Dépenses touristiques</i>		2.2	1.0	0.2	0.9	-1.3	-4.4	2.1	3.1	1.4	-0.2	-1.8

Table 3 Tourism demand in Canada
Tableau 3 Demande touristique au Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V19457999	4,780 1.4	4,834 1.1	4,914 1.6	5,014 2.0	5,082 1.3	5,118 0.7	5,162 0.9	5,217 1.1	...	19,241 8.4	20,376 5.9
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458000	2,858 2.7	2,890 1.1	2,932 1.5	3,027 3.2	3,098 2.4	3,141 1.4	3,163 0.7	3,211 1.5	...	11,463 12.3	12,429 8.4
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458001	56 0.2	56 0.9	57 0.7	57 0.9	59 3.0	59 1.2	60 1.7	60 0.0	...	224 2.6	236 5.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458002	173 2.9	175 0.9	176 0.5	175 -0.4	175 -0.2	177 1.2	178 0.7	178 0.2	...	692 5.8	704 1.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458003	375 2.6	381 1.5	383 0.7	379 -1.0	381 0.5	386 1.4	389 0.5	391 0.5	...	1,504 6.4	1,535 2.1
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458004	229 0.3	232 1.2	238 2.7	237 -0.2	239 0.8	243 1.4	242 -0.1	242 -0.3	...	927 2.4	962 3.8
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458005	971 -2.5	984 1.3	1,011 2.7	1,020 1.0	1,010 -1.0	992 -1.9	1,009 1.7	1,014 0.5	...	3,962 1.8	4,031 1.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458006	118 1.1	118 -0.1	118 0.0	119 1.1	120 0.7	120 0.6	121 0.5	122 0.4	...	469 2.7	480 2.3
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458007	1,876 1.1	1,877 0.0	1,885 0.5	1,903 0.9	1,914 0.6	1,916 0.1	1,934 1.0	1,960 1.3	...	7,494 4.3	7,668 2.3
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458008	1,899 1.0	1,902 0.1	1,893 -0.4	1,896 0.1	1,906 0.5	1,908 0.1	1,912 0.2	1,940 1.5	...	7,576 2.0	7,622 0.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458009	2,213 0.6	2,243 1.4	2,242 -0.0	2,269 1.2	2,304 1.5	2,324 0.9	2,360 1.5	2,381 0.9	...	8,898 2.6	9,256 4.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458010	996 0.5	1,007 1.1	996 -1.1	1,004 0.8	1,013 0.9	1,016 0.3	1,032 1.6	1,035 0.3	...	3,990 3.2	4,065 1.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458011	623 0.4	632 1.5	630 -0.4	634 0.6	645 1.9	655 1.4	659 0.6	664 0.9	...	2,505 -0.5	2,592 3.5
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788888	557 1.2	567 1.7	579 2.0	593 2.6	608 2.4	615 1.2	630 2.3	642 2.0	...	2,254 5.0	2,447 8.5
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788889	36 -1.6	37 1.9	38 3.5	38 -1.3	38 0.3	38 1.3	39 1.3	39 1.3	...	149 4.0	153 3.0
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19457998	10,768 1.1	10,856 0.8	10,935 0.7	11,082 1.4	11,206 1.1	11,265 0.5	11,368 0.9	11,498 1.1	...	43,209 5.3	44,921 4.0
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458012	2,354 1.6	2,381 1.2	2,400 0.8	2,420 0.8	2,445 1.0	2,453 0.4	2,479 1.0	2,512 1.3	...	9,451 4.8	9,797 3.7
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V19457997	13,122 1.2	13,237 0.9	13,335 0.7	13,503 1.3	13,651 1.1	13,719 0.5	13,847 0.9	14,009 1.2	...	52,659 5.2	54,719 3.9

Section B

Tourism domestic demand

Section B

Demande touristique intérieure

Table 4 Tourism domestic demand - Canada
Tableau 4 Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81441	3,440 2.3	3,639 5.8	3,777 3.8	3,670 -2.8	3,704 0.9	3,455 -6.7	3,610 4.5	3,610 -0.0	3,815 5.7	14,526 1.9	14,379 -1.0
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81442	1,846 2.4	1,974 7.0	2,061 4.4	1,928 -6.5	1,851 -4.0	1,710 -7.6	1,786 4.4	1,800 0.8	1,918 6.6	7,808 0.7	7,148 -8.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81443	36 2.3	38 7.5	36 -4.6	36 -1.4	36 1.1	36 0.3	36 -0.0	35 -3.0	36 2.2	146 7.2	144 -1.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81444	110 1.0	111 1.3	113 1.1	112 -0.5	116 3.5	123 5.8	120 -2.0	123 2.6	126 2.3	446 1.9	482 8.2
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81445	224 1.3	232 3.4	241 3.8	244 1.5	250 2.3	259 3.7	262 1.2	266 1.6	269 1.0	941 7.6	1,038 10.3
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81446	224 4.8	220 -1.4	222 0.9	225 1.3	230 2.3	240 4.0	244 2.0	242 -0.8	245 1.2	892 5.8	957 7.4
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81447	941 1.8	1,002 6.5	1,041 3.9	1,062 2.0	1,156 8.9	1,021 -11.7	1,095 7.2	1,076 -1.8	1,151 7.0	4,045 1.5	4,348 7.5
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81448	60 3.9	61 1.7	63 3.0	64 0.9	64 1.2	65 1.8	65 -0.0	66 1.1	68 3.2	248 9.1	261 5.5
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81449	1,101 4.9	1,153 4.8	1,162 0.7	1,152 -0.9	1,181 2.5	1,143 -3.3	1,179 3.2	1,206 2.3	1,215 0.8	4,567 7.9	4,708 3.1
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81453	1,369 1.8	1,392 1.6	1,387 -0.3	1,397 0.7	1,443 3.3	1,519 5.3	1,513 -0.4	1,507 -0.4	1,524 1.1	5,545 6.5	5,982 7.9
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81459	1,703 2.5	1,799 5.7	1,826 1.5	1,845 1.1	1,868 1.2	1,885 0.9	1,868 -0.9	1,891 1.2	1,893 0.1	7,172 6.4	7,512 4.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81460	526 -0.7	569 8.2	563 -1.2	561 -0.4	591 5.4	643 8.8	636 -1.1	642 0.9	645 0.5	2,220 12.1	2,513 13.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81461	627 4.3	674 7.5	701 3.9	724 3.3	711 -1.8	673 -5.3	655 -2.7	666 1.6	667 0.2	2,726 2.4	2,705 -0.8
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788884	523 4.0	526 0.6	528 0.4	531 0.6	537 1.1	540 0.6	546 1.1	555 1.7	552 -0.5	2,108 5.7	2,178 3.3
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788885	26 -0.8	29 11.3	34 16.7	29 -13.3	29 -0.6	28 -4.1	30 8.7	28 -7.2	28 0.4	118 9.9	116 -2.1
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81440	7,612 2.6	7,983 4.9	8,151 2.1	8,064 -1.1	8,195 1.6	8,001 -2.4	8,170 2.1	8,214 0.5	8,446 2.8	31,811 4.5	32,580 2.4
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81463	1,438 4.1	1,522 5.8	1,530 0.5	1,559 1.9	1,580 1.3	1,596 1.0	1,572 -1.5	1,577 0.3	1,592 0.9	6,050 8.7	6,325 4.5
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81439	9,050 2.8	9,505 5.0	9,681 1.9	9,624 -0.6	9,775 1.6	9,597 -1.8	9,742 1.5	9,791 0.5	10,038 2.5	37,860 5.1	38,905 2.8

Table 4 Tourism domestic demand - Canada
Tableau 4 Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81441	3,909 2.5	3,913 0.1	4,037 3.2	4,202 4.1	4,468 6.3	4,761 6.6	4,806 0.9	4,887 1.7	...	15,674 9.0	18,237 16.4
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81442	1,944 1.3	1,941 -0.2	1,979 2.0	2,092 5.7	2,285 9.2	2,433 6.5	2,466 1.4	2,561 3.9	...	7,783 8.9	9,275 19.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81443	36 -0.1	37 3.4	38 3.2	39 1.7	40 1.3	42 5.5	43 2.3	43 0.1	...	148 2.5	164 10.5
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81444	131 3.9	133 1.1	135 1.5	137 1.5	138 1.0	143 3.4	144 0.7	147 2.2	...	525 8.8	561 6.9
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81445	272 1.0	280 2.9	279 -0.4	285 2.3	289 1.3	295 2.2	296 0.5	298 0.5	...	1,099 5.9	1,165 6.0
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81446	247 0.5	250 1.4	261 4.4	264 1.0	269 2.1	274 1.9	278 1.4	280 0.8	...	1,003 4.8	1,086 8.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81447	1,210 5.1	1,204 -0.5	1,276 6.0	1,313 2.9	1,373 4.6	1,496 9.0	1,497 0.1	1,470 -1.8	...	4,841 11.3	5,679 17.3
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81448	69 1.6	69 -0.8	69 0.8	72 4.1	75 3.5	79 5.3	82 4.3	87 6.4	...	276 5.5	307 11.5
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81449	1,201 -1.1	1,224 1.9	1,237 1.1	1,273 2.9	1,319 3.7	1,361 3.2	1,400 2.9	1,446 3.3	...	4,877 3.6	5,354 9.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81453	1,528 0.3	1,536 0.5	1,541 0.3	1,571 1.9	1,614 2.7	1,635 1.4	1,667 1.9	1,726 3.6	...	6,129 2.5	6,486 5.8
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81459	1,898 0.3	1,935 2.0	1,943 0.4	1,980 1.9	2,037 2.8	2,080 2.1	2,111 1.5	2,130 0.9	...	7,669 2.1	8,209 7.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81460	636 -1.5	651 2.5	648 -0.5	664 2.4	687 3.5	703 2.2	723 2.9	737 1.9	...	2,581 2.7	2,777 7.6
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81461	676 1.3	692 2.4	694 0.3	703 1.3	721 2.5	737 2.4	745 1.1	752 0.9	...	2,728 0.8	2,906 6.5
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788884	557 0.9	558 0.2	570 2.2	584 2.5	596 2.1	603 1.2	609 1.0	607 -0.4	...	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788885	30 4.7	34 14.1	31 -8.6	30 -3.7	33 11.1	37 13.1	34 -9.9	34 2.0	...	123 6.1	134 9.2
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81440	8,536 1.1	8,608 0.8	8,758 1.7	9,025 3.1	9,437 4.6	9,839 4.3	9,984 1.5	10,189 2.1	...	34,349 5.4	38,286 11.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81463	1,582 -0.6	1,607 1.6	1,628 1.3	1,680 3.2	1,723 2.6	1,754 1.8	1,773 1.1	1,807 1.9	...	6,408 1.3	6,930 8.1
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81439	10,118 0.8	10,215 1.0	10,386 1.7	10,705 3.1	11,160 4.3	11,593 3.9	11,758 1.4	11,997 2.0	...	40,756 4.8	45,216 10.9

Table 5 Tourism domestic demand - Canada
Tableau 5 Demande touristique intérieure - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81466	3,026 -13.0	3,351 -8.8	4,736 16.2	3,413 13.4	3,211 6.1	3,254 -2.9	4,719 -0.4	3,194 -6.4	3,247 1.1	14,525 2.0	14,378 -1.0
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81467	1,802 -18.1	1,824 -13.3	2,328 27.1	1,853 14.7	1,803 0.0	1,653 -9.4	2,121 -8.9	1,571 -15.2	1,799 -0.2	7,807 0.7	7,147 -8.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81468	34 10.1	37 20.8	38 -0.7	37 1.6	35 1.9	35 -5.6	38 -1.1	37 0.6	35 -0.8	146 7.2	144 -1.1
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81469	106 7.7	103 2.4	116 -1.9	122 0.6	110 3.7	114 11.0	127 9.5	132 8.3	120 8.5	446 1.9	482 8.1
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81470	182 6.1	193 9.7	339 8.3	227 6.1	201 10.6	219 13.8	372 9.6	246 8.3	215 6.6	941 7.6	1,038 10.3
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81471	169 5.4	208 2.1	324 8.3	191 6.3	173 2.5	224 7.9	355 9.5	205 7.5	185 6.4	891 5.8	957 7.4
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81472	671 -11.4	930 -7.1	1,517 6.7	928 15.2	825 22.9	949 2.1	1,628 7.3	945 1.9	826 0.1	4,045 1.5	4,348 7.5
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81473	60 4.3	56 6.3	74 15.8	57 9.2	64 5.5	60 5.9	80 7.9	58 1.9	68 7.7	248 9.1	261 5.5
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81474	795 -1.5	1,148 7.7	1,636 16.2	989 3.9	868 9.2	1,141 -0.6	1,653 1.1	1,046 5.8	901 3.9	4,567 7.9	4,708 3.1
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81478	1,087 6.9	1,356 10.1	1,965 6.1	1,137 3.4	1,132 4.1	1,480 9.2	2,150 9.4	1,219 7.2	1,194 5.5	5,545 6.6	5,981 7.9
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81484	1,440 -1.1	1,750 4.2	2,410 10.3	1,572 11.4	1,587 10.2	1,839 5.0	2,495 3.5	1,591 1.2	1,601 0.9	7,172 6.5	7,512 4.7
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81485	396 13.0	501 19.1	969 11.1	354 4.9	445 12.6	575 14.8	1,094 12.8	399 12.8	490 10.0	2,220 12.1	2,513 13.2
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81486	589 -12.1	662 -4.6	849 9.6	627 19.9	670 13.9	661 -0.1	796 -6.3	578 -7.8	628 -6.3	2,726 2.4	2,705 -0.8
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788878	433 5.7	562 4.7	554 7.0	559 5.5	445 2.8	578 2.8	573 3.3	583 4.3	458 3.0	2,108 5.7	2,178 3.3
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788879	22 -14.8	26 -1.8	37 37.4	33 17.2	26 16.1	25 -4.8	33 -10.7	32 -3.7	25 -2.1	118 9.9	115 -2.5
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81465	6,347 -6.1	7,605 -0.6	10,747 12.9	7,111 9.9	6,797 7.1	7,714 1.4	11,018 2.5	7,051 -0.8	6,943 2.1	31,810 4.6	32,579 2.4
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81488	1,006 0.2	1,355 9.2	2,049 11.4	1,639 11.4	1,101 9.3	1,431 5.6	2,118 3.4	1,676 2.2	1,127 2.4	6,050 8.9	6,325 4.5
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81464	7,353 -5.3	8,960 0.8	12,796 12.6	8,750 10.2	7,898 7.4	9,144 2.1	13,135 2.7	8,727 -0.3	8,070 2.2	37,859 5.3	38,904 2.8

Table 5 Tourism domestic demand - Canada
Tableau 5 Demande touristique intérieure - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81466	3,650 12.2	5,260 11.5	3,518 10.1	3,595 10.7	4,183 14.6	6,335 20.4	4,124 17.2	4,101 14.1	...	15,674 9.0	18,237 16.4
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81467	1,853 12.1	2,453 15.7	1,677 6.7	2,002 11.3	2,214 19.5	3,017 23.0	2,042 21.7	2,356 17.7	...	7,783 8.9	9,275 19.2
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81468	36 3.6	38 2.0	39 5.2	38 8.8	39 7.6	43 11.2	44 13.7	40 6.7	...	148 2.5	163 10.4
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81469	121 6.3	140 10.4	144 9.5	130 8.3	126 3.8	150 7.4	156 8.0	146 12.5	...	525 8.8	561 6.9
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81470	229 4.6	397 6.8	258 5.0	226 5.2	245 6.7	420 5.9	274 6.3	231 2.1	...	1,099 5.9	1,165 6.0
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81471	231 3.4	364 2.6	223 9.0	198 7.1	253 9.3	397 9.0	238 6.6	210 6.1	...	1,003 4.8	1,086 8.2
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81472	1,116 17.6	1,784 9.6	1,115 17.9	930 12.6	1,240 11.1	2,212 24.0	1,297 16.3	1,030 10.8	...	4,841 11.3	5,679 17.3
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81473	62 4.3	84 4.7	61 5.3	71 4.3	67 7.1	96 14.5	74 20.2	89 24.3	...	276 5.5	307 11.5
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81474	1,192 4.5	1,712 3.5	1,072 2.4	937 3.9	1,300 9.0	1,903 11.2	1,214 13.3	1,079 15.2	...	4,877 3.6	5,354 9.8
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81478	1,497 1.1	2,190 1.8	1,248 2.4	1,228 2.9	1,583 5.7	2,325 6.2	1,351 8.2	1,348 9.8	...	6,129 2.5	6,486 5.8
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81484	1,856 0.9	2,575 3.2	1,636 2.8	1,675 4.6	1,992 7.4	2,770 7.6	1,772 8.3	1,820 8.6	...	7,668 2.1	8,209 7.0
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81485	573 -0.4	1,115 1.9	404 1.2	503 2.7	620 8.3	1,201 7.8	452 12.0	578 14.8	...	2,581 2.7	2,777 7.6
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81486	661 -0.0	838 5.3	601 3.9	661 5.3	704 6.6	895 6.8	645 7.4	710 7.3	...	2,728 0.8	2,906 6.5
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788878	595 3.1	586 2.3	598 2.5	485 5.7	638 7.1	633 8.0	637 6.6	504 4.0	...	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788879	26 6.9	37 10.7	34 8.5	26 4.9	29 10.7	41 10.3	38 9.9	29 9.3	...	123 6.4	134 9.2
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81465	8,195 6.2	11,737 6.5	7,474 6.0	7,434 7.1	9,058 10.5	13,333 13.6	8,460 13.2	8,348 12.3	...	34,349 5.4	38,286 11.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81488	1,437 0.4	2,166 2.3	1,678 0.1	1,180 4.7	1,563 8.7	2,364 9.1	1,823 8.6	1,274 7.9	...	6,408 1.3	6,930 8.1
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81464	9,632 5.3	13,902 5.8	9,152 4.9	8,615 6.7	10,621 10.3	15,696 12.9	10,284 12.4	9,622 11.7	...	40,756 4.8	45,216 10.9

Table 6 Tourism domestic demand - Canada
Tableau 6 Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V19458015	3,471 0.7	3,414 -1.6	3,408 -0.2	3,453 1.3	3,488 1.0	3,413 -2.2	3,557 4.2	3,710 4.3	3,773 1.7	13,745 -6.5	14,167 3.1
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458016	2,012 0.3	1,981 -1.6	1,963 -0.9	1,988 1.3	2,004 0.8	1,925 -3.9	2,054 6.7	2,170 5.6	2,237 3.1	7,945 -12.0	8,153 2.6
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458017	30 0.7	33 7.9	31 -6.7	30 -1.0	31 0.7	30 -1.6	30 1.3	30 -1.6	30 0.7	124 5.3	121 -2.7
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458018	91 1.2	93 2.4	93 0.6	92 -1.3	94 2.5	100 5.6	98 -2.1	99 1.7	101 1.2	369 -0.5	391 6.1
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458019	208 -0.1	215 3.1	219 2.0	224 2.3	231 2.9	242 4.7	244 1.2	248 1.3	248 0.2	866 4.3	964 11.3
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458020	203 4.1	198 -2.2	199 0.2	199 0.4	203 1.6	209 3.1	212 1.3	209 -1.5	210 0.5	799 2.1	831 4.0
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458021	874 1.1	840 -3.9	847 0.8	863 1.9	869 0.8	850 -2.2	863 1.5	899 4.1	890 -0.9	3,423 1.4	3,481 1.7
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458022	53 3.3	55 3.2	56 2.9	56 -0.4	57 1.3	57 1.2	56 -2.6	56 -0.2	58 3.2	219 6.5	225 2.8
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V19458023	942 3.3	966 2.6	956 -1.1	941 -1.5	974 3.4	981 0.7	1,017 3.7	1,022 0.5	1,017 -0.4	3,806 6.2	3,993 4.9
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V19458024	1,220 0.7	1,230 0.8	1,235 0.4	1,227 -0.7	1,258 2.5	1,316 4.6	1,304 -0.9	1,289 -1.1	1,295 0.4	4,911 3.3	5,166 5.2
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V19458025	1,581 1.7	1,649 4.3	1,663 0.8	1,681 1.1	1,696 0.9	1,711 0.9	1,691 -1.2	1,707 0.9	1,715 0.5	6,574 4.1	6,804 3.5
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458026	476 -1.8	512 7.5	501 -2.2	495 -1.1	519 4.8	566 8.9	556 -1.8	560 0.9	562 0.2	1,984 9.3	2,201 10.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458027	573 3.7	603 5.2	624 3.5	639 2.5	625 -2.2	589 -5.7	572 -2.9	572 -0.0	577 0.9	2,438 -0.7	2,358 -3.3
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788890	508 2.8	510 0.5	514 0.7	521 1.4	526 1.0	532 1.1	539 1.4	549 1.8	551 0.3	2,053 5.2	2,147 4.6
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788891	24 5.2	24 -0.0	25 2.5	26 2.0	26 1.2	24 -6.6	24 -0.8	25 5.4	25 0.4	99 6.4	99 -0.3
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V19458014	7,214 1.3	7,259 0.6	7,262 0.0	7,301 0.5	7,415 1.6	7,420 0.1	7,568 2.0	7,727 2.1	7,800 0.9	29,036 -1.1	30,130 3.8
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458028	1,372 3.7	1,450 5.7	1,458 0.6	1,491 2.3	1,510 1.2	1,527 1.1	1,506 -1.3	1,507 0.1	1,523 1.0	5,772 8.2	6,050 4.8
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V19458013	8,586 1.7	8,709 1.4	8,720 0.1	8,793 0.8	8,925 1.5	8,947 0.2	9,074 1.4	9,234 1.8	9,324 1.0	34,808 0.3	36,180 3.9

Table 6 Tourism domestic demand - Canada
Tableau 6 Demande touristique intérieure - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation	V19458015	3,809	3,854	3,928	4,051	4,136	4,200	4,245	4,304	...	15,364	16,631
<i>Transport</i>		0.9	1.2	1.9	3.1	2.1	1.6	1.1	1.4	...	8.5	8.2
2 Passenger air transport	V19458016	2,298	2,325	2,365	2,469	2,549	2,608	2,628	2,674	...	9,225	10,254
<i>Transport aérien de passagers</i>		2.7	1.2	1.7	4.4	3.2	2.3	0.8	1.8	...	13.1	11.2
3 Passenger rail transport	V19458017	30	30	31	31	33	34	35	35	...	122	133
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		-0.0	1.0	1.6	1.3	4.8	4.0	2.3	1.4	...	0.6	9.5
4 Interurban bus transport	V19458018	103	103	104	105	106	109	109	109	...	411	428
<i>Transport par autobus interurbain</i>		2.8	-0.1	1.0	0.7	0.6	2.8	0.8	-0.0	...	5.2	4.2
5 Vehicle rental	V19458019	250	256	256	257	261	268	269	272	...	1,009	1,055
<i>Location de véhicules</i>		0.6	2.4	0.1	0.6	1.4	2.7	0.5	1.0	...	4.6	4.6
6 Vehicle repairs and parts	V19458020	209	211	217	217	221	225	225	225	...	847	889
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		-0.2	1.1	2.9	0.0	1.8	1.6	-0.0	-0.1	...	1.9	4.9
7 Vehicle fuel	V19458021	861	872	899	912	906	895	915	924	...	3,522	3,628
<i>Carburant de véhicules</i>		-3.3	1.2	3.1	1.5	-0.6	-1.3	2.3	0.9	...	1.2	3.0
8 Other transportation	V19458022	58	57	57	59	60	63	63	66	...	229	245
<i>Autres moyens de transport</i>		0.3	-1.7	-0.0	3.9	2.4	3.6	1.3	3.5	...	1.4	7.2
9 Accommodation	V19458023	997	1,000	1,000	1,038	1,062	1,086	1,114	1,146	...	4,014	4,300
<i>Hébergement</i>		-2.0	0.3	-0.0	3.8	2.4	2.2	2.5	3.0	...	0.5	7.1
10 Food and beverage services	V19458024	1,291	1,290	1,283	1,299	1,324	1,332	1,349	1,386	...	5,158	5,303
<i>Restauration</i>		-0.3	-0.1	-0.5	1.2	1.9	0.7	1.2	2.8	...	-0.2	2.8
11 Other tourism commodities	V19458025	1,708	1,737	1,742	1,776	1,821	1,848	1,883	1,911	...	6,902	7,328
<i>Autres biens et services touristiques</i>		-0.4	1.7	0.3	1.9	2.5	1.5	1.9	1.5	...	1.4	6.2
12 Recreation and entertainment	V19458026	548	559	554	567	584	594	610	618	...	2,222	2,355
<i>Loisirs et spectacles</i>		-2.4	2.0	-1.0	2.5	3.0	1.6	2.8	1.3	...	1.0	6.0
13 Travel agency services	V19458027	578	586	583	589	602	611	615	622	...	2,324	2,417
<i>Services d'agences de voyages</i>		0.2	1.3	-0.4	1.0	2.2	1.6	0.6	1.0	...	-1.4	4.0
14 Pre-trip expenditures	V29788890	557	567	579	593	608	615	630	642	...	2,254	2,447
<i>Dépenses avant le voyage</i>		1.2	1.7	2.0	2.6	2.4	1.2	2.3	2.0	...	5.0	8.5
15 Convention fees	V29788891	25	26	26	26	27	28	28	29	...	102	109
<i>Frais de conférence</i>		-2.4	3.2	3.1	-1.5	3.5	3.4	1.4	2.1	...	2.8	6.6
16 Total tourism commodities	V19458014	7,805	7,881	7,953	8,163	8,342	8,467	8,590	8,748	...	31,438	33,562
<i>Total, biens et services touristiques</i>		0.1	1.0	0.9	2.6	2.2	1.5	1.5	1.8	...	4.3	6.8
17 Total other commodities	V19458028	1,514	1,539	1,553	1,606	1,644	1,671	1,697	1,737	...	6,129	6,618
<i>Total des autres biens et services</i>		-0.6	1.6	0.9	3.4	2.4	1.6	1.6	2.3	...	1.3	8.0
18 Tourism expenditures	V19458013	9,319	9,420	9,506	9,768	9,987	10,138	10,287	10,484	...	37,567	40,180
<i>Dépenses touristiques</i>		-0.1	1.1	0.9	2.8	2.2	1.5	1.5	1.9	...	3.8	7.0

Section C

Tourism demand by non-residents

(exports)

Section C

Demande touristiques des non-résidents

(exportations)

Table 7 Tourism demand by non-residents (exports) - Canada
Tableau 7 Demande touristique des non-résidents (exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81516	1,206 6.0	1,227 1.8	1,192 -2.9	1,199 0.6	1,171 -2.3	1,006 -14.1	1,032 2.6	1,115 8.1	1,153 3.4	4,824 1.2	4,325 -10.3
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81517	713 9.6	722 1.4	679 -6.0	683 0.6	678 -0.8	583 -13.9	598 2.4	674 12.7	681 1.1	2,797 0.6	2,532 -9.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81518	34 3.7	34 0.0	35 2.5	36 4.9	31 -14.0	28 -11.1	28 0.7	30 5.4	31 3.5	139 6.2	117 -15.9
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81519	89 0.1	89 -0.0	91 2.1	94 3.5	87 -7.2	79 -9.5	78 -0.7	79 1.3	85 7.3	363 6.5	324 -10.7
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81520	139 0.6	137 -1.4	138 0.7	137 -0.7	130 -5.5	116 -10.6	117 0.9	121 3.5	128 5.4	552 -3.2	483 -12.4
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81521	24 -0.5	24 0.0	25 4.1	25 0.0	24 -3.8	19 -21.2	20 5.2	21 3.7	22 5.6	99 0.9	84 -14.7
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81522	136 2.2	150 10.8	154 2.6	152 -1.6	153 0.7	119 -22.4	124 4.9	121 -2.4	138 13.4	592 1.0	517 -12.6
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81523	71 1.8	70 -1.0	70 -1.1	72 3.3	69 -4.4	62 -9.1	66 6.4	70 4.6	69 -0.4	283 7.6	267 -5.5
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81524	1,043 5.1	1,067 2.3	1,096 2.8	1,118 1.9	1,052 -5.8	856 -18.7	877 2.4	973 11.0	1,001 2.9	4,324 3.0	3,758 -13.1
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81528	735 3.6	739 0.5	768 3.9	765 -0.4	693 -9.4	610 -12.0	640 4.9	680 6.3	690 1.5	3,006 0.1	2,622 -12.8
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81534	589 4.3	597 1.3	614 2.9	618 0.6	578 -6.5	504 -12.7	517 2.6	538 4.0	558 3.7	2,418 0.4	2,138 -11.6
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81535	520 4.6	525 1.0	539 2.7	547 1.4	512 -6.5	451 -11.9	460 2.0	479 4.2	494 3.1	2,131 0.3	1,902 -10.7
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81536	56 4.2	57 1.8	59 3.5	57 -3.2	53 -7.0	41 -22.4	43 4.6	46 7.0	51 9.9	229 1.2	184 -19.9
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788886	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788887	14 -7.2	15 10.5	16 7.3	14 -15.1	13 -4.2	12 -7.3	14 16.9	13 -10.0	13 3.4	58 0.9	52 -10.5
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81515	3,573 5.0	3,630 1.6	3,670 1.1	3,699 0.8	3,495 -5.5	2,976 -14.8	3,066 3.0	3,306 7.8	3,402 2.9	14,572 1.3	12,842 -11.9
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81538	873 2.4	871 -0.2	898 3.1	901 0.3	844 -6.4	712 -15.6	743 4.3	789 6.3	824 4.4	3,544 0.7	3,089 -12.9
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81514	4,446 4.5	4,501 1.2	4,568 1.5	4,601 0.7	4,339 -5.7	3,688 -15.0	3,809 3.3	4,095 7.5	4,227 3.2	18,116 1.2	15,931 -12.1

Table 7 Tourism demand by non-residents (exports) - Canada
Tableau 7 Demande touristique des non-résidents (exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81516	1,234 7.0	1,232 -0.2	1,251 1.5	1,239 -0.9	1,233 -0.5	1,218 -1.2	1,216 -0.2	1,215 -0.0	...	4,870 12.6	4,906 0.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81517	726 6.7	718 -1.2	728 1.4	726 -0.2	723 -0.4	707 -2.2	712 0.6	723 1.6	...	2,853 12.7	2,868 0.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81518	31 0.4	32 3.1	32 1.1	32 0.7	31 -2.4	31 -1.1	31 0.7	30 -3.7	...	125 7.1	126 1.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81519	89 4.2	92 3.5	92 0.4	91 -1.3	90 -0.8	90 -0.8	90 0.4	92 2.6	...	358 10.6	361 0.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81520	137 7.1	137 0.2	139 1.5	135 -2.8	133 -1.4	131 -1.8	131 0.5	130 -1.0	...	540 11.7	531 -1.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81521	23 6.0	24 3.2	25 2.1	24 -1.6	22 -10.6	22 -0.2	22 1.3	22 -0.7	...	94 11.5	89 -5.0
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81522	156 13.3	156 -0.1	161 3.1	157 -2.1	160 1.7	165 2.8	155 -5.8	144 -7.1	...	611 18.1	638 4.4
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81523	72 3.9	74 2.7	74 0.5	73 -1.4	73 -0.0	73 -0.5	74 2.2	74 -0.7	...	289 8.3	294 1.5
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81524	1,060 5.9	1,074 1.2	1,096 2.1	1,061 -3.2	1,057 -0.4	1,039 -1.7	1,031 -0.8	1,024 -0.6	...	4,231 12.6	4,188 -1.0
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81528	721 4.5	730 1.3	733 0.5	723 -1.4	711 -1.7	706 -0.6	696 -1.5	690 -0.9	...	2,874 9.6	2,836 -1.3
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81534	587 5.1	593 1.0	588 -0.9	579 -1.5	571 -1.4	566 -0.8	566 -0.0	561 -0.9	...	2,326 8.8	2,282 -1.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81535	520 5.2	522 0.4	518 -0.7	512 -1.3	505 -1.4	499 -1.0	500 0.2	496 -0.8	...	2,055 8.0	2,016 -1.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81536	53 4.2	55 4.5	55 -0.4	53 -3.3	52 -1.7	52 0.0	53 0.8	52 -1.9	...	213 16.3	210 -1.6
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788886	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788887	14 7.9	16 9.7	14 -8.1	14 -2.5	14 -0.7	15 5.9	13 -10.6	13 -2.0	...	57 10.0	56 -2.9
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81515	3,602 5.9	3,628 0.7	3,668 1.1	3,602 -1.8	3,572 -0.9	3,530 -1.2	3,508 -0.6	3,491 -0.5	...	14,301 11.4	14,212 -0.6
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81538	872 5.8	875 0.3	882 0.9	849 -3.8	835 -1.6	817 -2.1	812 -0.6	801 -1.4	...	3,453 11.8	3,314 -4.0
18 Tourism expenditures <i>Dépenses touristiques</i>	V81514	4,474 5.8	4,503 0.6	4,550 1.0	4,451 -2.2	4,407 -1.0	4,347 -1.3	4,321 -0.6	4,292 -0.7	...	17,754 11.4	17,526 -1.3

Table 8 Tourism demand by non-residents (exports) - Canada
Tableau 8 Demande touristique des non-résidents (exportations) - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation	V81541	786	1,277	1,885	875	773	1,013	1,684	854	768	4,824	4,325
<i>Transport</i>		5.5	1.9	-3.2	6.6	-1.7	-20.7	-10.6	-2.4	-0.6	1.2	-10.3
2 Passenger air transport	V81542	498	767	1,008	524	480	575	930	547	487	2,797	2,532
<i>Transport aérien de passagers</i>		8.1	4.0	-7.7	7.0	-3.7	-25.0	-7.7	4.4	1.6	0.6	-9.5
3 Passenger rail transport	V81543	20	35	53	31	19	29	43	26	18	139	117
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		-2.9	0.2	12.2	10.1	-6.9	-15.2	-19.8	-16.1	-4.0	6.2	-15.9
4 Interurban bus transport	V81544	71	90	110	92	68	82	97	77	67	363	324
<i>Transport par autobus interurbain</i>		7.0	8.5	5.3	5.4	-3.3	-9.3	-11.8	-16.6	-2.4	6.5	-10.7
5 Vehicle rental	V81545	70	143	263	76	66	123	225	69	65	552	483
<i>Location de véhicules</i>		-1.3	-8.0	-0.8	-3.3	-4.7	-14.0	-14.3	-9.9	-2.0	-3.2	-12.4
6 Vehicle repairs and parts	V81546	12	24	46	16	13	20	37	14	12	99	84
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		9.4	-3.0	-1.8	9.7	8.2	-17.7	-19.6	-13.1	-8.3	0.9	-14.7
7 Vehicle fuel	V81547	61	150	293	88	75	123	246	74	67	592	517
<i>Carburant de véhicules</i>		-12.5	-4.9	3.7	16.1	21.5	-17.9	-16.2	-15.4	-10.4	1.0	-12.6
8 Other transportation	V81548	54	68	112	49	52	60	107	48	52	283	267
<i>Autres moyens de transport</i>		17.8	13.5	1.6	4.0	-3.2	-11.6	-4.4	-2.2	0.2	7.6	-5.5
9 Accommodation	V81549	669	1,176	1,514	965	715	966	1,226	851	678	4,324	3,758
<i>Hébergement</i>		-6.8	-5.0	5.5	19.4	6.8	-17.8	-19.1	-11.8	-5.2	3.0	-13.1
10 Food and beverage services	V81553	460	747	1,272	528	440	623	1,082	477	435	3,006	2,622
<i>Restauration</i>		-4.1	-7.6	3.4	9.0	-4.3	-16.6	-14.9	-9.6	-1.1	0.1	-12.8
11 Other tourism commodities	V81559	357	579	1,046	436	354	494	901	388	334	2,418	2,137
<i>Autres biens et services touristiques</i>		-7.8	-7.2	4.3	10.5	-0.7	-14.7	-13.9	-11.1	-5.6	0.4	-11.6
12 Recreation and entertainment	V81560	319	502	921	390	318	434	802	348	299	2,131	1,902
<i>Loisirs et spectacles</i>		-8.5	-7.7	4.3	11.3	-0.4	-13.5	-12.9	-10.7	-5.7	0.3	-10.7
13 Travel agency services	V81561	31	58	102	38	31	43	78	32	28	229	183
<i>Services d'agences de voyages</i>		-3.2	-4.2	4.0	6.8	-1.2	-25.5	-23.7	-16.3	-6.6	1.2	-19.9
14 Pre-trip expenditures	V29788880	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>Dépenses avant le voyage</i>		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15 Convention fees	V29788881	7	19	24	8	6	17	21	8	6	58	52
<i>Frais de conférence</i>		7.1	-3.6	6.4	-7.7	-12.3	-12.0	-12.2	-6.8	4.4	0.8	-11.3
16 Total tourism commodities	V81540	2,272	3,779	5,717	2,804	2,282	3,096	4,893	2,570	2,215	14,572	12,841
<i>Total, biens et services touristiques</i>		-2.5	-3.7	1.8	11.8	0.5	-18.1	-14.4	-8.3	-2.9	1.3	-11.9
17 Total other commodities	V81563	522	882	1,451	690	519	729	1,218	623	507	3,544	3,089
<i>Total des autres biens et services</i>		-0.3	-5.6	1.4	9.2	-0.5	-17.3	-16.1	-9.7	-2.3	0.7	-12.8
18 Tourism expenditures	V81539	2,794	4,660	7,168	3,494	2,801	3,824	6,111	3,193	2,722	18,116	15,930
<i>Dépenses touristiques</i>		-2.1	-4.1	1.7	11.3	0.3	-17.9	-14.8	-8.6	-2.8	1.2	-12.1

Table 8 Tourism demand by non-residents (exports) - Canada
Tableau 8 Demande touristique des non-résidents (exportations) - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation Transport	V81541	1,218 20.3	1,937 15.0	946 10.8	824 7.3	1,220 0.2	1,938 0.0	924 -2.4	775 -6.0	...	4,870 12.6	4,906 0.7
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81542	705 22.5	1,073 15.3	588 7.6	524 7.6	701 -0.5	1,062 -1.0	581 -1.3	505 -3.7	...	2,853 12.7	2,868 0.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81543	33 10.6	47 10.7	27 5.1	19 4.2	34 4.9	47 -0.6	26 -3.0	17 -7.1	...	125 7.1	126 1.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81544	91 11.7	112 15.4	88 14.9	73 8.8	94 3.0	109 -2.3	85 -3.7	65 -10.8	...	358 10.6	361 0.8
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81545	142 15.7	254 12.9	78 13.9	69 5.8	139 -2.1	247 -2.8	75 -3.7	66 -3.5	...	540 11.7	531 -1.7
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81546	24 17.5	41 10.9	17 23.1	13 9.7	22 -5.2	38 -7.1	15 -10.3	11 -17.6	...	94 11.5	89 -5.1
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81547	154 25.6	293 19.4	96 29.7	71 7.0	159 2.8	317 8.0	90 -6.0	59 -17.6	...	611 18.1	637 4.4
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81548	69 15.2	117 9.3	51 6.5	55 5.3	70 1.8	117 0.4	51 -0.6	52 -5.8	...	289 8.3	294 1.5
9 Accommodation Hébergement	V81549	1,166 20.7	1,441 17.6	947 11.3	726 7.1	1,167 0.1	1,402 -2.7	893 -5.7	680 -6.2	...	4,231 12.6	4,188 -1.0
10 Food and beverage services Restauration	V81553	723 16.1	1,206 11.5	509 6.7	455 4.5	716 -0.9	1,180 -2.2	485 -4.7	428 -5.9	...	2,874 9.6	2,836 -1.3
11 Other tourism commodities Autres biens et services touristiques	V81559	561 13.5	1,014 12.5	417 7.4	346 3.6	549 -2.2	983 -3.0	404 -3.0	325 -6.1	...	2,326 8.8	2,282 -1.9
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81560	487 12.4	897 11.8	371 6.5	309 3.0	475 -2.5	872 -2.7	360 -2.9	289 -6.3	...	2,055 8.0	2,016 -1.9
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81561	54 24.3	94 21.4	37 15.2	30 6.4	54 0.3	90 -4.7	36 -2.7	29 -4.1	...	213 16.3	210 -1.6
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788880	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788881	19 14.6	23 7.8	9 16.7	7 15.3	19 -0.6	21 -7.2	8 -9.7	7 -6.2	...	57 11.0	56 -2.9
16 Total tourism commodities Total, biens et services touristiques	V81540	3,668 18.5	5,598 14.4	2,820 9.7	2,351 6.1	3,652 -0.4	5,502 -1.7	2,707 -4.0	2,208 -6.1	...	14,301 11.4	14,212 -0.6
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V81563	871 19.5	1,389 14.1	686 10.2	524 3.3	831 -4.5	1,319 -5.0	639 -6.8	490 -6.6	...	3,453 11.8	3,314 -4.0
18 Tourism expenditures Dépenses touristiques	V81539	4,538 18.7	6,987 14.3	3,506 9.8	2,875 5.6	4,483 -1.2	6,822 -2.4	3,346 -4.6	2,698 -6.2	...	17,754 11.5	17,526 -1.3

Table 9 Tourism demand by non-residents (exports) - Canada
Tableau 9 Demande touristique des non-résidents (exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation Transport	V19458031	1,101 4.4	1,105 0.4	1,053 -4.8	1,083 2.9	992 -8.4	810 -18.3	857 5.8	922 7.6	940 2.0	4,342 -3.9	3,581 -17.5
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V19458032	662 7.3	667 0.7	614 -7.8	643 4.6	580 -9.8	445 -23.1	489 9.8	542 10.9	546 0.6	2,585 -6.1	2,056 -20.5
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V19458033	29 1.8	29 0.3	29 0.3	31 5.2	26 -14.4	23 -13.0	23 2.6	25 6.4	25 2.0	118 4.1	97 -17.3
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V19458034	73 0.4	74 1.0	75 1.6	77 2.7	71 -8.0	64 -9.7	64 -0.8	64 0.5	68 6.1	300 4.0	263 -12.4
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V19458035	129 -1.0	127 -1.8	126 -0.9	126 0.2	120 -4.9	108 -9.5	109 0.8	113 3.2	118 4.4	507 -6.4	450 -11.3
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V19458036	22 -1.4	22 -0.5	23 3.2	22 -0.9	21 -4.5	17 -22.1	17 4.8	18 2.9	19 5.0	89 -2.5	73 -17.3
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V19458037	124 0.7	124 -0.1	124 -0.2	122 -1.5	114 -6.7	98 -13.8	98 -0.5	101 3.6	106 4.8	494 0.2	410 -16.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V19458038	62 2.1	63 1.3	62 -1.1	63 1.0	61 -3.7	55 -9.4	57 3.5	59 4.0	59 -0.3	250 4.9	231 -7.6
9 Accommodation Hébergement	V19458039	891 4.1	893 0.2	902 1.0	914 1.4	870 -4.8	737 -15.3	759 2.9	827 9.0	839 1.4	3,599 1.8	3,192 -11.3
10 Food and beverage services Restauration	V19458040	657 2.8	656 -0.1	677 3.2	671 -0.8	604 -10.0	528 -12.6	551 4.4	581 5.5	586 0.9	2,661 -2.9	2,264 -14.9
11 Other tourism commodities Autres biens et services touristiques	V19458041	534 3.5	535 0.2	543 1.6	545 0.3	507 -6.8	443 -12.8	450 1.7	469 4.2	485 3.5	2,156 -2.2	1,869 -13.3
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V19458042	470 3.5	472 0.3	479 1.6	483 0.7	449 -6.9	396 -11.8	402 1.3	418 4.1	430 2.8	1,904 -2.3	1,665 -12.5
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V19458043	51 3.7	51 -0.4	52 2.9	50 -4.0	47 -7.4	36 -22.7	38 4.4	40 5.3	44 10.6	205 -1.8	160 -21.9
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788892	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788893	12 0.8	12 -1.6	12 -5.7	12 0.9	11 -1.7	10 -10.5	11 7.8	11 1.8	12 3.6	48 -1.4	44 -8.2
16 Total tourism commodities Total, biens et services touristiques	V19458030	3,182 3.8	3,189 0.2	3,175 -0.4	3,213 1.2	2,973 -7.5	2,518 -15.3	2,617 3.9	2,799 7.0	2,850 1.8	12,759 -1.8	10,906 -14.5
17 Total other commodities <i>Total des autres biens et services</i>	V19458044	834 2.1	831 -0.4	857 3.2	863 0.7	809 -6.2	684 -15.5	715 4.6	758 6.0	793 4.6	3,385 0.2	2,965 -12.4
18 Tourism expenditures Dépenses touristiques	V19458029	4,016 3.5	4,019 0.1	4,032 0.3	4,077 1.1	3,783 -7.2	3,201 -15.4	3,332 4.1	3,556 6.7	3,643 2.4	16,143 -1.4	13,872 -14.1

Table 9 Tourism demand by non-residents (exports) - Canada
Tableau 9 Demande touristique des non-résidents (exportations) - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation	V19458031	971	980	985	964	946	918	918	913	...	3,876	3,745
<i>Transport</i>		3.3	0.9	0.6	-2.2	-1.8	-3.0	-0.0	-0.5	...	8.3	-3.4
2 Passenger air transport	V19458032	560	565	568	558	549	533	536	537	...	2,238	2,175
<i>Transport aérien de passagers</i>		2.6	0.8	0.5	-1.8	-1.5	-2.9	0.5	0.2	...	8.8	-2.8
3 Passenger rail transport	V19458033	26	26	26	26	26	25	26	25	...	102	102
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		0.4	0.8	-0.4	0.4	0.8	-2.3	0.8	-2.0	...	5.0	0.2
4 Interurban bus transport	V19458034	70	72	71	70	69	68	69	69	...	281	276
<i>Transport par autobus interurbain</i>		3.1	2.3	-0.1	-2.0	-1.3	-1.3	0.4	0.4	...	6.9	-1.7
5 Vehicle rental	V19458035	125	125	128	122	120	119	119	119	...	496	480
<i>Location de véhicules</i>		6.6	-0.3	2.0	-4.3	-1.4	-1.4	0.6	-0.5	...	10.2	-3.1
6 Vehicle repairs and parts	V19458036	20	20	20	20	18	18	18	17	...	79	73
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		5.3	2.5	0.5	-2.5	-10.6	-0.6	-0.6	-2.3	...	8.3	-7.9
7 Vehicle fuel	V19458037	110	112	112	108	104	97	93	91	...	440	403
<i>Carburant de véhicules</i>		4.2	1.5	0.1	-3.2	-3.8	-7.2	-3.6	-3.0	...	7.2	-8.4
8 Other transportation	V19458038	60	61	61	60	59	58	58	56	...	241	235
<i>Autres moyens de transport</i>		1.9	1.5	0.0	-1.5	-1.0	-2.5	-0.3	-2.9	...	4.0	-2.4
9 Accommodation	V19458039	879	876	886	865	852	830	821	813	...	3,480	3,368
<i>Hébergement</i>		4.9	-0.4	1.1	-2.3	-1.6	-2.6	-1.1	-0.9	...	9.0	-3.2
10 Food and beverage services	V19458040	609	612	611	597	583	575	563	554	...	2,418	2,318
<i>Restauration</i>		3.8	0.6	-0.3	-2.1	-2.5	-1.3	-2.1	-1.6	...	6.8	-4.1
11 Other tourism commodities	V19458041	505	506	501	493	483	476	476	470	...	1,996	1,929
<i>Autres biens et services touristiques</i>		4.0	0.2	-1.1	-1.4	-2.0	-1.6	0.1	-1.3	...	6.8	-3.4
12 Recreation and entertainment	V19458042	448	448	442	437	429	422	422	417	...	1,768	1,710
<i>Loisirs et spectacles</i>		4.2	-0.0	-1.2	-1.2	-1.9	-1.6	0.0	-1.3	...	6.2	-3.3
13 Travel agency services	V19458043	45	47	46	45	44	43	43	43	...	182	175
<i>Services d'agences de voyages</i>		3.0	3.3	-0.9	-3.7	-2.2	-0.7	0.5	-1.8	...	13.7	-3.9
14 Pre-trip expenditures	V29788892	0	0	0	0	0	0	0	0	...	0	0
<i>Dépenses avant le voyage</i>		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15 Convention fees	V29788893	12	12	12	12	11	11	11	11	...	47	45
<i>Frais de conférence</i>		-0.0	-0.9	4.3	-0.8	-6.7	-3.6	0.9	-0.9	...	6.6	-4.7
16 Total tourism commodities	V19458030	2,964	2,975	2,982	2,920	2,864	2,799	2,777	2,750	...	11,770	11,360
<i>Total, biens et services touristiques</i>		4.0	0.4	0.3	-2.1	-1.9	-2.3	-0.8	-1.0	...	7.9	-3.5
17 Total other commodities	V19458044	840	843	847	815	800	782	782	775	...	3,322	3,179
<i>Total des autres biens et services</i>		5.9	0.3	0.5	-3.8	-1.7	-2.3	-0.1	-0.9	...	12.0	-4.3
18 Tourism expenditures	V19458029	3,803	3,817	3,829	3,734	3,664	3,581	3,559	3,525	...	15,092	14,539
<i>Dépenses touristiques</i>		4.4	0.4	0.3	-2.5	-1.9	-2.3	-0.6	-1.0	...	8.8	-3.7

Section D

Supply of tourism commodities

Section D

Offre de biens et services touristiques

Table 10 Supply of tourism commodities - Canada
Tableau 10 Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation	V81590	12,513	12,948	13,353	13,481	14,112	12,981	13,437	13,437	14,091	52,295	53,966
<i>Transport</i>		2.4	3.5	3.1	1.0	4.7	-8.0	3.5	-0.0	4.9	2.3	3.2
2 Passenger air transport	V81591	2,693	2,837	2,887	2,750	2,660	2,414	2,509	2,604	2,728	11,167	10,187
<i>Transport aérien de passagers</i>		3.0	5.3	1.8	-4.7	-3.3	-9.3	4.0	3.8	4.8	-0.6	-8.8
3 Passenger rail transport	V81592	75	77	76	77	73	70	69	70	72	305	282
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		3.5	3.3	-0.8	0.9	-5.3	-4.1	-1.3	0.9	3.1	6.8	-7.6
4 Interurban bus transport	V81593	212	213	216	219	217	215	212	216	225	860	861
<i>Transport par autobus interurbain</i>		0.3	0.6	1.5	1.3	-0.9	-0.9	-1.3	1.7	4.2	3.8	0.1
5 Vehicle rental	V81594	529	537	551	555	562	562	569	583	592	2,171	2,276
<i>Location de véhicules</i>		-0.1	1.5	2.7	0.7	1.2	0.1	1.2	2.3	1.6	3.2	4.8
6 Vehicle repairs and parts	V81595	3,589	3,526	3,589	3,633	3,754	3,847	3,893	3,818	3,894	14,337	15,312
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		4.2	-1.8	1.8	1.2	3.3	2.5	1.2	-1.9	2.0	5.1	6.8
7 Vehicle fuel	V81596	4,919	5,257	5,524	5,731	6,327	5,349	5,646	5,594	6,024	21,431	22,916
<i>Carburant de véhicules</i>		1.0	6.9	5.1	3.7	10.4	-15.5	5.6	-0.9	7.7	1.1	6.9
8 Other transportation	V81597	497	502	510	515	519	523	538	553	556	2,024	2,133
<i>Autres moyens de transport</i>		4.5	0.9	1.6	1.0	0.7	0.8	2.8	2.8	0.6	9.1	5.4
9 Accommodation	V81598	2,366	2,450	2,496	2,503	2,477	2,213	2,279	2,414	2,448	9,815	9,382
<i>Hébergement</i>		4.7	3.6	1.9	0.3	-1.0	-10.7	3.0	5.9	1.4	5.3	-4.4
10 Food and beverage services	V81602	10,574	10,684	10,810	10,830	10,716	10,797	10,871	11,008	11,150	42,898	43,392
<i>Restauration</i>		1.8	1.0	1.2	0.2	-1.1	0.8	0.7	1.3	1.3	4.1	1.2
11 Other tourism commodities	V81608	5,622	5,845	5,958	5,977	5,917	5,939	5,945	5,981	6,086	23,402	23,781
<i>Autres biens et services touristiques</i>		1.4	4.0	1.9	0.3	-1.0	0.4	0.1	0.6	1.8	5.5	1.6
12 Recreation and entertainment	V81609	4,368	4,539	4,606	4,614	4,565	4,637	4,645	4,660	4,768	18,127	18,506
<i>Loisirs et spectacles</i>		0.7	3.9	1.5	0.2	-1.1	1.6	0.2	0.3	2.3	6.0	2.1
13 Travel agency services	V81610	690	732	769	785	770	719	705	721	721	2,976	2,915
<i>Services d'agences de voyages</i>		4.6	6.1	5.0	2.1	-1.9	-6.5	-1.9	2.2	0.0	2.3	-2.1
14 Pre-trip expenditures	V29788896	523	526	528	531	537	540	546	555	552	2,108	2,178
<i>Dépenses avant le voyage</i>		4.0	0.6	0.4	0.6	1.1	0.6	1.1	1.7	-0.5	5.7	3.3
15 Convention fees	V29788897	41	47	55	47	45	43	49	45	45	190	182
<i>Frais de conférence</i>		-7.9	15.3	16.5	-14.2	-3.9	-4.8	12.4	-7.4	-0.8	6.0	-4.3
16 Total tourism commodities	V81589	31,075	31,927	32,617	32,791	33,221	31,930	32,531	32,839	33,775	128,409	130,522
<i>Total, biens et services touristiques</i>		2.2	2.7	2.2	0.5	1.3	-3.9	1.9	0.9	2.8	3.7	1.6

Table 10 Supply of tourism commodities - Canada
Tableau 10 Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81590	14,559 3.3	14,704 1.0	15,404 4.8	15,565 1.0	15,943 2.4	16,805 5.4	16,992 1.1	16,930 -0.4	...	58,758 8.9	65,305 11.1
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81591	2,803 2.7	2,790 -0.4	2,842 1.8	2,963 4.3	3,159 6.6	3,301 4.5	3,337 1.1	3,437 3.0	...	11,162 9.6	12,760 14.3
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81592	72 -0.1	74 3.4	76 2.5	77 0.7	76 -0.1	79 2.7	80 1.8	79 -1.7	...	294 4.3	312 6.0
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81593	234 3.9	240 2.5	242 0.8	243 0.5	244 0.2	247 1.5	249 0.7	255 2.5	...	940 9.2	983 4.5
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81594	601 1.5	608 1.2	610 0.3	618 1.4	618 0.0	623 0.8	628 0.8	628 0.0	...	2,411 5.9	2,488 3.2
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81595	3,924 0.8	4,018 2.4	4,263 6.1	4,204 -1.4	4,242 0.9	4,301 1.4	4,395 2.2	4,374 -0.5	...	16,098 5.1	17,141 6.5
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81596	6,360 5.6	6,402 0.7	6,798 6.2	6,876 1.1	7,008 1.9	7,650 9.2	7,676 0.3	7,507 -2.2	...	25,584 11.6	29,210 14.2
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81597	566 1.7	572 1.1	574 0.3	584 1.8	596 2.0	604 1.4	628 4.0	650 3.5	...	2,268 6.3	2,412 6.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81598	2,497 2.0	2,536 1.6	2,576 1.6	2,577 0.0	2,625 1.9	2,658 1.2	2,691 1.3	2,738 1.7	...	10,055 7.2	10,551 4.9
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81602	11,282 1.2	11,398 1.0	11,424 0.2	11,540 1.0	11,685 1.3	11,764 0.7	11,902 1.2	12,196 2.5	...	45,254 4.3	46,890 3.6
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81608	6,136 0.8	6,323 3.0	6,237 -1.4	6,346 1.7	6,435 1.4	6,489 0.9	6,627 2.1	6,663 0.5	...	24,782 4.2	25,896 4.5
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81609	4,799 0.7	4,960 3.4	4,864 -1.9	4,951 1.8	5,011 1.2	5,036 0.5	5,164 2.5	5,195 0.6	...	19,391 4.8	20,162 4.0
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81610	732 1.6	752 2.6	753 0.2	763 1.3	777 1.8	795 2.3	803 1.0	810 0.9	...	2,958 1.5	3,137 6.0
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788896	557 0.9	558 0.2	570 2.2	584 2.5	596 2.1	603 1.2	609 1.0	607 -0.4	...	2,237 2.7	2,392 6.9
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788897	48 7.5	54 11.6	49 -7.9	48 -3.5	51 7.0	56 9.7	51 -9.4	51 1.2	...	195 7.4	205 4.8
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81589	34,473 2.1	34,960 1.4	35,640 1.9	36,027 1.1	36,688 1.8	37,715 2.8	38,212 1.3	38,526 0.8	...	138,849 6.4	148,642 7.1

Table 11 Supply of tourism commodities - Canada
Tableau 11 Offre de biens et services touristiques - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81613	11,267 -6.0	13,180 -3.7	14,814 7.7	13,034 11.3	12,781 13.4	13,325 1.1	14,971 1.1	12,889 -1.1	12,675 -0.8	52,295 2.3	53,966 3.2
2 Passenger air transport <i>Transport aérien de passagers</i>	V81614	2,525 -14.1	2,715 -9.7	3,450 13.2	2,477 10.3	2,515 -0.4	2,362 -13.0	3,116 -9.7	2,194 -11.4	2,485 -1.2	11,167 -0.6	10,186 -8.8
3 Passenger rail transport <i>Transport ferroviaire de passagers</i>	V81615	65 6.8	75 7.9	93 6.6	72 5.8	63 -2.2	68 -9.1	83 -10.9	67 -6.5	63 -1.1	305 6.8	282 -7.6
4 Interurban bus transport <i>Transport par autobus interurbain</i>	V81616	192 5.3	205 4.4	234 2.1	228 3.8	198 3.1	208 1.7	230 -1.8	224 -1.9	205 3.5	860 3.8	861 0.1
5 Vehicle rental <i>Location de véhicules</i>	V81617	401 1.7	442 1.5	739 3.9	589 4.7	430 7.3	467 5.6	763 3.3	616 4.6	457 6.2	2,171 3.2	2,276 4.8
6 Vehicle repairs and parts <i>Réparations et pièces de véhicules</i>	V81618	3,128 7.0	3,876 2.0	3,780 6.2	3,553 6.0	3,279 4.8	4,213 8.7	4,064 7.5	3,757 5.7	3,400 3.7	14,337 5.1	15,312 6.8
7 Vehicle fuel <i>Carburant de véhicules</i>	V81619	4,456 -11.4	5,372 -6.3	5,970 6.3	5,634 16.8	5,773 29.6	5,489 2.2	6,140 2.8	5,513 -2.1	5,504 -4.7	21,431 1.1	22,916 6.9
8 Other transportation <i>Autres moyens de transport</i>	V81620	500 8.1	496 10.1	548 9.4	481 8.9	522 4.5	517 4.4	576 5.1	517 7.6	561 7.4	2,024 9.1	2,133 5.4
9 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81621	1,748 -0.4	2,598 2.3	3,254 6.7	2,215 11.9	1,855 6.1	2,371 -8.8	2,989 -8.1	2,167 -2.2	1,836 -1.0	9,815 5.3	9,382 -4.4
10 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81625	9,379 2.5	11,006 3.9	11,633 5.0	10,879 4.6	9,491 1.2	11,137 1.2	11,704 0.6	11,061 1.7	9,866 4.0	42,898 4.1	43,392 1.2
11 Other tourism commodities <i>Autres biens et services touristiques</i>	V81631	5,267 0.9	5,781 5.2	6,216 8.1	6,137 7.2	5,541 5.2	5,889 1.9	6,197 -0.3	6,154 0.3	5,699 2.9	23,402 5.5	23,781 1.6
12 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81632	4,172 2.7	4,447 7.2	4,644 7.9	4,863 5.9	4,353 4.3	4,555 2.4	4,689 1.0	4,910 1.0	4,543 4.4	18,127 6.0	18,506 2.1
13 Travel agency services <i>Services d'agences de voyages</i>	V81633	629 -11.0	722 -4.9	956 8.6	669 19.1	706 12.3	711 -1.6	881 -7.8	617 -7.8	661 -6.4	2,976 2.3	2,915 -2.1
14 Pre-trip expenditures <i>Dépenses avant le voyage</i>	V29788894	433 5.7	562 4.7	554 7.0	559 5.5	445 2.8	578 2.8	573 3.3	583 4.3	458 3.0	2,108 5.7	2,178 3.3
15 Convention fees <i>Frais de conférence</i>	V29788895	33 -12.6	50 -0.3	62 18.8	46 15.2	37 13.2	46 -8.7	55 -11.2	44 -3.0	37 -1.1	190 6.1	182 -4.4
16 Total tourism commodities <i>Total, biens et services touristiques</i>	V81612	27,661 -1.6	32,566 0.8	35,917 6.8	32,265 8.2	29,668 7.3	32,722 0.5	35,861 -0.2	32,271 0.0	30,077 1.4	128,409 3.7	130,522 1.6

Table 11 Supply of tourism commodities - Canada
Tableau 11 Offre de biens et services touristiques - Canada

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation	V81613	14,830	16,486	14,767	14,046	16,207	18,770	16,283	15,176	...	58,758	65,305
<i>Transport</i>		11.3	10.1	14.6	10.8	9.3	13.9	10.3	8.0	...	8.9	11.1
2 Passenger air transport	V81614	2,720	3,609	2,349	2,754	3,077	4,203	2,725	3,118	...	11,163	12,760
<i>Transport aérien de passagers</i>		15.2	15.8	7.1	10.8	13.1	16.5	16.0	13.2	...	9.6	14.3
3 Passenger rail transport	V81615	72	90	69	66	77	95	74	68	...	294	312
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		5.7	8.6	2.7	5.9	6.7	5.3	6.3	2.1	...	4.3	6.0
4 Interurban bus transport	V81616	227	259	250	222	235	267	258	229	...	940	983
<i>Transport par autobus interurbain</i>		8.7	12.4	11.6	8.5	3.9	3.1	3.2	3.0	...	9.2	4.5
5 Vehicle rental	V81617	500	811	643	479	514	833	662	479	...	2,411	2,488
<i>Location de véhicules</i>		7.0	6.3	4.4	4.7	2.8	2.7	3.0	0.0	...	5.9	3.2
6 Vehicle repairs and parts	V81618	4,278	4,168	4,252	3,655	4,620	4,438	4,428	3,793	...	16,098	17,141
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		1.6	2.5	13.2	7.5	8.0	6.5	4.1	3.8	...	5.1	6.5
7 Vehicle fuel	V81619	6,474	6,940	6,666	6,281	7,095	8,289	7,545	6,830	...	25,584	29,210
<i>Carburant de véhicules</i>		17.9	13.0	20.9	14.1	9.6	19.4	13.2	8.8	...	11.6	14.2
8 Other transportation	V81620	558	611	538	588	588	645	590	659	...	2,268	2,412
<i>Autres moyens de transport</i>		7.9	6.0	4.1	4.9	5.4	5.6	9.7	12.0	...	6.3	6.4
9 Accommodation	V81621	2,641	3,277	2,301	1,928	2,771	3,440	2,412	2,041	...	10,055	10,551
<i>Hébergement</i>		11.4	9.6	6.2	5.0	4.9	5.0	4.8	5.9	...	7.2	4.9
10 Food and beverage services	V81625	11,647	12,268	11,473	10,209	12,072	12,658	11,950	10,777	...	45,254	46,890
<i>Restauration</i>		4.6	4.8	3.7	3.5	3.6	3.2	4.2	5.6	...	4.3	3.6
11 Other tourism commodities	V81631	6,087	6,587	6,408	5,940	6,385	6,767	6,805	6,320	...	24,782	25,896
<i>Autres biens et services touristiques</i>		3.4	6.3	4.1	4.2	4.9	2.7	6.2	6.4	...	4.2	4.5
12 Recreation and entertainment	V81632	4,723	5,005	5,120	4,717	4,932	5,081	5,432	5,029	...	19,391	20,162
<i>Loisirs et spectacles</i>		3.7	6.7	4.3	3.8	4.4	1.5	6.1	6.6	...	4.8	4.0
13 Travel agency services	V81633	719	937	642	698	762	992	686	745	...	2,958	3,137
<i>Services d'agences de voyages</i>		1.1	6.3	4.0	5.7	5.9	5.9	6.8	6.7	...	1.5	6.0
14 Pre-trip expenditures	V29788894	595	586	598	485	638	633	637	504	...	2,237	2,392
<i>Dépenses avant le voyage</i>		3.1	2.3	2.5	5.7	7.1	8.0	6.6	4.0	...	2.7	6.9
15 Convention fees	V29788895	50	60	49	39	53	62	51	42	...	196	205
<i>Frais de conférence</i>		9.9	8.9	10.1	7.0	5.3	3.6	4.1	5.9	...	7.4	4.8
16 Total tourism commodities	V81612	35,204	38,619	34,949	32,123	37,434	41,635	37,450	34,315	...	138,849	148,642
<i>Total, biens et services touristiques</i>		7.6	7.7	8.3	6.8	6.3	7.8	7.2	6.8	...	6.4	7.1

Table 12 Supply of tourism commodities - Canada
Tableau 12 Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation	V19458046	11,853	11,595	11,653	11,884	12,015	11,529	11,730	12,055	12,171	46,985	47,329
<i>Transport</i>		1.9	-2.2	0.5	2.0	1.1	-4.0	1.7	2.8	1.0	-1.3	0.7
2 Passenger air transport	V19458047	2,808	2,781	2,707	2,759	2,715	2,489	2,676	2,850	2,924	11,055	10,730
<i>Transport aérien de passagers</i>		2.1	-1.0	-2.6	1.9	-1.6	-8.3	7.5	6.5	2.6	-10.5	-2.9
3 Passenger rail transport	V19458048	64	66	64	65	61	58	58	59	60	259	236
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		1.6	3.8	-3.0	1.2	-5.5	-6.0	0.3	2.1	1.5	4.7	-8.9
4 Interurban bus transport	V19458049	174	177	179	180	177	175	172	174	179	710	698
<i>Transport par autobus interurbain</i>		0.4	1.7	1.1	0.6	-1.8	-1.0	-1.5	0.9	3.0	1.2	-1.7
5 Vehicle rental	V19458050	491	497	501	509	518	524	530	542	546	1,998	2,114
<i>Location de véhicules</i>		-1.4	1.1	1.0	1.5	1.8	1.0	1.2	2.1	0.8	0.0	5.8
6 Vehicle repairs and parts	V19458051	3,256	3,174	3,209	3,218	3,301	3,353	3,372	3,284	3,326	12,857	13,310
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		3.5	-2.5	1.1	0.3	2.6	1.6	0.6	-2.6	1.3	1.4	3.5
7 Vehicle fuel	V19458052	4,625	4,457	4,541	4,698	4,789	4,476	4,466	4,688	4,676	18,320	18,418
<i>Carburant de véhicules</i>		1.1	-3.6	1.9	3.5	1.9	-6.5	-0.2	5.0	-0.2	1.9	0.5
8 Other transportation	V19458053	436	444	451	454	454	455	456	459	461	1,785	1,824
<i>Autres moyens de transport</i>		3.5	1.7	1.8	0.6	-0.1	0.3	0.2	0.7	0.3	7.4	2.2
9 Accommodation	V19458054	2,030	2,059	2,061	2,053	2,050	1,907	1,972	2,053	2,055	8,203	7,982
<i>Hébergement</i>		2.9	1.4	0.1	-0.4	-0.2	-7.0	3.4	4.1	0.1	3.5	-2.7
10 Food and beverage services	V19458055	9,457	9,496	9,538	9,511	9,345	9,353	9,368	9,417	9,477	38,002	37,483
<i>Restauration</i>		1.0	0.4	0.4	-0.3	-1.7	0.1	0.2	0.5	0.6	0.9	-1.4
11 Other tourism commodities	V19458056	5,131	5,289	5,339	5,333	5,258	5,280	5,251	5,278	5,367	21,092	21,066
<i>Autres biens et services touristiques</i>		0.5	3.1	0.9	-0.1	-1.4	0.4	-0.6	0.5	1.7	3.0	-0.1
12 Recreation and entertainment	V19458057	3,955	4,085	4,100	4,079	4,015	4,082	4,058	4,069	4,153	16,218	16,224
<i>Loisirs et spectacles</i>		-0.3	3.3	0.4	-0.5	-1.6	1.7	-0.6	0.3	2.0	3.3	0.0
13 Travel agency services	V19458058	631	654	684	693	677	629	616	619	623	2,661	2,540
<i>Services d'agences de voyages</i>		4.0	3.8	4.5	1.3	-2.3	-7.0	-2.2	0.6	0.7	-0.8	-4.5
14 Pre-trip expenditures	V29788898	508	510	514	521	526	532	539	549	551	2,053	2,147
<i>Dépenses avant le voyage</i>		2.8	0.5	0.7	1.4	1.0	1.1	1.4	1.8	0.3	5.2	4.6
15 Convention fees	V29788899	38	40	41	41	40	37	38	40	40	159	155
<i>Frais de conférence</i>		-0.5	3.4	2.5	1.2	-2.2	-7.7	3.0	5.2	-0.7	3.6	-2.4
16 Total tourism commodities	V19458045	28,471	28,438	28,589	28,782	28,667	28,069	28,321	28,802	29,070	114,281	113,860
<i>Total, biens et services touristiques</i>		1.4	-0.1	0.5	0.7	-0.4	-2.1	0.9	1.7	0.9	0.5	-0.4

Table 12 Supply of tourism commodities - Canada
Tableau 12 Offre de biens et services touristiques - Canada

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation	V19458046	12,137	12,364	12,729	12,752	12,718	12,768	12,953	12,904	...	49,401	51,191
<i>Transport</i>		-0.3	1.9	3.0	0.2	-0.3	0.4	1.4	-0.4	...	4.4	3.6
2 Passenger air transport	V19458047	3,001	3,034	3,080	3,176	3,253	3,299	3,323	3,376	...	12,039	13,051
<i>Transport aérien de passagers</i>		2.6	1.1	1.5	3.1	2.4	1.4	0.7	1.6	...	12.2	8.4
3 Passenger rail transport	V19458048	60	61	61	61	63	64	65	65	...	241	253
<i>Transport ferroviaire de passagers</i>		0.0	1.0	0.7	0.7	2.9	1.3	1.7	0.0	...	2.3	5.0
4 Interurban bus transport	V19458049	184	187	187	187	186	188	190	190	...	737	750
<i>Transport par autobus interurbain</i>		2.9	1.2	0.2	-0.2	-0.2	0.9	0.9	0.1	...	5.6	1.8
5 Vehicle rental	V19458050	552	556	560	558	559	565	571	573	...	2,213	2,253
<i>Location de véhicules</i>		1.1	0.7	0.8	-0.3	0.1	1.2	0.9	0.5	...	4.7	1.8
6 Vehicle repairs and parts	V19458051	3,325	3,394	3,548	3,465	3,487	3,525	3,551	3,501	...	13,593	14,027
<i>Réparations et pièces de véhicules</i>		-0.0	2.1	4.5	-2.3	0.7	1.1	0.7	-1.4	...	2.1	3.2
7 Vehicle fuel	V19458052	4,550	4,666	4,830	4,835	4,694	4,651	4,773	4,716	...	18,722	18,953
<i>Carburant de véhicules</i>		-2.7	2.6	3.5	0.1	-2.9	-0.9	2.6	-1.2	...	1.7	1.2
8 Other transportation	V19458053	465	467	463	471	476	476	481	483	...	1,856	1,903
<i>Autres moyens de transport</i>		1.0	0.3	-0.7	1.5	1.2	0.0	0.9	0.5	...	1.7	2.5
9 Accommodation	V19458054	2,076	2,077	2,087	2,106	2,120	2,126	2,147	2,172	...	8,295	8,499
<i>Hébergement</i>		1.0	0.0	0.5	0.9	0.6	0.3	1.0	1.2	...	3.9	2.5
10 Food and beverage services	V19458055	9,530	9,566	9,511	9,542	9,585	9,584	9,632	9,792	...	38,084	38,343
<i>Restauration</i>		0.6	0.4	-0.6	0.3	0.5	-0.0	0.5	1.7	...	1.6	0.7
11 Other tourism commodities	V19458056	5,365	5,504	5,410	5,509	5,562	5,576	5,697	5,712	...	21,646	22,344
<i>Autres biens et services touristiques</i>		-0.0	2.6	-1.7	1.8	1.0	0.2	2.2	0.3	...	2.8	3.2
12 Recreation and entertainment	V19458057	4,142	4,260	4,156	4,235	4,264	4,260	4,363	4,358	...	16,711	17,122
<i>Loisirs et spectacles</i>		-0.3	2.9	-2.4	1.9	0.7	-0.1	2.4	-0.1	...	3.0	2.5
13 Travel agency services	V19458058	627	637	633	639	649	659	663	669	...	2,520	2,609
<i>Services d'agences de voyages</i>		0.5	1.6	-0.5	1.0	1.4	1.5	0.6	1.0	...	-0.8	3.6
14 Pre-trip expenditures	V29788898	557	567	579	593	608	615	630	642	...	2,254	2,447
<i>Dépenses avant le voyage</i>		1.2	1.7	2.0	2.6	2.4	1.2	2.3	2.0	...	5.0	8.5
15 Convention fees	V29788899	40	40	42	41	41	41	42	43	...	162	166
<i>Frais de conférence</i>		0.3	1.0	3.7	-1.4	-0.2	0.5	1.7	1.2	...	4.2	2.3
16 Total tourism commodities	V19458045	29,108	29,511	29,737	29,909	29,985	30,054	30,429	30,580	...	117,427	120,377
<i>Total, biens et services touristiques</i>		0.1	1.4	0.8	0.6	0.3	0.2	1.2	0.5	...	3.1	2.5

Section E

Employment generated by tourism

Section E

Emploi généré par le tourisme

Table 13 Employment generated by tourism
Tableau 13 Emploi généré par le tourisme

Seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81660	78.0 -0.1	79.5 1.9	82.0 3.1	84.2 2.7	83.6 -0.7	81.9 -2.0	81.1 -1.0	81.4 0.4	81.7 0.3	80.9 -2.0	82.0 1.4
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81661	51.0 -0.4	52.5 2.9	54.7 4.2	56.7 3.7	56.4 -0.5	55.4 -1.8	54.5 -1.6	54.5 0.0	54.5 -0.0	53.7 -3.2	55.2 2.7
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81662	3.0 7.1	2.9 -3.3	2.9 0.0	2.8 -3.4	2.7 -3.6	2.6 -3.7	2.7 3.8	2.8 3.7	2.8 0.0	2.9 3.6	2.7 -6.9
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81663	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.8 -5.3	1.8 0.0	1.8 0.0	1.8 0.0	1.9 5.6	1.9 0.0	1.8 -5.3
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81664	9.7 -1.0	9.6 -1.0	9.7 1.0	9.8 1.0	9.7 -0.8	9.2 -5.1	9.3 1.1	9.4 1.1	9.5 0.8	9.7 -2.0	9.4 -2.8
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458060	12.4 0.0	12.6 1.6	12.8 1.6	13.0 1.6	13.0 0.0	12.9 -0.8	12.8 -0.8	12.9 0.8	13.0 0.8	12.7 1.6	12.9 1.6
7 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81667	159.1 1.0	159.7 0.4	160.1 0.3	160.6 0.3	160.4 -0.1	158.4 -1.2	158.0 -0.3	157.9 -0.1	158.0 0.1	159.9 0.9	158.7 -0.8
8 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81668	142.8 0.4	144.8 1.4	145.1 0.2	145.1 0.0	144.9 -0.1	142.8 -1.4	143.8 0.7	144.8 0.7	145.0 0.1	144.5 0.4	144.1 -0.3
9 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V81669	103.4 1.1	103.7 0.3	105.1 1.4	106.6 1.4	105.9 -0.7	104.0 -1.8	104.4 0.4	105.0 0.6	105.9 0.9	104.7 1.1	104.8 0.1
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81670	62.4 1.6	62.2 -0.3	62.6 0.6	63.6 1.6	63.2 -0.6	62.9 -0.5	63.2 0.5	63.6 0.6	63.8 0.3	62.7 1.3	63.2 0.8
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81671	41.0 0.2	41.5 1.2	42.5 2.4	43.0 1.2	42.7 -0.7	41.1 -3.7	41.2 0.2	41.4 0.5	42.1 1.7	42.0 0.7	41.6 -1.0
12 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V81659	483.3 0.7	487.7 0.9	492.3 0.9	496.5 0.9	494.8 -0.3	487.1 -1.6	487.3 0.0	489.1 0.4	490.6 0.3	490.0 0.3	489.6 -0.1
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81672	119.6 0.1	120.1 0.4	121.1 0.8	122.1 0.8	122.4 0.2	120.0 -2.0	120.0 0.0	120.0 0.0	120.3 0.2	120.7 0.6	120.6 -0.1
14 Tourism activities <i>Activités touristiques</i>	V81658	602.9 0.6	607.8 0.8	613.4 0.9	618.6 0.8	617.2 -0.2	607.1 -1.6	607.3 0.0	609.1 0.3	610.9 0.3	610.7 0.4	610.2 -0.1

Table 13 Employment generated by tourism
Tableau 13 Emploi généré par le tourisme

Seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81660	82.7 1.2	82.9 0.2	83.1 0.2	83.6 0.6	84.0 0.5	84.6 0.7	85.2 0.7	87.0 2.1	...	82.6 0.7	84.4 2.1
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81661	55.4 1.7	55.6 0.4	55.7 0.2	55.9 0.4	56.3 0.7	56.8 0.9	57.2 0.7	58.8 2.8	...	55.3 0.2	56.6 2.3
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81662	2.8 0.0	2.8 0.0	2.8 0.0	2.9 3.6	2.8 -3.4	2.8 0.0	2.8 0.0	2.8 0.0	...	2.8 3.7	2.8 0.9
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81663	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	1.9 0.0	2.0 5.3	2.0 0.0	...	1.9 5.6	1.9 1.3
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81664	9.5 0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.5 0.0	9.6 1.1	9.7 1.0	9.7 0.0	9.8 1.0	...	9.5 0.8	9.6 1.3
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458060	13.1 0.8	13.1 0.0	13.2 0.8	13.4 1.5	13.4 0.0	13.4 0.0	13.5 0.7	13.6 0.7	...	13.1 1.6	13.4 2.5
7 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81667	159.1 0.7	160.2 0.7	161.2 0.6	161.5 0.2	162.2 0.4	162.5 0.2	163.5 0.6	164.5 0.6	...	159.6 0.6	162.4 1.8
8 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81668	145.2 0.1	145.2 0.0	145.7 0.3	146.1 0.3	147.2 0.8	147.2 0.0	147.3 0.1	147.3 0.0	...	145.3 0.8	147.0 1.2
9 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V81669	106.9 0.9	107.4 0.5	107.3 -0.1	108.3 0.9	108.7 0.4	109.1 0.4	109.6 0.5	109.0 -0.5	...	106.9 2.0	108.9 1.9
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81670	64.0 0.3	63.9 -0.2	63.4 -0.8	63.8 0.6	64.1 0.5	64.3 0.3	64.6 0.5	64.0 -0.9	...	63.8 0.9	64.2 0.7
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81671	42.9 1.9	43.5 1.4	43.9 0.9	44.5 1.4	44.6 0.2	44.8 0.4	45.0 0.4	45.0 0.0	...	43.1 3.6	44.7 3.8
12 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V81659	493.9 0.7	495.7 0.4	497.3 0.3	499.5 0.4	502.1 0.5	503.4 0.3	505.6 0.4	507.8 0.4	...	494.4 1.0	502.7 1.7
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81672	121.3 0.8	121.7 0.3	122.0 0.2	122.6 0.5	122.9 0.2	123.4 0.4	123.8 0.3	124.0 0.2	...	121.3 0.6	123.2 1.5
14 Tourism activities <i>Activités touristiques</i>	V81658	615.2 0.7	617.4 0.4	619.3 0.3	622.1 0.5	625.0 0.5	626.8 0.3	629.4 0.4	631.8 0.4	...	615.7 0.9	625.8 1.6

Table 14 Employment generated by tourism**Tableau 14 Emploi généré par le tourisme**

Not seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V81675	77.2 -8.0	80.4 -5.2	82.8 -1.4	83.4 7.1	80.5 4.3	82.6 2.7	82.4 -0.4	82.6 -0.9	80.8 0.4	80.9 -2.0	82.0 1.4
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81676	50.9 -11.9	53.4 -7.5	54.5 -1.8	56.1 10.0	54.1 6.4	55.9 4.7	54.9 0.7	55.9 -0.4	54.3 0.4	53.7 -3.2	55.2 2.7
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81677	2.9 8.3	2.9 3.8	2.9 -1.0	2.9 3.5	2.9 -0.4	2.6 -10.8	2.6 -8.5	2.7 -7.8	2.6 -8.2	2.9 3.6	2.7 -6.9
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81678	1.7 -0.8	1.9 -2.9	2.0 0.4	1.9 3.4	1.6 -5.5	1.8 -2.2	1.9 -5.9	1.8 -7.3	1.6 -0.6	1.9 0.0	1.8 -5.3
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81679	9.4 -2.3	9.7 -2.6	10.1 -1.7	9.6 -1.4	9.2 -2.4	9.4 -2.9	9.9 -2.3	9.3 -3.8	9.3 1.3	9.7 -2.0	9.4 -2.8
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458059	12.3 1.2	12.6 1.4	13.2 0.2	12.7 3.6	12.6 3.1	12.9 2.3	13.1 -0.8	13.0 1.8	12.9 1.8	12.7 1.6	12.9 1.6
7 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81682	149.2 -0.1	161.7 1.0	170.5 1.0	158.1 1.8	151.5 1.5	159.2 -1.5	169.2 -0.8	154.8 -2.1	147.8 -2.5	159.9 0.9	158.7 -0.8
8 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81683	137.4 -1.5	146.7 -0.4	149.1 1.4	144.6 2.3	140.2 2.0	144.5 -1.5	147.0 -1.4	144.5 -0.0	141.1 0.6	144.5 0.4	144.1 -0.3
9 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V81684	98.8 -1.0	106.3 0.8	109.5 1.2	104.3 3.4	101.6 2.8	105.5 -0.7	109.9 0.4	102.4 -1.8	101.7 0.1	104.7 1.1	104.8 0.1
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81685	58.5 0.6	64.3 1.5	66.9 1.5	61.1 1.6	59.5 1.8	64.4 0.2	68.1 1.8	60.9 -0.5	59.7 0.3	62.7 1.3	63.2 0.8
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81686	40.3 -3.3	42.0 -0.4	42.6 0.7	43.2 6.0	42.0 4.3	41.1 -2.2	41.8 -1.8	41.5 -3.8	42.0 -0.1	42.0 0.7	41.6 -1.0
12 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V81674	462.6 -2.1	495.0 -0.5	511.9 0.7	490.3 3.2	473.8 2.4	491.8 -0.6	508.5 -0.7	484.4 -1.2	471.3 -0.5	490.0 0.3	489.6 -0.1
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81687	114.2 -0.9	122.5 0.3	125.8 0.6	120.4 2.3	116.5 2.0	121.5 -0.8	125.0 -0.7	119.4 -0.8	115.5 -0.9	120.7 0.6	120.6 -0.1
14 Tourism activities <i>Activités touristiques</i>	V81673	576.9 -1.9	617.5 -0.3	637.7 0.7	610.7 3.0	590.3 2.3	613.3 -0.7	633.5 -0.7	603.8 -1.1	586.8 -0.6	610.7 0.4	610.2 -0.1

Table 14 Employment generated by tourism**Tableau 14 Emploi généré par le tourisme**

Not seasonally adjusted, thousands of jobs and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V81675	83.0 0.5	84.2 2.2	82.3 -0.4	82.2 1.7	84.1 1.3	86.0 2.1	85.2 3.4	85.6 4.2	...	82.6 0.7	84.4 2.1
2 Air transportation <i>Transport aérien</i>	V81676	55.7 -0.3	55.9 1.8	55.3 -1.2	55.3 1.8	56.5 1.3	57.3 2.6	57.1 3.3	58.3 5.4	...	55.3 0.2	56.5 2.3
3 Railway transportation <i>Transport ferroviaire</i>	V81677	2.8 10.2	2.9 8.8	2.9 5.3	2.7 2.7	2.8 -0.9	2.9 0.3	2.9 2.3	2.7 -2.3	...	2.8 3.7	2.8 1.1
4 Water transportation <i>Transport par eau</i>	V81678	1.8 0.7	2.1 11.0	2.0 10.4	1.7 5.7	1.9 2.6	2.0 -5.3	2.1 4.2	1.7 0.6	...	1.9 5.6	1.9 1.5
5 Bus transportation <i>Transport par autobus</i>	V81679	9.5 1.1	9.9 0.7	9.3 0.1	9.4 0.9	9.6 1.3	9.9 0.1	9.5 2.9	9.7 3.3	...	9.5 0.8	9.6 1.3
6 Other transportation industries <i>Autres branches du transport</i>	V19458059	13.1 1.8	13.4 2.4	13.0 0.1	13.0 1.3	13.3 1.6	13.8 3.0	13.6 4.5	13.2 1.6	...	13.1 1.6	13.4 2.6
7 Accommodation <i>Hébergement</i>	V81682	160.6 0.9	171.5 1.4	158.6 2.5	151.6 2.6	162.5 1.2	174.9 2.0	160.7 1.3	154.3 1.8	...	159.6 0.6	162.4 1.8
8 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V81683	146.6 1.4	148.7 1.2	144.7 0.1	142.2 0.8	148.5 1.3	150.5 1.2	146.7 1.3	143.2 0.7	...	145.3 0.8	146.9 1.1
9 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V81684	108.6 2.9	113.0 2.9	104.3 1.9	104.0 2.3	111.1 2.3	114.1 0.9	106.6 2.2	104.8 0.8	...	106.9 2.0	108.9 1.9
10 Recreation and entertainment <i>Loisirs et spectacles</i>	V81685	65.5 1.8	69.0 1.3	60.9 0.1	59.6 -0.1	65.9 0.5	69.3 0.5	62.0 1.8	59.9 0.4	...	63.8 0.9	64.2 0.7
11 Travel agencies <i>Agences de voyages</i>	V81686	43.0 4.7	44.1 5.5	43.4 4.5	44.3 5.7	45.2 5.1	44.8 1.7	44.6 2.7	44.9 1.4	...	43.1 3.6	44.7 3.8
12 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V81674	498.8 1.4	517.5 1.8	490.0 1.2	479.9 1.8	506.2 1.5	525.4 1.5	499.1 1.9	487.9 1.7	...	494.4 1.0	502.7 1.7
13 Other industries <i>Autres branches</i>	V81687	122.9 1.1	126.7 1.4	120.2 0.7	117.4 1.7	124.1 1.0	128.7 1.6	122.4 1.8	118.1 0.6	...	121.3 0.6	123.2 1.5
14 Tourism activities <i>Activités touristiques</i>	V81673	621.6 1.4	644.2 1.7	610.2 1.1	597.3 1.8	630.3 1.4	654.2 1.5	621.5 1.8	606.0 1.5	...	615.7 0.9	625.8 1.6

Section F

Tourism prices and gross domestic product

Section F

Prix et produit intérieur brut du tourisme

Table 15 Tourism gross domestic product
Tableau 15 Produit intérieur brut touristique

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400164	1,334 5.5	1,404 5.2	1,438 2.4	1,390 -3.3	1,341 -3.5	1,252 -6.7	1,284 2.6	1,317 2.5	1,369 4.0	5,566 2.1	5,195 -6.7
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400165	1,373 4.9	1,424 3.8	1,454 2.1	1,456 0.1	1,432 -1.6	1,310 -8.5	1,347 2.8	1,400 4.0	1,430 2.2	5,708 6.3	5,490 -3.8
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400166	706 2.3	717 1.5	727 1.5	728 0.0	725 -0.4	718 -0.9	726 1.1	737 1.5	749 1.7	2,878 3.9	2,906 1.0
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400167	912 2.4	962 5.5	988 2.7	1,001 1.3	992 -0.9	953 -3.9	946 -0.7	963 1.8	981 1.9	3,863 5.2	3,854 -0.2
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400163	4,325 4.1	4,507 4.2	4,608 2.2	4,575 -0.7	4,490 -1.8	4,234 -5.7	4,304 1.6	4,417 2.6	4,530 2.5	18,014 4.3	17,446 -3.2
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400168	1,293 2.4	1,337 3.4	1,372 2.6	1,393 1.5	1,412 1.4	1,313 -7.0	1,347 2.6	1,372 1.9	1,410 2.8	5,395 3.9	5,444 0.9
7 Tourism gross domestic product <i>Produit intérieur brut touristique</i>	V21400162	5,618 3.7	5,844 4.0	5,980 2.3	5,968 -0.2	5,903 -1.1	5,547 -6.0	5,651 1.9	5,790 2.5	5,940 2.6	23,409 4.2	22,890 -2.2

Table 15 Tourism gross domestic product
Tableau 15 Produit intérieur brut touristique

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400164	1,410 3.0	1,424 1.0	1,445 1.5	1,484 2.7	1,547 4.2	1,592 2.9	1,614 1.4	1,637 1.5	...	5,648 8.7	6,237 10.4
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400165	1,458 1.9	1,481 1.6	1,495 1.0	1,503 0.5	1,536 2.2	1,553 1.1	1,574 1.4	1,605 1.9	...	5,865 6.8	6,166 5.1
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400166	758 1.2	766 1.0	770 0.6	781 1.5	793 1.4	799 0.8	809 1.3	823 1.7	...	3,043 4.7	3,183 4.6
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400167	993 1.2	1,010 1.7	1,007 -0.3	1,021 1.4	1,043 2.1	1,056 1.3	1,068 1.1	1,080 1.2	...	3,992 3.6	4,187 4.9
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400163	4,620 2.0	4,680 1.3	4,718 0.8	4,790 1.5	4,918 2.7	5,000 1.7	5,065 1.3	5,145 1.6	...	18,548 6.3	19,773 6.6
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400168	1,454 3.1	1,456 0.1	1,482 1.8	1,515 2.2	1,553 2.5	1,606 3.5	1,599 -0.4	1,616 1.0	...	5,802 6.6	6,273 8.1
7 Tourism gross domestic product <i>Produit intérieur brut touristique</i>	V21400162	6,074 2.3	6,136 1.0	6,200 1.0	6,305 1.7	6,470 2.6	6,607 2.1	6,665 0.9	6,761 1.4	...	24,350 6.4	26,046 7.0

Table 16 Tourism gross domestic product
Tableau 16 Produit intérieur brut touristique

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V29788934	1,126 -10.7	1,357 -2.7	1,861 11.2	1,222 8.7	1,135 0.8	1,212 -10.7	1,695 -8.9	1,153 -5.6	1,156 1.9	5,566 2.1	5,195 -6.7
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V29788935	956 -0.7	1,476 2.9	2,054 9.1	1,221 12.1	1,009 5.6	1,369 -7.3	1,916 -6.7	1,196 -2.0	1,012 0.2	5,708 6.3	5,490 -3.8
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V29788936	517 2.3	705 2.7	1,090 5.0	565 5.0	533 3.1	709 0.5	1,091 0.0	574 1.5	551 3.4	2,878 3.9	2,906 1.0
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V29788937	716 -1.8	916 1.2	1,472 8.1	759 12.2	788 10.0	910 -0.6	1,429 -2.9	728 -4.1	774 -1.8	3,863 5.2	3,854 -0.2
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V29788933	3,315 -4.1	4,454 0.7	6,477 8.7	3,768 9.9	3,465 4.5	4,199 -5.7	6,130 -5.4	3,652 -3.1	3,493 0.8	18,014 4.3	17,446 -3.2
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V29788938	897 -2.2	1,282 -0.6	1,936 6.0	1,280 10.2	988 10.1	1,266 -1.2	1,918 -0.9	1,272 -0.6	989 0.1	5,395 3.9	5,444 0.9
7 Tourism gross domestic product <i>Produit intérieur brut touristique</i>	V29788932	4,213 -3.7	5,735 0.4	8,413 8.1	5,049 10.0	4,453 5.7	5,465 -4.7	8,048 -4.3	4,924 -2.5	4,482 0.6	23,409 4.2	22,890 -2.2

Table 16 Tourism gross domestic product
Tableau 16 Produit intérieur brut touristique

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

		CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1	Transportation <i>Transport</i>	V29788934	1,352 11.6	1,884 11.1	1,256 8.9	1,254 8.5	1,482 9.7	2,113 12.2	1,387 10.4	1,360 8.4	...	5,648 8.7	6,237 10.4
2	Accommodation <i>Hébergement</i>	V29788935	1,504 9.9	2,083 8.7	1,266 5.8	1,059 4.7	1,582 5.2	2,188 5.0	1,337 5.6	1,126 6.3	...	5,865 6.8	6,166 5.1
3	Food and beverage services <i>Restauration</i>	V29788936	747 5.5	1,145 5.0	599 4.4	575 4.2	782 4.6	1,195 4.3	631 5.4	600 4.5	...	3,043 4.7	3,183 4.6
4	Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V29788937	941 3.5	1,519 6.3	758 4.1	805 4.0	988 4.9	1,589 4.6	805 6.3	859 6.8	...	3,991 3.6	4,187 4.9
5	Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V29788933	4,544 8.2	6,631 8.2	3,880 6.2	3,693 5.7	4,834 6.4	7,085 6.8	4,161 7.3	3,946 6.9	...	18,548 6.3	19,773 6.6
6	Other industries <i>Autres branches</i>	V29788938	1,388 9.7	2,059 7.4	1,366 7.3	1,058 7.0	1,471 6.0	2,273 10.4	1,471 7.7	1,113 5.2	...	5,802 6.6	6,273 8.1
7	Tourism gross domestic product <i>Produit intérieur brut touristique</i>	V29788932	5,932 8.6	8,690 8.0	5,246 6.5	4,751 6.0	6,305 6.3	9,358 7.7	5,632 7.4	5,059 6.5	...	24,350 6.4	26,046 7.0

Table 17 Tourism gross domestic product
Tableau 17 Produit intérieur brut touristique

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transportation <i>Transport</i>	V21400171	1,293 3.7	1,317 1.9	1,308 -0.7	1,315 0.5	1,278 -2.8	1,197 -6.4	1,252 4.7	1,305 4.2	1,334 2.2	5,234 -6.2	5,033 -3.8
2 Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400172	1,183 3.8	1,205 1.9	1,212 0.5	1,206 -0.5	1,194 -1.0	1,128 -5.6	1,163 3.1	1,189 2.3	1,201 1.0	4,806 4.5	4,674 -2.8
3 Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400173	631 1.5	637 0.9	641 0.8	639 -0.4	632 -1.1	622 -1.5	626 0.6	630 0.7	637 1.0	2,548 0.7	2,510 -1.5
4 Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400174	828 1.6	862 4.1	878 1.9	883 0.6	871 -1.3	836 -4.1	825 -1.3	834 1.1	850 2.0	3,452 2.2	3,366 -2.5
5 Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400170	3,935 2.9	4,021 2.2	4,040 0.5	4,043 0.1	3,976 -1.7	3,782 -4.9	3,866 2.2	3,959 2.4	4,023 1.6	16,040 -0.3	15,583 -2.9
6 Other industries <i>Autres branches</i>	V21400175	1,224 1.9	1,230 0.5	1,251 1.7	1,275 1.9	1,265 -0.9	1,210 -4.3	1,223 1.1	1,265 3.4	1,275 0.8	4,981 3.4	4,962 -0.4
7 Tourism gross domestic product <i>Produit intérieur brut touristique</i>	V21400169	5,159 2.7	5,251 1.8	5,291 0.8	5,319 0.5	5,240 -1.5	4,992 -4.7	5,089 1.9	5,224 2.6	5,298 1.4	21,021 0.6	20,545 -2.3

Table 17 Tourism gross domestic product
Tableau 17 Produit intérieur brut touristique

Seasonally adjusted, millions of 1997 dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars de 1997 et variation en pourcentage, période précédente

		CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1	Transportation <i>Transport</i>	V21400171	1,372 2.8	1,390 1.3	1,406 1.2	1,435 2.0	1,465 2.1	1,482 1.2	1,497 1.0	1,517 1.3	...	5,502 9.3	5,879 6.8
2	Accommodation <i>Hébergement</i>	V21400172	1,213 1.0	1,215 0.2	1,214 -0.1	1,228 1.1	1,241 1.0	1,244 0.3	1,256 1.0	1,275 1.5	...	4,844 3.6	4,970 2.6
3	Food and beverage services <i>Restauration</i>	V21400173	641 0.6	642 0.3	641 -0.2	646 0.8	650 0.6	651 0.1	655 0.6	663 1.2	...	2,561 2.0	2,602 1.6
4	Other tourism industries <i>Autres activités touristiques</i>	V21400174	853 0.2	861 1.0	853 -0.9	864 1.2	878 1.6	883 0.6	890 0.9	897 0.8	...	3,417 1.5	3,515 2.9
5	Total tourism industries <i>Total des branches touristiques</i>	V21400170	4,079 1.4	4,108 0.7	4,115 0.2	4,173 1.4	4,233 1.4	4,260 0.6	4,299 0.9	4,352 1.2	...	16,324 4.8	16,965 3.9
6	Other industries <i>Autres branches</i>	V21400175	1,286 0.9	1,294 0.6	1,304 0.8	1,328 1.9	1,341 1.0	1,346 0.3	1,357 0.9	1,366 0.6	...	5,160 4.0	5,372 4.1
7	Tourism gross domestic product <i>Produit intérieur brut touristique</i>	V21400169	5,365 1.3	5,402 0.7	5,419 0.3	5,501 1.5	5,574 1.3	5,606 0.6	5,656 0.9	5,718 1.1	...	21,484 4.6	22,337 4.0

Table 18 Implicit price indexes for tourism demand
Tableau 18 Indices implicites de prix, demande touristique

Seasonally adjusted, 1997 = 100, and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, 1997 = 100, et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Transport services, 1997=100 <i>Services de transport, 1997=100</i>	V81740	101.6 1.6	107.7 6.0	111.4 3.4	107.4 -3.6	108.8 1.4	105.6 -2.9	105.2 -0.4	102.0 -3.0	105.4 3.3	107.0 8.1	105.4 -1.5
2 Accommodation services, 1997=100 <i>Services d'hébergement, 1997=100</i>	V81741	117.0 1.2	119.4 2.1	121.6 1.8	122.3 0.6	121.1 -1.0	116.3 -4.0	115.8 -0.5	117.8 1.8	119.4 1.3	120.1 1.3	117.8 -1.9
3 Food and beverage services, 1997=100 <i>Services de restauration, 1997=100</i>	V81742	112.1 1.0	112.9 0.7	112.7 -0.2	113.9 1.1	114.7 0.7	115.5 0.7	116.1 0.5	116.9 0.7	117.7 0.6	112.9 3.1	115.8 2.5
4 Other tourism commodities, 1997=100 <i>Autres biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81743	108.4 0.8	109.7 1.2	110.6 0.8	110.7 0.1	111.0 0.3	110.9 -0.1	111.4 0.5	111.7 0.2	111.4 -0.2	109.8 2.2	111.3 1.3
5 Tourism commodities, 1997=100 <i>Biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81744	107.6 1.3	111.1 3.3	113.3 1.9	111.9 -1.2	112.5 0.6	110.5 -1.8	110.3 -0.1	109.4 -0.8	111.2 1.6	111.0 4.9	110.7 -0.3
6 Total tourism expenditures, 1997=100 <i>Total, dépenses touristiques, 1997=100</i>	V81745	107.1 1.1	110.0 2.7	111.8 1.6	110.5 -1.1	111.1 0.5	109.4 -1.5	109.2 -0.1	108.6 -0.6	110.0 1.3	109.9 4.1	109.6 -0.3

Table 18 Implicit price indexes for tourism demand
Tableau 18 Indices implicites de prix, demande touristique

Seasonally adjusted, 1997 = 100, and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, 1997 = 100, et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Transport services, 1997=100 <i>Services de transport, 1997=100</i>	V81740	107.6 2.1	106.4 -1.1	107.6 1.1	108.5 0.8	112.2 3.4	116.8 4.1	116.7 -0.1	117.0 0.3	...	106.8 1.3	113.5 6.4
2 Accommodation services, 1997=100 <i>Services d'hébergement, 1997=100</i>	V81741	120.5 1.0	122.4 1.6	123.8 1.1	122.6 -0.9	124.2 1.2	125.3 0.9	125.7 0.3	126.1 0.3	...	121.5 3.2	124.4 2.4
3 Food and beverage services, 1997=100 <i>Services de restauration, 1997=100</i>	V81742	118.4 0.6	119.2 0.6	120.1 0.8	121.0 0.7	121.9 0.8	122.8 0.7	123.6 0.7	124.5 0.8	...	118.8 2.6	122.3 2.9
4 Other tourism commodities, 1997=100 <i>Autres biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81743	112.3 0.8	112.7 0.4	112.9 0.1	112.8 -0.1	113.2 0.3	113.9 0.6	113.5 -0.4	113.0 -0.4	...	112.3 0.9	113.3 0.9
5 Tourism commodities, 1997=100 <i>Biens et services touristiques, 1997=100</i>	V81744	112.7 1.3	112.7 0.0	113.6 0.8	113.9 0.3	116.1 1.9	118.7 2.2	118.7 0.0	119.0 0.2	...	112.6 1.7	116.8 3.8
6 Total tourism expenditures, 1997=100 <i>Total, dépenses touristiques, 1997=100</i>	V81745	111.2 1.1	111.2 -0.0	112.0 0.7	112.2 0.2	114.0 1.6	116.2 1.9	116.1 -0.1	116.3 0.1	...	111.1 1.4	114.6 3.2

Section G

Supplementary tables

Section G

Tableaux supplémentaires

Table 19 International travellers
Tableau 19 Voyageurs internationaux

Seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Total inbound travel	V29788900	11,272	11,369	11,184	11,071	10,420	9,133	9,516	9,834	9,596	44,896	38,903
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		13.0	0.9	-1.6	-1.0	-5.9	-12.3	4.2	3.3	-2.4	-4.8	-13.3
2 Same day	V29788902	6,247	6,314	6,163	6,115	5,622	5,170	5,296	5,280	4,978	24,839	21,368
<i>Même jour</i>		14.6	1.1	-2.4	-0.8	-8.1	-8.0	2.4	-0.3	-5.7	-9.6	-14.0
3 Overnight	V29788904	5,025	5,055	5,021	4,956	4,798	3,963	4,219	4,555	4,618	20,057	17,534
<i>Une nuit ou plus</i>		11.0	0.6	-0.7	-1.3	-3.2	-17.4	6.5	7.9	1.4	1.9	-12.6
4 United States	V29788905	10,264	10,394	10,176	10,044	9,431	8,415	8,726	8,937	8,618	40,878	35,509
<i>États-Unis</i>		13.4	1.3	-2.1	-1.3	-6.1	-10.8	3.7	2.4	-3.6	-4.6	-13.1
5 Same day	V29788906	6,215	6,286	6,129	6,082	5,595	5,152	5,279	5,252	4,945	24,711	21,277
<i>Même jour</i>		14.7	1.1	-2.5	-0.8	-8.0	-7.9	2.5	-0.5	-5.8	-9.5	-13.9
6 Overnight	V29788907	4,049	4,108	4,048	3,962	3,837	3,263	3,447	3,685	3,673	16,167	14,232
<i>Une nuit ou plus</i>		11.4	1.5	-1.5	-2.1	-3.2	-14.9	5.6	6.9	-0.3	3.8	-12.0
7 All other countries	V29788908	1,008	975	1,008	1,027	988	718	790	897	978	4,018	3,393
<i>Tous les autres pays</i>		9.3	-3.3	3.4	1.9	-3.8	-27.4	10.1	13.6	9.0	-6.0	-15.6
8 Same day	V29788909	32	28	34	34	27	18	18	28	33	128	91
<i>Même jour</i>		2.0	-12.9	20.6	-1.1	-19.1	-32.5	-2.7	55.6	19.0	-22.8	-28.9
9 Overnight	V29788910	976	947	974	994	961	699	772	869	945	3,890	3,302
<i>Une nuit ou plus</i>		9.5	-3.0	2.8	2.1	-3.3	-27.2	10.4	12.6	8.7	-5.3	-15.1
Same day and overnight: <i>Même jour et une nuit ou plus:</i>												
10 Americas, except United States	V29788911	102	102	108	103	103	80	82	95	106	415	361
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		11.3	0.5	6.1	-4.5	-0.2	-22.3	3.0	15.5	11.7	1.2	-13.1
11 Mexico	V31200431	40	40	42	43	43	33	33	35	42	165	144
<i>Mexique</i>		15.1	1.6	4.0	1.3	0.6	-22.6	-0.2	5.0	21.4	6.7	-12.7
12 Other Americas	V31200433	62	62	66	61	60	47	49	60	64	250	217
<i>Autres Amériques</i>		9.0	-0.2	7.5	-8.3	-0.8	-22.2	5.2	22.6	6.1	-2.1	-13.3
13 Europe	V29788912	529	506	522	529	523	425	432	479	506	2,085	1,860
<i>Europe</i>		1.1	-4.4	3.1	1.4	-1.0	-18.8	1.7	10.8	5.6	-10.3	-10.8
14 France	V29788913	81	77	82	80	81	64	63	73	77	321	281
<i>France</i>		-3.1	-5.0	5.8	-1.5	0.2	-20.6	-1.0	15.0	5.0	-13.0	-12.4
15 Germany	V29788914	79	77	77	79	81	59	64	68	75	312	272
<i>Allemagne</i>		-3.2	-2.6	-0.1	3.3	1.6	-26.8	8.6	5.9	10.9	-13.4	-12.9
16 United Kingdom	V29788915	199	186	186	198	197	171	168	187	193	769	723
<i>Royaume-Uni</i>		-1.6	-6.6	-0.1	6.8	-0.6	-13.4	-1.7	11.5	3.1	-12.3	-6.0
17 Other Europe	V29788916	170	166	177	171	165	131	137	151	161	684	584
<i>Autres Europe</i>		9.1	-2.3	6.9	-3.8	-3.3	-20.4	4.3	10.3	6.6	-4.8	-14.6
18 Asia/Pacific	V29788917	362	352	362	379	346	199	260	307	350	1,455	1,112
<i>Asie/Pacifique</i>		23.9	-3.0	3.0	4.6	-8.8	-42.5	31.0	18.2	13.7	-1.1	-23.6
19 China	V31200436	24	25	25	25	24	13	19	21	26	99	78
<i>Chine</i>		26.5	0.9	2.7	-0.0	-3.4	-45.1	38.7	14.6	20.0	14.9	-21.9
20 Hong Kong	V29788918	33	29	29	32	28	13	24	28	31	123	94
<i>Hong-Kong</i>		20.2	-11.0	0.7	10.4	-11.8	-52.6	79.5	15.7	10.2	-5.6	-23.5
21 Japan	V29788919	103	112	115	121	103	42	50	79	100	453	274
<i>Japon</i>		42.3	8.7	2.6	5.0	-15.0	-58.9	17.1	59.4	26.6	0.8	-39.5
22 South Korea	V29788920	43	38	41	43	42	28	39	40	42	165	149
<i>Corée du Sud</i>		19.4	-10.5	6.1	6.3	-3.3	-32.9	37.8	4.1	5.1	5.1	-10.0
23 Australia	V29788921	40	38	41	44	45	36	37	39	44	163	157
<i>Australie</i>		6.1	-4.0	8.9	6.6	1.2	-20.1	4.2	6.1	12.7	-5.3	-3.8
24 Other Asia/Pacific	V29788922	120	109	110	113	103	66	92	100	107	453	361
<i>Autres Asie/Pacifique</i>		19.2	-8.7	0.9	2.4	-8.5	-36.3	40.0	8.2	7.1	-4.9	-20.2
25 Africa	V29788923	15	15	16	16	16	14	15	15	16	62	60
<i>Afrique</i>		-2.0	0.8	1.9	4.8	-1.1	-13.2	8.1	1.0	7.0	-11.6	-2.8
26 Canadian outbound travel	V29788924	9,668	9,847	9,935	9,789	9,719	9,290	9,959	10,256	10,430	39,239	39,225
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		7.6	1.9	0.9	-1.5	-0.7	-4.4	7.2	3.0	1.7	-9.2	-0.0
27 United States	V29788925	8,578	8,672	8,739	8,570	8,480	8,169	8,669	8,833	9,015	34,559	34,151
<i>États-Unis</i>		8.7	1.1	0.8	-1.9	-1.0	-3.7	6.1	1.9	2.1	-9.9	-1.2
28 Same day	V29788926	4,807	5,456	6,123	5,148	4,699	5,232	6,185	5,370	4,992	21,535	21,485
<i>Même jour</i>		0.7	13.5	12.2	-15.9	-8.7	11.3	18.2	-13.2	-7.0	-13.3	-0.2
29 Overnight	V29788927	3,770	3,216	2,616	3,422	3,781	2,937	2,485	3,462	4,023	13,024	12,666
<i>Une nuit ou plus</i>		21.0	-14.7	-18.7	30.8	10.5	-22.3	-15.4	39.3	16.2	-3.7	-2.8
30 All other countries	V29788928	1,090	1,175	1,196	1,219	1,240	1,121	1,290	1,423	1,416	4,680	5,074
<i>Tous les autres pays</i>		0.0	7.7	1.8	1.9	1.7	-9.5	15.0	10.4	-0.5	-3.1	8.4

Table 19 International travellers
Tableau 19 Voyageurs internationaux

Seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Total inbound travel	V29788900	9,811	9,869	9,569	9,242	9,257	9,005	8,656	8,579	...	38,845	36,160
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		2.2	0.6	-3.0	-3.4	0.2	-2.7	-3.9	-0.9	...	-0.1	-6.9
2 Same day	V29788902	4,995	4,958	4,768	4,430	4,489	4,327	4,119	4,038	...	19,700	17,364
<i>Même jour</i>		0.4	-0.7	-3.8	-7.1	1.3	-3.6	-4.8	-2.0	...	-7.8	-11.9
3 Overnight	V29788904	4,816	4,911	4,800	4,812	4,768	4,678	4,537	4,541	...	19,145	18,796
<i>Une nuit ou plus</i>		4.3	2.0	-2.2	0.2	-0.9	-1.9	-3.0	0.1	...	9.2	-1.8
4 United States	V29788905	8,770	8,779	8,460	8,135	8,129	7,872	7,518	7,431	...	34,626	31,655
<i>États-Unis</i>		1.8	0.1	-3.6	-3.8	-0.1	-3.2	-4.5	-1.2	...	-2.5	-8.6
5 Same day	V29788906	4,962	4,913	4,719	4,401	4,455	4,296	4,087	4,013	...	19,539	17,239
<i>Même jour</i>		0.3	-1.0	-4.0	-6.7	1.2	-3.6	-4.9	-1.8	...	-8.2	-11.8
6 Overnight	V29788907	3,808	3,865	3,741	3,734	3,675	3,576	3,431	3,418	...	15,088	14,416
<i>Une nuit ou plus</i>		3.7	1.5	-3.2	-0.2	-1.6	-2.7	-4.1	-0.4	...	6.0	-4.5
7 All other countries	V29788908	1,041	1,090	1,109	1,107	1,128	1,132	1,138	1,148	...	4,219	4,505
<i>Tous les autres pays</i>		6.4	4.8	1.7	-0.2	1.8	0.4	0.5	0.9	...	24.3	6.8
8 Same day	V29788909	33	45	50	29	34	31	31	25	...	161	125
<i>Même jour</i>		0.9	34.7	10.5	-41.0	16.4	-10.5	2.1	-20.4	...	76.7	-22.3
9 Overnight	V29788910	1,007	1,045	1,059	1,078	1,094	1,102	1,107	1,123	...	4,057	4,380
<i>Une nuit ou plus</i>		6.6	3.8	1.3	1.8	1.4	0.7	0.5	1.5	...	22.9	7.9
Same day and overnight: <i>Même jour et une nuit ou plus:</i>												
10 Americas, except United States	V29788911	108	111	114	117	124	121	125	136	...	439	486
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		1.8	2.5	2.5	2.7	6.0	-2.5	3.3	8.7	...	21.7	10.6
11 Mexico	V31200431	43	46	46	46	51	46	51	57	...	177	194
<i>Mexique</i>		1.5	7.8	-0.6	0.6	9.7	-8.7	10.2	11.0	...	23.1	9.6
12 Other Americas	V31200433	65	65	68	71	73	74	74	79	...	262	292
<i>Autres Amériques</i>		2.0	-1.0	4.7	4.0	3.5	1.9	-0.9	7.1	...	20.8	11.2
13 Europe	V29788912	551	577	580	579	595	606	592	590	...	2,213	2,373
<i>Europe</i>		8.8	4.8	0.5	-0.2	2.9	1.8	-2.3	-0.4	...	19.0	7.2
14 France	V29788913	82	90	93	88	92	92	91	91	...	342	362
<i>France</i>		6.7	10.8	2.8	-5.9	5.2	-0.5	-1.1	-0.1	...	21.6	6.0
15 Germany	V29788914	78	82	83	84	85	83	84	86	...	318	337
<i>Allemagne</i>		4.1	4.5	1.1	1.5	1.5	-2.1	0.5	2.8	...	17.2	5.7
16 United Kingdom	V29788915	213	218	222	224	230	237	230	220	...	847	921
<i>Royaume-Uni</i>		10.3	2.5	1.9	0.7	2.8	2.8	-2.6	-4.5	...	17.1	8.8
17 Other Europe	V29788916	178	186	182	183	188	195	187	193	...	707	753
<i>Autres Europe</i>		10.2	5.0	-2.4	0.8	2.6	3.5	-3.8	2.9	...	21.0	6.6
18 Asia/Pacific	V29788917	365	385	398	394	390	387	402	403	...	1,498	1,574
<i>Asie/Pacifique</i>		4.4	5.5	3.4	-0.9	-1.1	-0.7	3.9	0.2	...	34.7	5.1
19 China	V31200436	25	26	28	27	30	29	33	32	...	105	120
<i>Chine</i>		-2.0	4.9	7.2	-2.7	10.3	-2.6	14.1	-5.1	...	35.2	14.8
20 Hong Kong	V29788918	28	31	31	29	30	27	28	28	...	121	114
<i>Hong-Kong</i>		-9.1	11.3	-0.6	-6.1	3.0	-11.0	4.9	-0.0	...	28.8	-6.0
21 Japan	V29788919	108	114	115	119	108	104	111	113	...	437	442
<i>Japon</i>		8.2	5.3	1.1	3.3	-9.6	-3.4	7.3	1.7	...	59.6	1.1
22 South Korea	V29788920	43	51	56	49	46	47	49	51	...	191	191
<i>Corée du Sud</i>		0.9	18.8	9.9	-12.0	-5.0	1.2	3.9	3.4	...	28.6	0.2
23 Australia	V29788921	45	47	48	50	55	54	51	48	...	185	209
<i>Australie</i>		1.7	4.9	1.8	4.3	8.5	-1.6	-5.7	-5.2	...	18.2	13.0
24 Other Asia/Pacific	V29788922	116	116	120	120	121	127	130	132	...	458	498
<i>Autres Asie/Pacifique</i>		8.6	-0.2	3.6	-0.1	1.3	4.3	2.7	1.2	...	26.9	8.6
25 Africa	V29788923	17	17	17	17	18	18	18	20	...	68	72
<i>Afrique</i>		4.6	1.5	0.0	-0.3	5.9	-2.5	3.5	7.5	...	12.6	5.6
26 Canadian outbound travel	V29788924	10,422	10,175	10,759	10,916	10,922	11,047	11,146	11,557	...	41,786	44,031
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		-0.1	-2.4	5.7	1.5	0.1	1.1	0.9	3.7	...	6.5	5.4
27 United States	V29788925	9,001	8,761	9,271	9,366	9,323	9,515	9,590	9,923	...	36,047	37,794
<i>États-Unis</i>		-0.2	-2.7	5.8	1.0	-0.5	2.1	0.8	3.5	...	5.6	4.8
28 Same day	V29788926	5,647	6,050	5,501	5,035	5,670	6,485	5,732	5,328	...	22,191	22,922
<i>Même jour</i>		13.1	7.1	-9.1	-8.5	12.6	14.4	-11.6	-7.0	...	3.3	3.3
29 Overnight	V29788927	3,354	2,711	3,770	4,331	3,653	3,030	3,858	4,595	...	13,857	14,872
<i>Une nuit ou plus</i>		-16.6	-19.2	39.1	14.9	-15.6	-17.1	27.3	19.1	...	9.4	7.3
30 All other countries	V29788928	1,421	1,414	1,489	1,550	1,599	1,532	1,556	1,634	...	5,739	6,237
<i>Tous les autres pays</i>		0.4	-0.5	5.3	4.1	3.2	-4.2	1.5	5.0	...	13.1	8.7

Table 20 International travellers
Tableau 20 Voyageurs internationaux

Not seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Total inbound travel	V81688	7,862	11,608	16,398	9,028	7,201	9,500	14,212	7,991	6,616	44,896	38,903
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		-10.3	-11.9	-4.7	12.8	-8.4	-18.2	-13.3	-11.5	-8.1	-4.8	-13.3
2 Same day	V29788901	5,000	6,460	7,881	5,499	4,499	5,297	6,855	4,717	4,006	24,839	21,368
<i>Même jour</i>		-15.6	-16.7	-12.1	14.1	-10.0	-18.0	-13.0	-14.2	-11.0	-9.6	-14.0
3 Overnight	V29788903	2,862	5,149	8,517	3,529	2,702	4,203	7,357	3,273	2,610	20,057	17,534
<i>Une nuit ou plus</i>		0.8	-5.1	3.5	10.9	-5.6	-18.4	-13.6	-7.3	-3.4	1.9	-12.6
4 United States	V81689	7,280	10,585	14,739	8,274	6,626	8,691	12,869	7,323	6,055	40,878	35,509
<i>États-Unis</i>		-10.5	-11.4	-4.6	12.7	-9.0	-17.9	-12.7	-11.5	-8.6	-4.6	-13.1
5 Same day	V81690	4,986	6,429	7,820	5,475	4,486	5,273	6,819	4,698	3,992	24,711	21,277
<i>Même jour</i>		-15.6	-16.5	-12.1	14.0	-10.0	-18.0	-12.8	-14.2	-11.0	-9.5	-13.9
6 Overnight	V81691	2,294	4,156	6,919	2,798	2,140	3,418	6,050	2,624	2,064	16,167	14,232
<i>Une nuit ou plus</i>		3.3	-2.3	5.6	10.0	-6.7	-17.8	-12.6	-6.2	-3.6	3.8	-12.0
7 All other countries	V81692	582	1,023	1,659	754	574	808	1,343	668	561	4,018	3,393
<i>Tous les autres pays</i>		-8.4	-16.7	-5.4	14.7	-1.3	-21.0	-19.1	-11.4	-2.4	-6.0	-15.6
8 Same day	V81693	13	30	61	23	13	24	36	19	14	128	91
<i>Même jour</i>		-17.6	-44.4	-20.0	24.4	-6.0	-21.7	-41.3	-18.6	12.3	-22.8	-28.9
9 Overnight	V81694	569	993	1,598	731	562	785	1,306	649	547	3,890	3,302
<i>Une nuit ou plus</i>		-8.2	-15.5	-4.7	14.4	-1.2	-21.0	-18.2	-11.2	-2.7	-5.3	-15.1
Same day and overnight:												
<i>Même jour et une nuit ou plus:</i>												
10 Americas, except United States	V81695	58	97	184	76	55	89	145	72	58	415	361
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		5.2	-15.7	5.9	15.4	-6.3	-8.4	-21.2	-4.5	5.7	1.2	-13.1
11 Mexico	V31200430	24	37	76	28	21	38	62	23	20	165	144
<i>Mexique</i>		32.6	-18.4	9.5	27.9	-13.8	3.6	-18.8	-16.8	-2.2	6.7	-12.7
12 Other Americas	V31200432	34	61	108	48	34	51	83	49	37	250	217
<i>Autres Amériques</i>		-8.2	-14.0	3.4	9.1	-1.1	-15.7	-23.0	2.8	10.5	-2.1	-13.3
13 Europe	V81696	300	524	898	363	298	465	764	333	283	2,085	1,860
<i>Europe</i>		-8.3	-19.2	-9.6	2.5	-0.7	-11.2	-14.9	-8.4	-4.8	-10.3	-10.8
14 France	V81697	50	69	146	56	53	58	118	51	50	321	281
<i>France</i>		-11.7	-23.4	-11.5	-2.4	7.3	-16.0	-19.2	-7.7	-7.0	-13.0	-12.4
15 Germany	V81698	34	82	148	48	34	68	129	41	31	312	272
<i>Allemagne</i>		-10.9	-22.3	-12.3	0.2	0.2	-16.7	-13.1	-15.0	-7.0	-13.4	-12.9
16 United Kingdom	V81699	133	199	297	141	127	192	271	133	121	769	723
<i>Royaume-Uni</i>		-4.0	-19.5	-15.1	-1.0	-4.1	-3.4	-8.6	-5.7	-4.5	-12.3	-6.0
17 Other Europe	V81700	84	175	307	119	83	147	246	108	81	684	584
<i>Autres Europe</i>		-11.6	-15.5	-1.1	11.1	-0.5	-15.6	-19.9	-9.2	-3.1	-4.8	-14.6
18 Asia/Pacific	V81701	216	385	552	302	214	238	409	251	211	1,455	1,112
<i>Asie/Pacifique</i>		-11.3	-13.4	-0.9	34.2	-1.1	-38.1	-25.9	-17.0	-1.1	-1.1	-23.6
19 China	V31200435	16	24	37	22	16	13	28	20	17	99	78
<i>Chine</i>		10.1	7.1	14.0	30.9	3.6	-44.9	-23.8	-12.2	1.8	14.9	-21.9
20 Hong Kong	V81702	24	31	45	23	19	16	37	21	21	123	94
<i>Hong-Kong</i>		-1.4	-22.9	-3.1	18.6	-19.2	-47.0	-17.2	-8.7	9.4	-5.6	-23.5
21 Japan	V81703	56	110	180	107	61	50	90	73	56	453	274
<i>Japon</i>		-24.5	-16.6	-2.1	79.6	8.8	-54.6	-49.8	-31.6	-7.5	0.8	-39.5
22 South Korea	V81704	27	42	66	30	28	31	60	29	28	165	149
<i>Corée du Sud</i>		14.2	-7.2	4.0	21.2	2.1	-24.3	-8.5	-4.6	1.6	5.1	-10.0
23 Australia	V81705	27	44	58	34	30	43	53	30	29	163	157
<i>Australie</i>		-18.2	-16.5	0.9	16.9	13.6	-0.9	-9.2	-11.8	-3.8	-5.3	-3.8
24 Other Asia/Pacific	V81706	67	135	166	85	59	84	140	78	60	453	361
<i>Autres Asie/Pacifique</i>		-10.6	-12.0	-4.4	14.0	-11.2	-37.6	-15.5	-8.9	1.4	-4.9	-20.2
25 Africa	V81707	8	17	25	13	8	16	24	12	8	62	60
<i>Afrique</i>		-19.4	-16.4	-13.1	6.1	9.4	-6.3	-2.3	-6.7	0.6	-11.6	-2.8
26 Canadian outbound travel	V81708	9,073	9,770	11,629	8,767	9,175	9,257	11,598	9,195	9,959	39,239	39,225
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		-16.2	-15.2	-9.7	10.0	1.1	-5.2	-0.3	4.9	8.5	-9.2	-0.0
27 United States	V81709	7,616	8,674	10,465	7,804	7,482	8,227	10,364	8,078	8,041	34,559	34,151
<i>États-Unis</i>		-16.9	-16.5	-10.5	9.6	-1.8	-5.2	-1.0	3.5	7.5	-9.9	-1.2
28 Same day	V81710	4,807	5,456	6,123	5,148	4,699	5,232	6,185	5,370	4,992	21,535	21,485
<i>Même jour</i>		-19.5	-20.1	-15.7	7.8	-2.3	-4.1	1.0	4.3	6.2	-13.3	-0.2
29 Overnight	V81711	2,809	3,218	4,341	2,657	2,783	2,995	4,179	2,708	3,049	13,024	12,666
<i>Une nuit ou plus</i>		-12.1	-9.5	-1.9	13.1	-0.9	-6.9	-3.7	1.9	9.6	-3.7	-2.8
30 All other countries	V81712	1,457	1,096	1,165	963	1,693	1,030	1,234	1,117	1,917	4,680	5,074
<i>Tous les autres pays</i>		-12.4	-3.2	-2.2	13.8	16.1	-6.0	6.0	16.0	13.3	-3.1	8.4

Table 20 International travellers
Tableau 20 Voyageurs internationaux

Not seasonally adjusted, thousands of travellers and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Total inbound travel	V81688	10,034	14,543	7,652	6,264	9,457	13,505	6,934	5,736	...	38,845	36,160
<i>Total des voyages des non-résidents</i>		5.6	2.3	-4.2	-5.3	-5.8	-7.1	-9.4	-8.4	...	-0.1	-6.9
2 Same day	V29788901	5,109	6,359	4,226	3,532	4,585	5,586	3,661	3,191	...	19,700	17,364
<i>Même jour</i>		-3.5	-7.2	-10.4	-11.8	-10.3	-12.1	-13.4	-9.7	...	-7.8	-11.9
3 Overnight	V29788903	4,925	8,184	3,425	2,732	4,872	7,918	3,273	2,545	...	19,145	18,796
<i>Une nuit ou plus</i>		17.2	11.2	4.6	4.7	-1.1	-3.2	-4.5	-6.9	...	9.2	-1.8
4 United States	V81689	8,925	12,805	6,841	5,620	8,270	11,665	6,099	5,090	...	34,626	31,655
<i>États-Unis</i>		2.7	-0.5	-6.6	-7.2	-7.3	-8.9	-10.8	-9.4	...	-2.5	-8.6
5 Same day	V81690	5,074	6,288	4,185	3,519	4,547	5,532	3,641	3,180	...	19,539	17,239
<i>Même jour</i>		-3.8	-7.8	-10.9	-11.8	-10.4	-12.0	-13.0	-9.6	...	-8.2	-11.8
6 Overnight	V81691	3,851	6,517	2,655	2,101	3,723	6,134	2,458	1,910	...	15,088	14,416
<i>Une nuit ou plus</i>		12.7	7.7	1.2	1.8	-3.3	-5.9	-7.4	-9.1	...	6.0	-4.5
7 All other countries	V81692	1,109	1,738	811	644	1,187	1,840	835	645	...	4,219	4,505
<i>Tous les autres pays</i>		37.2	29.4	21.4	14.8	7.0	5.9	2.9	0.2	...	24.3	6.8
8 Same day	V81693	36	70	41	13	38	55	20	11	...	161	125
<i>Même jour</i>		50.2	95.5	117.1	-11.2	6.3	-22.4	-51.1	-15.7	...	76.7	-22.3
9 Overnight	V81694	1,073	1,667	770	632	1,149	1,785	815	635	...	4,057	4,380
<i>Une nuit ou plus</i>		36.8	27.6	18.6	15.5	7.0	7.0	5.8	0.5	...	22.9	7.9
Same day and overnight: <i>Même jour et une nuit ou plus:</i>												
10 Americas, except United States	V81695	114	183	85	71	121	200	93	74	...	439	486
<i>Amériques, sauf États-Unis</i>		27.3	26.7	17.1	23.2	6.6	9.3	10.1	3.7	...	21.7	10.6
11 Mexico	V31200430	46	81	30	29	48	84	34	28	...	177	194
<i>Mexique</i>		20.9	31.3	27.1	42.8	4.1	3.3	12.7	-3.1	...	23.1	9.6
12 Other Americas	V31200432	68	102	55	42	73	116	60	46	...	262	292
<i>Autres Amériques</i>		32.0	23.3	12.3	12.6	8.3	14.0	8.7	8.4	...	20.8	11.2
13 Europe	V81696	570	966	394	327	607	1,034	405	319	...	2,213	2,373
<i>Europe</i>		22.6	26.4	18.3	15.3	6.4	7.0	3.0	-2.5	...	19.0	7.2
14 France	V81697	69	158	66	55	78	165	65	57	...	342	362
<i>France</i>		18.1	33.6	27.7	10.4	13.1	4.5	-1.2	3.3	...	21.6	6.0
15 Germany	V81698	83	154	49	37	91	160	49	36	...	318	337
<i>Allemagne</i>		22.5	19.7	20.8	16.3	8.9	3.8	-0.1	-2.3	...	17.2	5.7
16 United Kingdom	V81699	233	339	154	144	241	374	162	132	...	847	921
<i>Royaume-Uni</i>		21.4	24.9	15.5	18.7	3.5	10.4	5.5	-8.8	...	17.1	8.8
17 Other Europe	V81700	186	315	125	91	198	335	129	95	...	707	753
<i>Autres Europe</i>		26.0	28.2	16.2	12.9	6.5	6.2	3.3	3.9	...	21.0	6.6
18 Asia/Pacific	V81701	406	561	319	237	439	577	322	242	...	1,498	1,574
<i>Asie/Pacifique</i>		70.6	37.0	27.3	12.2	8.0	2.8	0.8	2.2	...	34.7	5.1
19 China	V31200435	24	39	26	17	30	43	31	20	...	105	120
<i>Chine</i>		83.0	35.2	30.9	4.5	23.0	11.1	19.1	16.7	...	35.2	14.8
20 Hong Kong	V81702	31	46	23	21	32	40	20	18	...	121	114
<i>Hong-Kong</i>		91.3	23.4	7.1	2.2	1.7	-12.8	-10.3	-13.7	...	28.8	-6.0
21 Japan	V81703	110	167	104	66	114	159	102	67	...	437	442
<i>Japon</i>		121.1	84.4	42.5	18.6	3.2	-4.4	-1.8	0.6	...	59.6	1.1
22 South Korea	V81704	46	76	41	33	51	73	35	34	...	191	191
<i>Corée du Sud</i>		45.9	26.1	41.0	15.6	10.2	-3.7	-14.6	4.0	...	28.6	0.2
23 Australia	V81705	55	66	35	33	66	75	36	29	...	185	209
<i>Australie</i>		26.3	25.3	16.4	11.6	20.3	12.8	3.1	-9.9	...	18.2	13.0
24 Other Asia/Pacific	V81706	140	168	91	66	147	187	98	73	...	458	498
<i>Autres Asie/Pacifique</i>		66.6	19.6	16.6	10.5	5.1	11.3	7.6	10.1	...	26.9	8.6
25 Africa	V81707	19	27	14	9	20	29	14	11	...	68	72
<i>Afrique</i>		19.2	12.2	13.0	7.5	6.4	4.5	5.6	16.1	...	12.6	5.6
26 Canadian outbound travel	V81708	10,370	11,801	9,656	10,495	10,771	12,754	10,011	11,072	...	41,786	44,031
<i>Voyages des Canadiens à l'étranger</i>		12.0	1.8	5.0	5.4	3.9	8.1	3.7	5.5	...	6.5	5.4
27 United States	V81709	9,063	10,454	8,488	8,418	9,287	11,296	8,793	8,862	...	36,047	37,794
<i>États-Unis</i>		10.2	0.9	5.1	4.7	2.5	8.1	3.6	5.3	...	5.6	4.8
28 Same day	V81710	5,647	6,050	5,501	5,035	5,670	6,485	5,732	5,328	...	22,191	22,922
<i>Même jour</i>		7.9	-2.2	2.4	0.9	0.4	7.2	4.2	5.8	...	3.3	3.3
29 Overnight	V81711	3,416	4,404	2,987	3,383	3,617	4,811	3,061	3,533	...	13,857	14,872
<i>Une nuit ou plus</i>		14.0	5.4	10.3	10.9	5.9	9.2	2.5	4.4	...	9.4	7.3
30 All other countries	V81712	1,307	1,347	1,168	2,077	1,485	1,458	1,217	2,210	...	5,739	6,237
<i>Tous les autres pays</i>		26.9	9.1	4.5	8.3	13.6	8.2	4.3	6.4	...	13.1	8.7

Table 21 Receipts and payments on international travel account
Tableau 21 Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003	
International travel account													
Compte des voyages internationaux													
Receipts - Recettes													
1	Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V29788929	4,231 6.2	4,042 -4.5	4,230 4.7	4,238 0.2	4,083 -3.7	3,412 -16.5	3,499 2.6	3,782 8.1	3,984 5.3	16,741 1.9	14,776 -11.7
Payments - Paiements													
2	Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V29788930	4,395 2.1	4,657 6.0	4,677 0.4	4,671 -0.1	4,694 0.5	4,261 -9.2	4,744 11.3	5,028 6.0	5,136 2.2	18,401 -0.5	18,727 1.8
Balance - Solde													
3	Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V29788931	-164 406	-616 -76	-447 174	-433 -113	-611 -447	-850 -234	-1,245 -798	-1,246 -812	-1,152 -541	-1,659 391	-3,951 -2,292

Table 21 Receipts and payments on international travel account
Tableau 21 Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

Seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005	
International travel account													
Compte des voyages internationaux													
Receipts - Recettes													
1	Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V29788929	4,194 5.3	4,206 0.3	4,361 3.7	4,218 -3.3	4,107 -2.6	4,100 -0.2	4,035 -1.6	3,972 -1.6	...	16,745 13.3	16,460 -1.7
Payments - Paiements													
2	Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V29788930	5,280 2.8	5,120 -3.0	5,211 1.8	5,497 5.5	5,526 0.5	5,520 -0.1	5,717 3.6	5,812 1.7	...	20,747 10.8	22,260 7.3
Balance - Solde													
3	Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V29788931	-1,086 -236	-914 331	-849 396	-1,279 -127	-1,420 -333	-1,419 -505	-1,682 -832	-1,840 -561	...	-4,002 -51	-5,800 -1,798

Table 22 Receipts and payments on international travel account
Tableau 22 Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003	
International travel account													
Compte des voyages internationaux													
Receipts - Recettes													
1	Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V81713	2,767 0.1	4,103 -5.5	6,760 3.1	3,111 12.3	2,779 0.4	3,465 -15.5	5,672 -16.1	2,860 -8.1	2,739 -1.5	16,741 1.9	14,776 -11.7
Payments - Paiements													
2	Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V81714	5,079 -8.5	4,894 -1.9	4,386 1.5	4,043 11.4	5,492 8.1	4,502 -8.0	4,427 1.0	4,306 6.5	6,092 10.9	18,401 -0.5	18,727 1.8
Balance - Solde													
3	Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V81715	-2,311 473	-791 -146	2,375 137	-932 -73	-2,713 -401	-1,037 -246	1,244 -1,130	-1,446 -514	-3,353 -640	-1,659 391	-3,951 -2,292

Table 22 Receipts and payments on international travel account
Tableau 22 Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

Not seasonally adjusted, millions of dollars and percentage change, preceding year
 Données non désaisonnalisées, millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005	
International travel account													
Compte des voyages internationaux													
Receipts - Recettes													
1	Spending in Canada by foreign residents <i>Dépenses au Canada par les résidents étrangers</i>	V81713	4,217 21.7	6,540 15.3	3,250 13.7	2,932 7.1	4,145 -1.7	6,272 -4.1	3,111 -4.3	2,828 -3.5	...	16,745 13.3	16,460 -1.7
Payments - Paiements													
2	Spending in foreign countries by Canadians <i>Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens</i>	V81714	5,506 22.3	4,749 7.3	4,401 2.2	6,548 7.5	5,770 4.8	5,095 7.3	4,847 10.1	6,926 5.8	...	20,747 10.8	22,260 7.3
Balance - Solde													
3	Receipts minus payments (1) <i>Recettes moins paiements (1)</i>	V81715	-1,289 -252	1,791 546	-1,151 295	-3,616 -263	-1,625 -337	1,177 -614	-1,735 -585	-4,098 -482	...	-4,002 -51	-5,800 -1,798

Table 23 Exchange rates in Canadian dollars per unit of foreign currency
Tableau 23 Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère

Not seasonally adjusted, percentage change, preceding year, preceding period
 Données non désaisonnalisées, variation en pourcentage, année précédente, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Unites States (dollar) <i>États-Unis (dollar)</i>	V81719	1.5944 4.4 0.9	1.5542 0.9 -2.5	1.5632 1.1 0.6	1.5695 -0.7 0.4	1.5098 -5.3 -3.8	1.3984 -10.0 -7.4	1.3801 -11.7 -1.3	1.3158 -16.2 -4.7	1.3178 -12.7 0.2	1.5703 1.4 ...	1.4010 -10.8 ...
2 EMU (euro) <i>UEM (euro)</i>	V81721	1.3983 -0.7 -1.1	1.4289 6.1 2.2	1.5380 11.5 7.6	1.5699 11.0 2.1	1.6206 15.9 3.2	1.5879 11.1 -2.0	1.5538 1.0 -2.2	1.5669 -0.2 0.8	1.6486 1.7 5.2	1.4838 7.0 ...	1.5823 6.6 ...
3 United Kingdom (British pounds) <i>Royaume-Uni (livre sterling)</i>	V81722	2.2740 2.1 -0.2	2.2724 3.7 -0.1	2.4223 8.9 6.6	2.4662 8.2 1.8	2.4198 6.4 -1.9	2.2627 -0.4 -6.5	2.2224 -8.3 -1.8	2.2460 -8.9 1.1	2.4241 0.2 7.9	2.3587 5.7 ...	2.2877 -3.0 ...
4 Switzerland (franc) <i>Suisse (franc)</i>	V81726	0.9490 3.3 -1.1	0.9755 10.8 2.8	1.0510 14.7 7.7	1.0706 11.6 1.9	1.1053 16.5 3.2	1.0466 7.3 -5.3	1.0057 -4.3 -3.9	1.0084 -5.8 0.3	1.0510 -4.9 4.2	1.0115 10.1 ...	1.0415 3.0 ...
5 Hong Kong (dollar) <i>Hong Kong (dollar)</i>	V81727	0.2044 4.4 0.9	0.1993 0.9 -2.5	0.2004 1.1 0.6	0.2012 -0.7 0.4	0.1936 -5.3 -3.8	0.1793 -10.0 -7.4	0.1770 -11.7 -1.3	0.1696 -15.7 -4.2	0.1694 -12.5 -0.1	0.2013 1.4 ...	0.1799 -10.7 ...
6 Japan (yen) <i>Japon (yen)</i>	V81728	0.0120 -6.9 -5.7	0.0123 -2.5 1.8	0.0131 2.9 6.9	0.0128 0.3 -2.2	0.0127 5.4 -0.9	0.0118 -3.8 -7.1	0.0118 -10.2 -0.3	0.0121 -5.6 2.8	0.0123 -3.1 1.7	0.0126 -1.6 ...	0.0121 -3.7 ...
7 Australia (dollar) <i>Australie (dollar)</i>	V81729	0.8267 2.0 2.2	0.8564 8.3 3.6	0.8557 7.9 -0.1	0.8759 8.3 2.4	0.8957 8.4 2.3	0.8950 4.5 -0.1	0.9092 6.3 1.6	0.9430 7.7 3.7	1.0096 12.7 7.1	0.8537 6.6 ...	0.9107 6.7 ...
8 New Zealand (dollar) <i>Nouvelle-Zélande (dollar)</i>	V81720	0.6789 2.8 3.4	0.7216 13.0 6.3	0.7377 13.6 2.2	0.7796 18.7 5.7	0.8296 22.2 6.4	0.7961 10.3 -4.0	0.8068 9.4 1.3	0.8239 5.7 2.1	0.8903 7.3 8.1	0.7295 12.0 ...	0.8141 11.6 ...

Table 23 Exchange rates in Canadian dollars per unit of foreign currency
Tableau 23 Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère

Not seasonally adjusted, percentage change, preceding year, preceding period
 Données non désaisonnalisées, variation en pourcentage, année précédente, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Unites States (dollar) <i>États-Unis (dollar)</i>	V81719	1.3595 -2.8 3.2	1.3072 -5.3 -3.8	1.2207 -7.2 -6.6	1.2270 -6.9 0.5	1.2439 -8.5 1.4	1.2015 -8.1 -3.4	1.1732 -3.9 -2.3	1.1545 -5.9 -1.6	...	1.3013 -7.1 ...	1.2114 -6.9 ...
2 EMU (euro) <i>UEM (euro)</i>	V81721	1.6377 3.1 -0.7	1.5989 2.9 -2.4	1.5822 1.0 -1.0	1.6077 -2.5 1.6	1.5669 -4.3 -2.5	1.4644 -8.4 -6.5	1.3950 -11.8 -4.7	1.3890 -13.6 -0.4	...	1.6169 2.2 ...	1.5085 -6.7 ...
3 United Kingdom (British pounds) <i>Royaume-Uni (livre sterling)</i>	V81722	2.4550 8.5 1.3	2.3786 7.0 -3.1	2.2769 1.4 -4.3	2.3192 -4.3 1.9	2.3091 -5.9 -0.4	2.1429 -9.9 -7.2	2.0514 -9.9 -4.3	2.0243 -12.7 -1.3	...	2.3837 4.2 ...	2.2057 -7.5 ...
4 Switzerland (franc) <i>Suisse (franc)</i>	V81726	1.0653 1.8 1.4	1.0408 3.5 -2.3	1.0320 2.3 -0.9	1.0378 -1.3 0.6	1.0148 -4.7 -2.2	0.9426 -9.4 -7.1	0.9016 -12.6 -4.3	0.8909 -14.1 -1.2	...	1.0473 0.6 ...	0.9742 -7.0 ...
5 Hong Kong (dollar) <i>Hong Kong (dollar)</i>	V81727	0.1744 -2.8 2.9	0.1676 -5.3 -3.9	0.1569 -7.5 -6.4	0.1573 -7.1 0.3	0.1597 -8.4 1.5	0.1546 -7.7 -3.2	0.1513 -3.6 -2.2	0.1488 -5.4 -1.6	...	0.1671 -7.1 ...	0.1557 -6.8 ...
6 Japan (yen) <i>Japon (yen)</i>	V81728	0.0124 5.1 0.7	0.0119 1.1 -4.0	0.0115 -4.5 -2.9	0.0117 -4.5 1.7	0.0116 -6.6 -1.4	0.0108 -9.2 -6.7	0.0100 -13.3 -7.4	0.0099 -15.9 -1.3	...	0.0120 -0.5 ...	0.0110 -8.3 ...
7 Australia (dollar) <i>Australie (dollar)</i>	V81729	0.9705 8.4 -3.9	0.9287 2.1 -4.3	0.9237 -2.0 -0.5	0.9539 -5.5 3.3	0.9564 -1.5 0.3	0.9125 -1.7 -4.6	0.8728 -5.5 -4.3	0.8538 -10.5 -2.2	...	0.9581 5.2 ...	0.9239 -3.6 ...
8 New Zealand (dollar) <i>Nouvelle-Zélande (dollar)</i>	V81720	0.8545 7.3 -4.0	0.8556 6.0 0.1	0.8542 3.7 -0.2	0.8799 -1.2 3.0	0.8906 4.2 1.2	0.8301 -3.0 -6.8	0.8148 -4.6 -1.8	0.7676 -12.8 -5.8	...	0.8636 6.1 ...	0.8539 -1.1 ...

Table 24 Consumer price index, selected countries**Tableau 24 Indice des prix à la consommation, certains pays**

Not seasonally adjusted, index (2000=100) and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, indice (2000=100) et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Canada (1) <i>Canada (1)</i>	V28546037	103.0 1.5	104.5 1.3	105.6 2.3	106.2 3.8	107.6 4.5	107.5 2.8	107.9 2.1	108.0 1.7	108.5 0.9	104.8 2.2	107.7 2.8
2 Unites States <i>États-Unis</i>	V28546038	103.3 1.3	104.4 1.3	104.9 1.6	105.2 2.2	106.3 2.9	106.7 2.2	107.2 2.2	107.2 1.9	108.2 1.8	104.5 1.6	106.9 2.3
3 United Kingdom <i>Royaume-Uni</i>	V28546039	102.1 1.2	103.4 1.2	103.8 1.5	104.7 2.5	105.3 3.1	106.5 3.0	106.8 2.9	107.5 2.7	108.0 2.6	103.5 1.6	106.5 2.9
4 France <i>France</i>	V28546040	102.7 2.1	103.6 1.6	103.8 1.8	104.2 2.1	105.2 2.4	105.5 1.9	105.8 1.9	106.5 2.2	107.1 1.8	103.6 1.9	105.8 2.1
5 Germany <i>Allemagne</i>	V28546041	103.2 1.9	103.4 1.2	103.5 1.1	103.4 1.2	104.4 1.2	104.3 0.9	104.6 1.0	104.6 1.2	105.4 1.0	103.4 1.4	104.5 1.0
6 Netherlands <i>Pays-Bas</i>	V28546042	106.5 3.8	107.6 3.3	108.0 3.2	108.2 2.8	109.1 2.4	109.8 2.0	110.2 2.1	110.3 1.9	110.4 1.2	107.6 3.3	109.9 2.1
7 Switzerland <i>Suisse</i>	V28546043	101.1 0.6	102.0 0.7	101.5 0.3	102.0 1.0	102.2 1.0	102.6 0.5	101.9 0.4	102.5 0.5	102.2 0.0	101.6 0.6	102.3 0.6
8 Japan <i>Japon</i>	V28546044	98.1 -1.4	98.6 -0.9	98.4 -0.8	98.3 -0.5	97.9 -0.2	98.3 -0.2	98.2 -0.2	98.0 -0.3	97.8 -0.1	98.4 -0.9	98.1 -0.3
9 Australia <i>Australie</i>	V28546045	106.4 2.9	107.2 2.8	107.9 3.2	108.6 3.0	110.1 3.4	110.1 2.7	110.7 2.6	111.2 2.4	112.2 2.0	107.5 3.0	110.5 2.8
10 New Zealand <i>Nouvelle-Zélande</i>	V28546046	104.2 2.6	105.2 2.8	105.7 2.6	106.4 2.7	106.5 2.2	106.8 1.5	107.3 1.5	108.1 1.6	108.4 1.8	105.4 2.7	107.1 1.7

Table 24 Consumer price index, selected countries**Tableau 24 Indice des prix à la consommation, certains pays**

Not seasonally adjusted, index (2000=100) and percentage change, preceding year

Données non désaisonnalisées, indice (2000=100) et variation en pourcentage, année précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Canada (1) <i>Canada (1)</i>	V28546037	109.8 2.2	110.0 2.0	110.5 2.3	110.9 2.2	111.9 1.9	112.9 2.6	113.0 2.3	113.5 2.3	...	109.7 1.8	112.2 2.2
2 Unites States <i>États-Unis</i>	V28546038	109.7 2.8	110.1 2.7	110.8 3.4	111.5 3.0	113.0 3.0	114.3 3.8	114.9 3.7	115.5 3.6	...	109.7 2.7	113.4 3.4
3 United Kingdom <i>Royaume-Uni</i>	V28546039	109.5 2.8	110.1 3.1	111.1 3.4	111.4 3.2	112.7 3.0	113.1 2.7	113.8 2.4	114.1 2.4	...	109.7 3.0	112.8 2.8
4 France <i>France</i>	V28546040	108.1 2.4	108.2 2.3	108.7 2.0	108.9 1.7	109.9 1.7	110.3 1.9	110.5 1.7	110.9 1.8	...	108.0 2.1	109.9 1.8
5 Germany <i>Allemagne</i>	V28546041	106.1 1.8	106.5 1.8	106.7 2.0	107.3 1.8	107.9 1.7	108.8 2.2	109.1 2.2	109.4 2.0	...	106.2 1.7	108.3 2.0
6 Netherlands <i>Pays-Bas</i>	V28546042	111.4 1.4	111.4 1.1	111.7 1.3	112.2 1.6	113.1 1.5	113.3 1.7	113.7 1.8	113.5 1.2	...	111.2 1.2	113.1 1.7
7 Switzerland <i>Suisse</i>	V28546043	103.5 0.9	102.8 0.9	103.9 1.3	103.6 1.4	104.6 1.1	104.0 1.2	105.1 1.2	104.9 1.3	...	103.1 0.8	104.3 1.2
8 Japan <i>Japon</i>	V28546044	98.0 -0.3	98.1 -0.1	98.5 0.5	97.6 -0.2	97.9 -0.1	97.8 -0.3	98.0 -0.5	98.0 0.4	...	98.1 -0.0	97.8 -0.3
9 Australia <i>Australie</i>	V28546045	112.8 2.5	113.2 2.3	114.1 2.6	114.9 2.4	115.6 2.5	116.7 3.1	117.3 2.8	118.3 3.0	...	113.1 2.3	116.1 2.7
10 New Zealand <i>Nouvelle-Zélande</i>	V28546046	109.3 2.4	110.0 2.5	111.0 2.7	111.5 2.8	112.4 2.8	113.7 3.4	114.5 3.2	115.1 3.2	...	109.7 2.4	113.0 3.0

Table 25 Other related statistics**Tableau 25 Autres statistiques connexes**

Seasonally adjusted, at annual rates and percentage change, preceding period

Données désaisonnalisées, au taux annuel et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2002 I	2002 II	2002 III	2002 IV	2003 I	2003 II	2003 III	2003 IV	2004 I	2002	2003
1 Gross domestic product at market prices (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards\$)</i>	V81748	1,119.2 1.9	1,146.7 2.5	1,161.9 1.3	1,183.8 1.9	1,209.8 2.2	1,198.0 -1.0	1,217.0 1.6	1,228.9 1.0	1,253.9 2.0	1,152.9 4.0	1,213.4 5.2
2 Gross domestic product at basic prices (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix de base (milliards\$)</i>	V32198647	1,037.6 1.8	1,061.6 2.3	1,077.8 1.5	1,098.1 1.9	1,126.0 2.5	1,116.8 -0.8	1,131.1 1.3	1,142.2 1.0	1,167.0 2.2	1,068.8 3.5	1,129.0 5.6
3 Tourism share of gross domestic product at basic prices (%) <i>Part du tourisme au produit intérieur brut aux prix de base (%)</i>	V32198648	2.17 1.9	2.20 1.7	2.22 0.8	2.17 -2.0	2.10 -3.5	1.99 -5.3	2.00 0.6	2.03 1.5	2.04 0.4	2.19 0.7	2.03 -7.4
4 Gross domestic product at market prices, chained 1997 dollars (\$billions) <i>Produit intérieur brut aux prix du marché, dollars enchaînés 1997 (milliards\$)</i>	V2044346	1,057.4 1.2	1,064.1 0.6	1,074.3 1.0	1,081.3 0.7	1,086.9 0.5	1,083.2 -0.3	1,087.7 0.4	1,097.3 0.9	1,108.4 1.0	1,069.3 2.9	1,088.8 1.8
5 Final domestic demand (\$billions) <i>Demande intérieure finale (milliards\$)</i>	V81750	1,078.1 1.7	1,097.3 1.8	1,114.3 1.5	1,131.6 1.6	1,144.2 1.1	1,151.7 0.6	1,177.0 2.2	1,181.6 0.4	1,204.9 2.0	1,105.3 5.3	1,163.6 5.3
6 Final domestic demand, chained 1997 dollars (\$billions) <i>Demande intérieure finale, dollars enchaînés 1997 (milliards\$)</i>	V2044347	997.2 1.0	1,008.5 1.1	1,015.7 0.7	1,024.8 0.9	1,032.8 0.8	1,044.3 1.1	1,057.9 1.3	1,065.0 0.7	1,079.7 1.4	1,011.5 3.0	1,050.0 3.8
7 Personal disposable income per person(\$) <i>Revenu personnel disponible par habitant(\$)</i>	V81752	22,006 1.4	22,045 0.2	22,190 0.7	22,385 0.9	22,753 1.6	22,671 -0.4	22,928 1.1	22,948 0.1	23,299 1.5	22,157 2.6	22,825 3.0
8 Personal saving rate (%) <i>Taux d'épargne personnelle (%)</i>	V81753	4.8 -5.9	3.3 -31.3	3.1 -6.1	2.7 -12.9	3.2 18.5	2.6 -18.8	2.5 -3.8	2.8 12.0	2.4 -14.3	3.5 -32.5	2.8 -20.1
9 Population (thousands)(1) <i>Population (milliers) (1)</i>	V81754	31,182 0.1	31,266 0.3	31,373 0.3	31,468 0.3	31,502 0.1	31,574 0.2	31,669 0.3	31,762 0.3	31,806 0.1	31,322 1.1	31,627 1.0
10 Total number of jobs, business sector (index, 1997=100) <i>Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice, 1997=100)</i>	V19458062	111.4 1.5	112.5 1.0	113.6 1.0	114.5 0.8	114.8 0.3	114.4 -0.3	114.9 0.4	116.0 1.0	116.0 0.0	113.0 2.7	115.0 1.8

Table 25 Other related statistics
Tableau 25 Autres statistiques connexes

Seasonally adjusted, at annual rates and percentage change, preceding period
 Données désaisonnalisées, au taux annuel et variation en pourcentage, période précédente

	CANSIM	2004 II	2004 III	2004 IV	2005 I	2005 II	2005 III	2005 IV	2006 I	2006 II	2004	2005
1 Gross domestic product at market prices (\$billions) Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards\$)	V81748	1,284.4 2.4	1,305.2 1.6	1,319.6 1.1	1,332.7 1.0	1,352.6 1.5	1,386.3 2.5	1,414.1 2.0	1,417.3 0.2	...	1,290.8 6.4	1,371.4 6.2
2 Gross domestic product at basic prices (\$billions) Produit intérieur brut aux prix de base (milliards\$)	V32198647	1,195.3 2.4	1,214.6 1.6	1,228.4 1.1	1,240.6 1.0	1,258.2 1.4	1,291.8 2.7	1,319.5 2.1	1,320.8 0.1	...	1,201.3 6.4	1,277.5 6.3
3 Tourism share of gross domestic product at basic prices (%) Part du tourisme au produit intérieur brut aux prix de base (%)	V32198648	2.03 -0.2	2.02 -0.6	2.02 -0.1	2.03 0.7	2.06 1.2	2.05 -0.6	2.02 -1.2	2.05 1.3	...	2.03 -0.0	2.04 0.6
4 Gross domestic product at market prices, chained 1997 dollars (\$billions) Produit intérieur brut aux prix du marché, dollars enchaînés 1997 (milliards\$)	V2044346	1,120.6 1.1	1,131.9 1.0	1,137.8 0.5	1,144.1 0.6	1,153.6 0.8	1,162.8 0.8	1,170.2 0.6	1,181.2 0.9	...	1,124.7 3.3	1,157.7 2.9
5 Final domestic demand (\$billions) Demande intérieure finale (milliards\$)	V81750	1,224.1 1.6	1,239.1 1.2	1,255.8 1.4	1,279.0 1.8	1,300.1 1.6	1,319.2 1.5	1,336.4 1.3	1,358.1 1.6	...	1,231.0 5.8	1,308.7 6.3
6 Final domestic demand, chained 1997 dollars (\$billions) Demande intérieure finale, dollars enchaînés 1997 (milliards\$)	V2044347	1,086.4 0.6	1,098.8 1.1	1,111.1 1.1	1,125.0 1.2	1,134.7 0.9	1,146.2 1.0	1,159.5 1.2	1,173.7 1.2	...	1,094.0 4.2	1,141.3 4.3
7 Personal disposable income per person(\$) Revenu personnel disponible par habitant(\$)	V81752	23,686 1.7	23,778 0.4	23,927 0.6	24,058 0.6	24,295 1.0	24,599 1.3	24,775 0.7	25,264 2.0	...	23,672 3.7	24,432 3.2
8 Personal saving rate (%) Taux d'épargne personnelle (%)	V81753	3.0 25.0	2.7 -10.0	2.3 -14.8	1.2 -47.8	1.0 -16.7	1.3 30.0	1.3 0.0	1.9 46.2	...	2.6 -6.3	1.2 -53.8
9 Population (thousands)(1) Population (milliers) (1)	V81754	31,878 0.2	31,974 0.3	32,070 0.3	32,107 0.1	32,174 0.2	32,271 0.3	32,378 0.3	32,423 0.1	...	31,932 1.0	32,232 0.9
10 Total number of jobs, business sector (index, 1997=100) Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice, 1997=100)	V19458062	116.8 0.7	117.5 0.6	117.8 0.3	118.3 0.4	119.0 0.6	119.1 0.1	119.2 0.1	119.7 0.4	...	117.0 1.7	118.9 1.6

Notes to supplementary tables

Tables 19 and 20

In these tables, travellers include crews, seasonal workers and commuters as part of international travel. In the Tourism Satellite Account and the NTI, on the other hand, spending by these groups is not counted as they are not considered part of tourism in the international definition.

Data in table 19 may not match the data published for the International Travel Survey.

For definitions used in measuring international travel see publication: *Touriscope, International Travel, Appendix, Description of Methods and Definitions (Catalogue no. 66-201 annual)*.

Source: CANSIM

Tables 21 and 22

1. Actual changes in millions of dollars.

Sources: *Canada's Balance of International Payments, Quarterly, Catalogue no. 67-001-XPB, and International Travel Survey, Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics Division.*

Table 23

Based on the Bank of Canada's average noon spot rates.

Source: CANSIM

Table 24

1. The Canadian CPI is converted to 2000=100 for comparability with other OECD countries.

Sources: CANSIM and OECD.

Table 25

1. Data not adjusted for seasonal variation.

Source: CANSIM

Notes aux tableaux supplémentaires

Tableaux 19 et 20

Dans ces tableaux, les voyageurs incluent les membres d'équipage, les travailleurs saisonniers et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les INT excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Les données dans le tableau 19 peuvent ne pas concorder aux données publiées par l'Enquête sur les voyages internationaux.

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication: *Touriscope, Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (n° 66-201 au catalogue annuel)*.

Source: CANSIM

Tableaux 21 et 22

1. Il s'agit du changement en millions de dollars.

Sources : *Balance des paiements internationaux du Canada, trimestrielle, n° 67-001-XPB au catalogue et L'Enquête sur les voyages internationaux, Division de la Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation.*

Tableau 23

Le cours moyen au comptant à midi publié par la Banque du Canada.

Source : CANSIM

Tableau 24

1. L'IPC du Canada est converti sur la base 2000=100 pour faciliter les comparaisons avec les autres pays de l'OCDE.

Source : CANSIM et l'OCDE.

Tableau 25

1. Données non corrigées des variations saisonnières.

Source : CANSIM